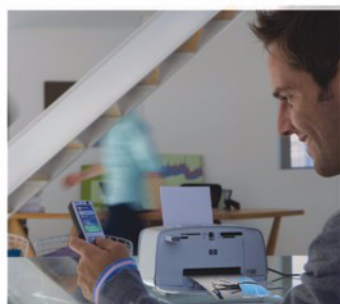
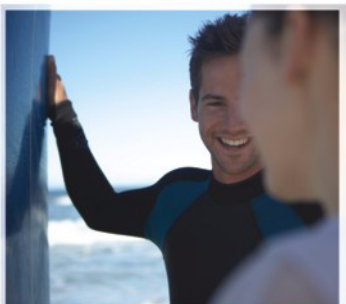
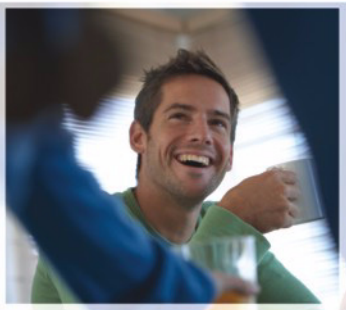


NOKIA N73



Nokia N73

CE 0434

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente, NOKIA CORPORATION declara que el producto RM-133 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera

otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/



El contenedor con ruedas tachado significa que, en la Unión Europea, el producto debe ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Esta indicación es válida para el dispositivo, así como para cualquier equipamiento marcado con este símbolo. No se deshaga de estos productos como basura municipal sin clasificar. Para obtener más información, véase la declaración de producto respetuoso con el medioambiente o consulte la información específica del país en www.nokia.com.

© 2008 Nokia. Reservados todos los derechos.

Nokia, Nokia Connecting People, Pop-Port, Nseries, N73 y Visual Radio son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una melodía registrada por Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

symbian

This product includes software licensed from Symbian Software Ltd © 1998-2008. Symbian and Symbian OS are trademarks of Symbian Ltd.

Java™ and all Java-based marks are trademarks or registered trademarks of Sun Microsystems, Inc.



US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright ©1997-2008. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.

This product is licensed under the MPEG-4 Visual Patent Portfolio License (i) for personal and noncommercial use in connection with information which has been encoded in compliance with the MPEG-4 Visual Standard by a consumer engaged in a personal and noncommercial activity and (ii) for use in connection with MPEG-4 video provided by a licensed video provider. No license is granted or shall be implied for any other use. Additional information, including that related to promotional, internal, and commercial uses, may be obtained from MPEG LA, LLC. See <<http://www.mpegla.com>>.

Este producto está sujeto a la Licencia de la Cartera de Patentes del Estándar Visual MPEG-4 (i) para un uso no comercial y personal de la información codificada conforme al Estándar Visual MPEG-4 por un consumidor vinculado a actividades no comerciales y personales y (ii) para un uso conjunto con el video MPEG-4 suministrado por un proveedor de soluciones de video autorizado. No se otorga ni se considera implícita licencia alguna para cualquier otro uso. Puede solicitarse información adicional relacionada con usos comerciales, promocionales e internos a MPEG LA, LLC. Visite <<http://www.mpegla.com>>.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NOKIA NO SE RESPONSABILIZARÁ BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE LA PÉRDIDA DE DATOS O INGRESOS NI DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO, INDEPENDIENTEMENTE DE CUAL SEA SU CAUSA.

EL CONTENIDO DEL PRESENTE DOCUMENTO SE SUMINISTRA TAL CUAL. SALVO QUE ASÍ LO EXIJA LA LEY APLICABLE, NO SE OFRECE NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA, PERO SIN LIMITARSE A, LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR CON RESPECTO A LA EXACTITUD, FIABILIDAD Y CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR O RETIRAR ESTE DOCUMENTO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

Controles de exportación

La disponibilidad de aplicaciones, productos y servicios concretos puede variar de una región a otra. Póngase en contacto con su distribuidor Nokia para conocer detalles y la disponibilidad de algunos idiomas.

Este producto puede contener componentes, tecnología o software con arreglo a las normativas y a la legislación de EE.UU. y de otros países. Se prohíben las desviaciones de las leyes.

NOTA DE LA FCC/INDUSTRY CANADA

Su dispositivo puede provocar interferencias de radio o televisión (si el teléfono se utiliza en las proximidades de un equipo de recepción, por ejemplo). La FCC o Industry Canada pueden solicitarle que deje de utilizar el teléfono si tales interferencias no pueden eliminarse. Si precisa asistencia, póngase en contacto con su distribuidor local. Este dispositivo cumple la parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales y (2) debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. La realización de cambios o modificaciones en este dispositivo no autorizados expresamente por Nokia puede dar lugar a la anulación del permiso para utilizar el equipo por parte del usuario.

Las aplicaciones de terceras partes suministradas con su dispositivo pueden haber sido creadas o ser propiedad de personas o entidades que no están asociadas ni relacionadas con Nokia. Nokia no posee el copyright ni los derechos de propiedad intelectual de las aplicaciones de las terceras partes. Por consiguiente, Nokia no es responsable de las funciones ni del soporte para los usuarios finales de dichas aplicaciones, ni tampoco de la información de las aplicaciones o de estos materiales. Nokia no ofrece garantía alguna para las aplicaciones de terceras partes.

AL USAR LAS APLICACIONES, USTED ADMITE QUE LAS APLICACIONES SE SUMINISTRAN "TAL CUAL", SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, Y HASTA EL ALCANCE MÁXIMO QUE PERMITE LA LEY APLICABLE. TAMBIÉN ADMITE QUE NI NOKIA NI NINGUNA DE SUS FILIALES REPRESENTAN NI OFRECEN GARANTÍA ALGUNA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS DE PROPIEDAD, COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR, O GARANTÍAS DE QUE LAS APLICACIONES NO INCUMPLIRÁN NINGUNA PATENTE, COPYRIGHT, MARCA COMERCIAL U OTROS DERECHOS DE TERCEROS.

Contenido

Para su seguridad	7
-------------------------	---

Conexión.....	11
---------------	----

Su Nokia N73	12
--------------------	----

Cargar la batería.....	12
------------------------	----

Ajustes.....	12
--------------	----

Transferencia de contenido de otro dispositivo.....	12
---	----

Principales indicadores	13
-------------------------------	----

Control de volumen y del altavoz.....	15
---------------------------------------	----

Tecla multimedia del Nokia N73 (edición original) ...	15
---	----

Kit manos libres portátil.....	15
--------------------------------	----

Herramienta Tarjeta de memoria	16
--------------------------------------	----

Gestor de archivos.....	17
-------------------------	----

Descargar	18
-----------------	----

Soporte	19
---------------	----

Servicio de atención al cliente de Nokia e información de contacto	19
---	----

Actualizaciones de software	19
-----------------------------------	----

Ayuda	19
-------------	----

Tutorial	20
----------------	----

Cámara.....	21
-------------	----

Hacer fotos	21
-------------------	----

Hacer fotos en una secuencia	27
------------------------------------	----

Para salir en la foto: temporizador	27
---	----

Grabar vídeos	28
---------------------	----

Galería	31
---------------	----

Ver y examinar archivos.....	31
------------------------------	----

Álbumes	34
---------------	----

Edición de imágenes.....	34
--------------------------	----

Editar videoclips	35
-------------------------	----

Diapositivas.....	37
-------------------	----

Presentaciones	37
----------------------	----

Impresión de imágenes.....	38
----------------------------	----

Imprimir en línea.....	39
------------------------	----

Compartir en línea	40
--------------------------	----

Aplicaciones multimedia.....	43
------------------------------	----

Tecla de acceso a música (Nokia N73 Music Edition)	43
---	----

Reproductor de música.....	43
----------------------------	----

Reproductor de archivos flash.....	53
------------------------------------	----

Visual Radio	54
--------------------	----

RealPlayer.....	56
Director de cine.....	58

Organizar el tiempo..... 61

Reloj.....	61
Agenda.....	62

Mensajes..... 64

Escribir texto.....	65
Escritura y envío de mensajes.....	67
Buzón entrada: recibir mensajes.....	69
Buzón de correo.....	71
Consulta de mensajes en una tarjeta SIM.....	73
Ajustes de los mensajes.....	73
MI: mensajes instantáneos.....	78

Guía (agenda de teléfonos)..... 82

Guardar y editar nombres y números.....	82
Copiar contactos.....	83
Asignar señales de llamada para contactos.....	84
Crear grupos de contactos.....	85

Hacer llamadas..... 86

Llamadas de voz.....	86
Videollamadas.....	88
Compartir vídeo.....	89

Responder o rechazar llamadas.....	93
Registro.....	95

Navegadores Web.....98

Servicios.....	98
Web.....	102

Conexiones..... 105

Conectividad Bluetooth.....	105
Conexión por infrarrojos.....	109
Cable de datos.....	110
Conexiones de PC.....	110
Gestor de conexiones.....	111
Sincronización.....	111
Gestor de dispositivos.....	112

Oficina..... 114

Calculadora.....	114
Convertor.....	114
Notas.....	114
Grabadora.....	115
Quickoffice.....	115
Adobe Reader.....	117

Personalizar su dispositivo..... 119

Modos: establecer tonos.....	119
Señales 3D.....	120

Cambiar la apariencia del dispositivo.....	121
En espera activo modo.....	122

Herramientas..... 123

Comandos de voz	123
Gestor de aplicaciones.....	123
Gestión de derechos digitales.....	126

Ajustes 128

Teléfono.....	128
Llamada.....	129
Conexión.....	130
Fecha y hora.....	133
Seguridad.....	133
Desvíos.....	137
Restricciones	137

Red	137
Accesorios	138

Resolución de problemas: preguntas y respuestas..... 139

Información sobre la batería 142

Carga y descarga	142
Normas de autenticación para baterías Nokia	143

Cuidado y mantenimiento 145

Información adicional sobre seguridad 146

Índice 150

Para su seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía del usuario completa para más información.



ENCIENDA EL TELÉFONO SIN RIESGOS

No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



INTERFERENCIAS Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Siga todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES

Siga todas las restricciones existentes. El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.



APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS No utilice el dispositivo en gasolineras. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS Siga todas las restricciones existentes. No utilice el dispositivo en lugares donde se realicen explosiones.



UTILÍCELO RAZONABLEMENTE Utilice el teléfono sólo en las posiciones tal como se explican en la documentación del producto. No toque el área que rodea a la antena si no es necesario.



SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO El producto sólo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.



EQUIPAMIENTO Y BATERÍAS Utilice únicamente equipamiento y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



RESISTENCIA AL AGUA Su dispositivo no es resistente al agua. Manténgalo seco.



COPIAS DE SEGURIDAD Recuerde hacer copias de seguridad o llevar un registro por escrito de toda la información importante.



CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



LLAMADAS DE EMERGENCIA Asegúrese de que la función de teléfono del dispositivo está encendida y en servicio. Pulse la tecla de finalización de llamada tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y volver al modo de espera. Marque el número de emergencia y luego pulse la tecla de llamada. Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.


Acerca de su dispositivo

El uso del dispositivo móvil descrito en esta guía está aprobado para las redes EGSM 850/900/1800/1900 y UMTS 2100. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Este dispositivo admite conexiones a Internet y otros métodos de conectividad. Al igual que los ordenadores, su dispositivo puede estar expuesto a virus, aplicaciones y mensajes dañinos, y demás contenido perjudicial. Extreme la precaución al abrir mensajes, aceptar solicitudes de conectividad o descargar contenido, y acepte únicamente las instalaciones que procedan de fuentes de confianza. Para incrementar la seguridad de los dispositivos, es recomendable instalar, utilizar y actualizar periódicamente software antivirus, firewall (cortafuegos) y otro software relacionado en el dispositivo y cualquier ordenador conectado.

Al utilizar las funciones de este dispositivo, respete la legislación, así como las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas, incluidos los copyrights.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, la modificación, la transferencia o el reenvío de algunas imágenes, música (incluidas las señales de llamada) y otros contenidos.

 **Aviso:** Para utilizar las funciones de este dispositivo, salvo la alarma del reloj, debe estar encendido. No encienda el dispositivo donde el uso de dispositivos inalámbricos pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

Las aplicaciones de oficina admiten las funciones más comunes de Microsoft Word, PowerPoint y Excel (Microsoft Office 2000, XP y 2003). No todos los formatos de archivo se pueden ver o modificar.

Es posible que el dispositivo tenga favoritos y enlaces preinstalados para sitios de Internet de terceros. También puede acceder a otros sitios de terceros mediante el dispositivo. Los sitios de terceros no están afiliados a Nokia, y Nokia no respalda estos sitios ni asume responsabilidad alguna respecto a ellos. Si accede a dichos sitios, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad o contenido.

Servicios de red

Para utilizar el teléfono, debe tener contratados los servicios de un proveedor de servicios inalámbricos. Muchas funciones requieren funciones de red especiales. Estas funciones no están disponibles en todas las redes. En algunas redes puede que necesite llegar a algún acuerdo específico con su proveedor de servicios para poder utilizar los servicios de red. Su proveedor de servicios puede

facilitarle instrucciones e indicarle qué cargos se aplicarán. Algunas redes pueden tener ciertas limitaciones que afectan al modo en que puede utilizar los servicios de red. Por ejemplo, algunas redes tal vez no admitan todos los caracteres y servicios que dependan del idioma.

Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en su dispositivo. En ese caso, dichas funciones no aparecerán en el menú de su dispositivo. Su dispositivo también puede tener una configuración especial como, por ejemplo, cambios en los nombres y orden de los menús, y en los iconos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

Este teléfono admite los protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan sobre protocolos TCP/IP. Algunas funciones de este dispositivo, como los MMS, la navegación, el correo electrónico y la descarga de contenidos a través del navegador o de mensajes MMS, dependen de la red para poder utilizar dichas tecnologías.

Para más detalles sobre disponibilidad e información sobre el uso de los servicios de la tarjeta SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM. Puede ser su proveedor de servicio u otro distribuidor.

Equipamiento, baterías y cargadores

Cerciórese siempre de que el dispositivo esté apagado y desconectado del cargador antes de extraer la batería.

Antes de usar cualquier cargador con el dispositivo, compruebe el número del modelo de dicho cargador.

Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por un cargador DC-4, AC-3 o AC-4 y por un cargador AC-1, ACP-7, ACP-8, ACP-9, ACP-12, LCH-9 o LCH-12 cuando lo utilice con el adaptador de cargador CA-44.

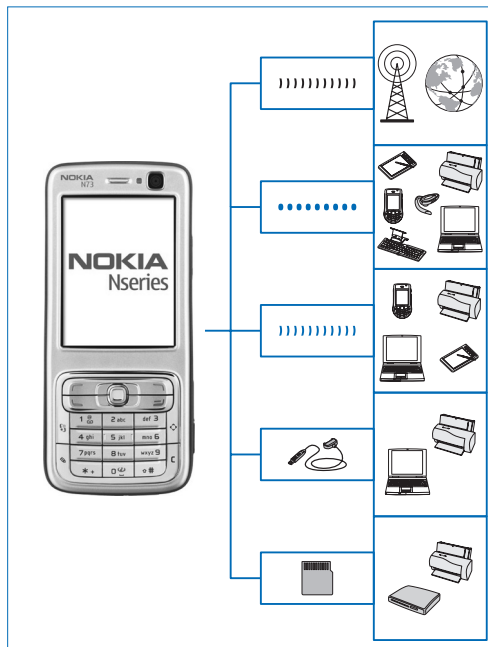
La batería que debe usarse con este dispositivo es la BP-6M.



Aviso: Utilice únicamente las baterías, cargadores y equipamiento aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad del equipamiento aprobado, póngase en contacto con su distribuidor. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier equipamiento, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.

Conexión



Utilice este dispositivo en redes 2G y 3G. Consulte "Acerca de su dispositivo", en la página 8.

Utilice tecnología Bluetooth para transferir archivos y conectarse a equipamiento compatible. Consulte "Conectividad Bluetooth", en la página 105.

Utilice infrarrojos para transferir y sincronizar datos entre dispositivos compatibles. Consulte "Conexión por infrarrojos", en la página 109.

Utilice un cable de datos USB compatible, por ejemplo el cable de conectividad Nokia CA-53, para conectarse a dispositivos compatibles, como impresoras y ordenadores. Consulte "Cable de datos", en la página 110.

Utilice una tarjeta miniSD compatible, para transferir datos o información de copia de seguridad. Consulte "Herramienta Tarjeta de memoria", en la página 16.

Su Nokia N73

Número de modelo: Nokia N73-1.

De aquí en adelante, Nokia N73. Si alguna función descrita en esta guía sólo está disponible en la edición original del Nokia N73 o en el Nokia N73 Music Edition, se indica en la sección que describe la función haciendo referencia al **Nokia N73 (edición original)** o al **Nokia N73 Music Edition**. Consulte en el paquete de ventas del dispositivo para ver si es la edición original del Nokia N73 o el Nokia N73 Music Edition.

Cargar la batería

- 1 Conecte un cargador compatible a una toma de corriente de la pared.
- 2 Conecte el cable de alimentación al dispositivo. Si la batería se ha agotado totalmente, pueden pasar unos minutos antes de que aparezca el indicador de carga.
- 3 Cuando el dispositivo esté completamente cargado, primero desconecte el cargador del dispositivo y luego de la toma de corriente de la pared.

Ajustes

Los ajustes del Nokia N73 para MMS, GPRS, secuencias (streaming) e Internet móvil están configurados automáticamente según la información del proveedor de servicios inalámbricos. Puede que el dispositivo tenga instalados ajustes de los proveedores de servicios, o que los reciba de su parte en forma de mensaje de texto especial.

Para cambiar los ajustes generales del dispositivo, como el idioma, el modo en espera y los ajustes de pantalla, consulte "Teléfono", en la página 128.




Transferencia de contenido de otro dispositivo

A través de la conectividad Bluetooth y los infrarrojos puede transferir gratuitamente contenido, como por ejemplo los contactos, desde un dispositivo Nokia compatible al Nokia N73. El tipo de contenido que se puede transferir depende del modelo de teléfono. Si el otro dispositivo admite la sincronización, también es posible sincronizar los datos entre dicho dispositivo y su Nokia N73.

Puede insertar su tarjeta SIM en el otro dispositivo. Al encender el Nokia N73 sin tarjeta SIM, se activa automáticamente el modo fuera de línea.

Transferir contenido

- 1 Para usar la aplicación la primera vez, pulse  y seleccione **Herrams.** > **Transfer.** Si ya ha utilizado la aplicación anteriormente y desea iniciar una transferencia nueva, seleccione **Transferir datos.** En la vista de información, seleccione **Continuar.**
- 2 Seleccione si desea utilizar la conexión Bluetooth o de infrarrojos para transferir los datos. Ambos dispositivos deben ser compatibles con el tipo de conexión seleccionado.
- 3 Si selecciona la conectividad Bluetooth: Para que el Nokia N73 busque dispositivos con conectividad Bluetooth, seleccione **Continuar.** Seleccione el otro dispositivo de la lista. Se le pedirá que introduzca un código en el Nokia N73. Escriba un código (1-16 dígitos) y pulse **Aceptar.** Escriba el mismo código en el otro dispositivo y seleccione **Aceptar.** Los dispositivos han quedado vinculados. Consulte "Establecer vínculos entre dispositivos", en la página 108. En algunos modelos de teléfono, la aplicación **Transf. datos** se envía al otro dispositivo en forma de mensaje. Para instalar **Transf. datos** en el otro dispositivo, abra el mensaje y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Si selecciona los infrarrojos, conecte los dos dispositivos. Consulte "Conexión por infrarrojos", en la página 109.


- 4 Desde el Nokia N73, seleccione el contenido que desea transferir del otro dispositivo.

El contenido se transfiere de la memoria del otro dispositivo a la ubicación correspondiente en el Nokia N73. La duración de la transferencia depende de la cantidad de datos que se desean transferir. Puede cancelar la transferencia y continuar en otro momento.


Si el otro dispositivo admite la sincronización, también podrá conseguir que los datos estén actualizados en ambos dispositivos. Para iniciar una sincronización con un dispositivo Nokia compatible, seleccione **Teléfonos,** desplácese al dispositivo y elija **Opciones** > **Sincronizar.** Siga las instrucciones de la pantalla.


Para ver el registro de una transferencia anterior, seleccione **Registro transf.**


Principales indicadores


 El dispositivo se está utilizando en una red GSM.


3G El servicio se está utilizando en una red UMTS (servicio de red).


 Tiene uno o varios mensajes no leídos en la carpeta **Buzón entrada** en **Mensajes.**


 Ha recibido correo nuevo en el buzón de correo remoto.

 Tiene mensajes en espera para ser enviados en la carpeta **Buzón salida**.




 Tiene llamadas perdidas.


 Aparece si el **Tipo de señal** se ha configurado como **Silencio** y el **Tono aviso mensaje**, el **Tono de aviso de MI** y el **Tono aviso de correo** se han configurado como **Desactivado**.


 El teclado del dispositivo está bloqueado.


 Hay una alarma activa.


2 La segunda línea del teléfono se está utilizando (servicio de red).

 Todas las llamadas al dispositivo se desvían a otro número. Si dispone de dos líneas telefónicas (servicio de red), el indicador de la primera línea es **1** , y el de la segunda, **2** .


 Hay un kit manos libres portátil compatible conectado al dispositivo.


 Se ha perdido la conexión con un kit manos libres compatible y conectividad Bluetooth.


 Hay un adaptador de audífono compatible conectado al dispositivo.




 Hay un **DTS** compatible conectado al dispositivo.


D Hay una llamada de datos activa.


 Hay una conexión de paquete de datos GPRS disponible.


 Hay una conexión de paquete de datos GPRS activa.

 Hay una conexión de paquete de datos GPRS retenida.


 Hay una conexión de paquetes de datos activa en una parte de la red que admite EDGE.  indica que la conexión está retenida y  que la conexión está disponible. Los iconos indican que EDGE está disponible en la red, aunque el dispositivo no utiliza necesariamente EDGE en la transferencia de datos.


 Hay una conexión de paquete de datos UMTS disponible.


 Hay una conexión de paquete de datos UMTS activa.

 Hay una conexión de paquete de datos UMTS retenida.

 La conectividad Bluetooth está activada.

 Se están transmitiendo datos a través de la conectividad Bluetooth.

 Hay una conexión USB activa.


 Hay una conexión de infrarrojos activa. Si el indicador parpadea, significa que el dispositivo está intentando conectarse al otro dispositivo, o que se ha perdido la conexión.

Control de volumen y del altavoz

Cuando tenga una llamada activa o esté escuchando un sonido, para subir o bajar el volumen, pulse la tecla de volumen en el lateral del dispositivo.



El altavoz incorporado permite hablar y escuchar desde una distancia corta sin tener que sujetar el dispositivo junto al oído.

 **Aviso:** No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.




Para utilizar el altavoz durante una llamada, seleccione **Opciones > Activar altavoz**.




Para desactivar el altavoz, seleccione **Opciones > Activar teléfono**.

Tecla multimedia del Nokia N73 (edición original)

En esta sección, se describe la tecla multimedia del dispositivo Nokia N73 (edición original).

Con la tecla multimedia, puede acceder rápidamente al contenido multimedia y a aplicaciones predefinidas.


Para abrir el acceso directo asignado a la tecla multimedia, pulse y mantenga presionada . Para abrir una lista de aplicaciones multimedia, pulse . Para abrir la aplicación deseada, utilice la tecla de desplazamiento. Para salir de la lista sin seleccionar una aplicación, pulse .

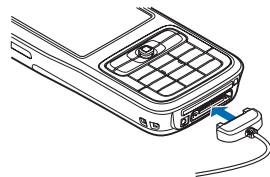
Para cambiar los accesos directos, pulse  y . Para cambiar las aplicaciones que se muestran al pulsar , seleccione **Parte superior, Izquierda, Parte central** y **Derecha**, y la aplicación.

Es posible que algunos accesos directos sean fijos y no se puedan cambiar.

Kit manos libres portátil

Conecte un kit manos libres portátil compatible al conector Pop-Port™ del dispositivo.


 **Aviso:** Si utiliza los auriculares, la capacidad para oír sonidos procedentes del exterior puede verse afectada. No utilice los auriculares cuando pueda poner en peligro su seguridad.






Herramienta Tarjeta de memoria


Utilice únicamente tarjetas miniSD compatibles aprobadas por Nokia para uso en este dispositivo. Nokia utiliza estándares aprobados del sector para las tarjetas de memoria, pero algunas marcas pueden no ser totalmente compatibles con este dispositivo. Las tarjetas incompatibles pueden dañar la propia tarjeta y el dispositivo, y alterar los datos almacenados en ella.

Pulse  y seleccione **Herrams.** > **Memoria**. Puede recurrir a una tarjeta miniSD compatible y utilizarla como espacio de almacenamiento adicional para realizar copias de seguridad de la información contenida en la memoria del dispositivo.

Para crear copias de seguridad de la información de la memoria del dispositivo en una tarjeta de memoria, seleccione **Opciones** > **Copia seg. mem. tel.**

Para restaurar la información de la tarjeta de memoria compatible en la memoria del dispositivo, seleccione **Opciones** > **Restaurar de tarj.**

Para extraer la tarjeta de memoria, pulse  y seleccione **Extraer tarj. mem.**

 **Importante:** No extraiga la tarjeta de memoria en medio de una operación cuando se esté accediendo a la tarjeta. La extracción de la tarjeta en medio de

una operación puede dañar la tarjeta de memoria y el dispositivo, además de los datos almacenados en la tarjeta.

Establecer una contraseña

Para establecer una contraseña para proteger la tarjeta de memoria, seleccione **Opciones** > **Fijar contraseña**. Puede utilizar hasta 8 caracteres en la contraseña.

Para cambiar la contraseña, seleccione **Opciones** > **Cambiar contraseña**.

Para eliminar la contraseña, seleccione **Opciones** > **Eliminar contraseña**.

Formatear una tarjeta de memoria

Cuando se vuelve a formatear una tarjeta de memoria, todos los datos de la tarjeta se pierden definitivamente.

Algunas tarjetas de memoria se suministran ya formateadas y otras requieren formato. Consulte a su distribuidor para saber si tiene que formatear la tarjeta de memoria antes de usarla.

Para formatear una tarjeta de memoria, seleccione **Opciones** > **Format. tarj. mem.**. Seleccione **Sí** para confirmarlo.



Gestor de archivos

Muchas de las funciones del dispositivo, como los contactos, los mensajes, las imágenes, los vídeos, los tonos de llamada, la agenda, los documentos y las aplicaciones descargadas, utilizan la memoria para almacenar datos. La memoria libre disponible depende de la cantidad de datos guardados previamente en la memoria del dispositivo.

Si necesita espacio de almacenamiento adicional, puede utilizar una tarjeta de memoria compatible. Las tarjetas de memoria permiten reescribir datos, de modo que puede eliminar información caducada y guardar datos nuevos en ellas.

Para buscar archivos y carpetas en la memoria del dispositivo o en una tarjeta de memoria (si está insertada), pulse y seleccione **Herrams. > Gestor ar..** Se abre la vista de la memoria del dispositivo (). Pulse para abrir la vista de la tarjeta de memoria () si está disponible.

Para mover o copiar archivos a una carpeta, pulse y al mismo tiempo para marcar un archivo y seleccione **Opciones > Mover a carpeta** o **Copiar a carpeta**.

Para buscar un archivo, seleccione **Opciones > Buscar** y la memoria en la que desea buscar, y escriba un texto de búsqueda que se corresponda con el nombre del archivo.

Ver el consumo de memoria

Para ver qué tipos de datos tiene en el dispositivo y cuánta memoria consumen los distintos tipos, seleccione **Opciones > Detalles de memoria**. La cantidad de memoria libre disponible se muestra en **Memoria libre**.

Memoria insuficiente: liberar memoria

El dispositivo le avisa cuando él o la memoria de la tarjeta de memoria están a punto de agotarse.

Para liberar memoria en el dispositivo, transfiera datos a una tarjeta de memoria compatible, si dispone de ella. Marque los archivos que va a mover y seleccione **Opciones > Mover a carpeta > Tarjeta memoria**, y una carpeta.

Sugerencia: Puede usar la aplicación Nokia Phone Browser, disponible en Nokia PC Suite, para ver las distintas memorias disponibles en su dispositivo y transferir datos.

Para eliminar datos y liberar memoria, utilice la aplicación **Gestor de archivos**, o vaya a la aplicación correspondiente. Por ejemplo, puede eliminar lo siguiente:

- Mensajes de las carpetas **Buzón entrada**, **Borrador** y **Enviados** de **Mensajes**.
- Mensajes de correo recuperados en la memoria del dispositivo.

- Páginas Web guardadas.
- Imágenes, vídeos o archivos de sonido guardados.
- Información de contactos.
- Notas de la Agenda.
- Aplicaciones descargadas. Consulte también "Gestor de aplicaciones", en la página 123.
- Archivos de instalación (.sis) de las aplicaciones instaladas en una tarjeta miniSD compatible; haga primero una copia de seguridad de los archivos de instalación en un PC compatible mediante Nokia PC Suite.
- Cualquier otro dato que no necesite.



Descargar

Descargar (servicio de red) es una tienda de contenidos para móviles disponible en su dispositivo. Puede examinar, descargar e instalar elementos, como aplicaciones y archivos multimedia, en el dispositivo desde Internet.

Los elementos están divididos en categorías y se muestran en catálogos y carpetas proporcionados por distintos proveedores de servicios. Algunos elementos son de pago, pero normalmente se puede hacer una vista previa gratuita de los mismos.

Pulse  y seleccione **Internet > Descargar**

Para obtener más detalles, consulte el manual Aplicaciones adicionales.

Soporte

Servicio de atención al cliente de Nokia e información de contacto

Consulte www.nokia.com/support o la página Web local de Nokia si desea obtener la última versión de esta guía, información adicional, descargas y servicios relacionados con el producto Nokia.

En el sitio Web encontrará información sobre el uso de los productos y servicios Nokia. Si desea ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente, consulte la lista de centros de contacto locales de Nokia en www.nokia.com/customerservice.

Si busca un servicio de mantenimiento, encontrará el centro de servicio Nokia más cercano en www.nokia.com/repair.

Actualizaciones de software

Nokia puede ofrecer actualizaciones de software con nuevas funciones, prestaciones o mayor rendimiento. Estas actualizaciones se pueden solicitar con la aplicación de PC Nokia Software Updater. Para actualizar el software del dispositivo, es necesario disponer de la aplicación Nokia

Software Updater y un PC compatible con el sistema operativo Microsoft Windows 2000 o XP, acceso a Internet de banda ancha y un cable de datos compatible para conectar el dispositivo al PC.


Para obtener más información y descargar la aplicación Nokia Software Updater, visite www.nokia.com/softwareupdate o el sitio web local de Nokia.

Si su red admite las actualizaciones a través del aire, también podrá solicitar actualizaciones a través del dispositivo. Consulte "Gestor de dispositivos", "Actualizaciones de software", en la página 112.



Ayuda


El dispositivo dispone de ayuda contextual. Cuando está abierta una aplicación, seleccione **Opciones** > **Ayuda** para acceder a la ayuda de la vista actual.

Mientras está leyendo las instrucciones, puede cambiar de la ayuda a la aplicación que está abierta en segundo plano; para ello, mantenga pulsada la tecla .

Para abrir la ayuda desde el menú principal, seleccione **Herrams.** > **Ayuda**. Seleccione la aplicación que desee para ver sus temas de ayuda.



Tutorial

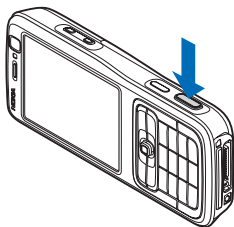
Este tutorial le ofrece información acerca de algunas de las características del dispositivo. Para acceder al tutorial desde el menú, pulse  y seleccione **Aplicaciones** > **Tutorial** y la sección que desee ver.

Cámara

El Nokia N73 dispone de dos cámaras: una cámara principal de alta resolución en la parte trasera del dispositivo (cámara principal) y otra de menor resolución en la parte frontal (cámara secundaria). Puede utilizar ambas cámaras para capturar imágenes fijas y grabar vídeo. La cámara secundaria, situada en la parte frontal, se utiliza en modo vertical, y la cámara principal, ubicada en la parte trasera, en modo horizontal.

El dispositivo Nokia N73 admite una resolución de captura de imágenes de 2048 x 1536 píxeles con la cámara principal. La resolución de imagen en estos materiales puede aparecer distinta.


Las imágenes y videoclips se guardan automáticamente en la carpeta **Imágenes y vid.** de la **Galería**. Las cámaras generan imágenes .jpeg. Los videoclips se graban en formato .mp4, o en formato 3GPP con la extensión .3gp (calidad **Compartir**). Consulte "Ajustes de vídeo", en la página 29.



Puede enviar imágenes y videoclips en un mensaje multimedia, como archivo adjunto de correo o mediante una conexión Bluetooth. También puede cargarlas a un álbum en línea compatible. Consulte "Compartir en línea", en la página 40.

Hacer fotos

Cuando haga una foto, tenga en cuenta lo siguiente:

- Sujete la cámara con ambas manos para que no se mueva.
- La calidad de una imagen a la que se le ha aplicado zoom digital es inferior a la calidad de una imagen sin zoom.
- La cámara entra en modo de ahorro de batería si no se pulsa ninguna tecla durante unos instantes. Para seguir haciendo fotos, pulse .

Para hacer una foto, haga lo siguiente:

- 1 Para activar la cámara principal, deslice la cubierta de la cámara. Si la cámara está en **Modo de vídeo**, seleccione **Cambiar a modo de imagen** en la barra de herramientas activa.
- 2 Para fijar el foco en un objeto, pulse la tecla de captura hasta la mitad (sólo en la cámara principal).

El indicador verde del foco de bloqueo aparecerá en la pantalla. Si el foco no se ha bloqueado, aparecerá el indicador rojo del foco. Suelte la tecla de captura y púlsela de nuevo hacia abajo hasta la mitad. Podrá, sin embargo, hacer la foto sin bloquear el foco.

- 3 Para hacer una foto con la cámara principal, pulse la tecla de captura. No mueva el dispositivo hasta que la imagen se guarde.

Para ampliar o reducir, utilice la tecla de zoom que hay en el lateral del dispositivo.

Para efectuar ajustes de luz y color antes de hacer una foto, use la tecla de desplazamiento para moverse por la barra de herramientas activa. Consulte "Ajustes de configuración: ajustar el color y la iluminación", en la página 26.

El tiempo que se tarda en guardar la imagen capturada podría ser más largo si cambia los ajustes de zoom, iluminación o color.

Para liberar memoria antes de hacer una foto, seleccione **Opciones** > **Ir a memoria disponible** (sólo está disponible si ha hecho copia de seguridad de imágenes o videoclips). Consulte "Liberar memoria", en la página 33.

Para activar la cámara frontal, seleccione **Opciones** > **Usar cám. secundaria**.

Para cerrar la cámara principal, vuelva a deslizar la cubierta de la cámara.

Indicadores de la cámara de imágenes

En el visor de la cámara de imágenes, aparece lo siguiente:

- El indicador del modo de captura actual (1).
- La barra de herramientas activa (2), por la que puede desplazarse antes de capturar la imagen para activar el modo de secuencia o el temporizador, o bien seleccionar el modo de captura, la escena, el modo de flash, el balance del blanco, la compensación de la exposición, el tono del color y la sensibilidad a la luz (la barra de herramientas activa no se muestra durante el enfoque y la captura de imágenes). Consulte "Barra de herramientas activa", en la página 23.

- El indicador de resolución de la imagen (3) indica si la calidad de la imagen es

Imprimir 3M – Alta (resolución 2048 x 1536),
Imprimir 2M – Medio

(resolución 1600 x 1200), **Imprimir/correo 0.8M – Baja**



(resolución 1024 x 768) o **Mensaje multimedia 0.3M** (resolución 640 x 480).

- El contador de imágenes (4) muestra una estimación del número de imágenes que se pueden capturar con el ajuste de calidad de imagen y la memoria en uso seleccionados (el contador no aparece durante el enfoque y la captura de imágenes).
- Los indicadores de la memoria del dispositivo (📁) y de la tarjeta de memoria (📀) (5) muestran dónde se guardan las imágenes.

Para visualizar las indicaciones del visor, seleccione **Opciones > Mostrar iconos**. Para visualizar solamente los indicadores de estado de la cámara, seleccione **Ocultar iconos**.

Barra de herramientas activa

En la cámara, puede utilizar la barra de herramientas activa como un acceso directo para seleccionar elementos y configurar distintos ajustes antes de tomar una foto o grabar un vídeo. En la barra de herramientas activa, desplácese a los distintos elementos y selecciónelos pulsando la tecla de



desplazamiento. Las opciones disponibles varían dependiendo del modo de captura y del estado en el que se encuentre. También puede definir si la barra de herramientas activa permanece visible en la pantalla o si se activa al pulsar una tecla.

Si desea que la barra de herramientas activa sea visible en la pantalla antes y después de hacer una foto o grabar un vídeo, seleccione **Opciones > Mostrar iconos**.

Si prefiere que la barra de herramientas activa sólo aparezca cuando la necesite, seleccione **Opciones > Ocultar iconos**. Puede activar la barra de herramientas activa pulsando la tecla de desplazamiento.

Antes de hacer una foto o grabar un vídeo, en la barra de herramientas activa, seleccione entre las opciones siguientes:

- 📷 para cambiar entre los modos de vídeo y fotografía
- A** para seleccionar la escena
- ⚡ para seleccionar el modo de flash.
- 🕒 para activar el temporizador (sólo para fotos). Consulte "Para salir en la foto: temporizador", en la página 27.
- 📹 para activar el modo de secuencia (sólo para fotos). Consulte "Hacer fotos en una secuencia", en la página 27.
- EV 0 para activar la compensación de la exposición (sólo para fotos).



para ajustar el balance del blanco



para seleccionar un efecto de color



para ajustar la sensibilidad a la luz (sólo imágenes)

Los iconos cambian para reflejar el estado actual de los ajustes.

Las opciones disponibles pueden variar según la vista en la que se encuentre.

Consulte también las opciones de la barra de herramientas activa en "Después de tomar una foto", en la página 24, "Después de grabar un videoclip", en la página 29 y "Barra de herramientas activa", en la página 32 en [Galería](#).

Después de tomar una foto

Después de tomar una fotografía, configure las siguientes opciones en la barra de herramientas activa (solamente está disponible si [Mostrar imagen capt.](#) se ha ajustado a [Activar](#) en los ajustes de la cámara de Imagen fija):

- Si no desea conservar la imagen, seleccione [Borrar](#).
- Para enviar la imagen a través de multimedia, correo electrónico, conectividad Bluetooth o infrarrojos, o si desea cargarla a un álbum en línea compatible, pulse la tecla de llamada o seleccione [Enviar](#). Para ampliar esta información, consulte "Mensajes", en la página 64, "Conectividad Bluetooth", en la página 105 y "Compartir en línea" en la página 40. Esta opción no

está disponible durante una llamada activa. También puede enviar la imagen a un destinatario de la llamada durante una llamada activa. Seleccione [Enviar a llamante](#) (solamente está disponible durante una llamada activa).

- Si desea marcar imágenes para la Cesta de impresión e imprimirlas posteriormente, seleccione [Añadir a Cesta de impresión](#).
- Para imprimir la imagen, seleccione [Imprimir](#). Consulte "Impresión de imágenes", en la página 38.
- Para capturar otra imagen, seleccione [Imagen nueva](#).

Para cambiar el nombre de una imagen, seleccione [Opciones > Renombrar imagen](#).

Para utilizar una imagen como papel tapiz en el modo de espera activo, seleccione [Opciones > Fijar como papel tapiz](#).

Ajustes de la cámara de imágenes

Existen dos tipos de ajustes para la cámara de imágenes fijas: [Ajust. imagen](#) y ajustes principales. Para configurar los ajustes de [Ajust. imagen](#), consulte "Ajustes de configuración: ajustar el color y la iluminación", en la página 26. Los ajustes de configuración volverán a ser los predeterminados cuando cierre la cámara, pero los ajustes principales permanecerán hasta que decida volver

a cambiarlos. Para cambiar los ajustes principales, seleccione **Opciones > Ajustes** y a continuación:

Calidad de imagen: **Imprimir 3M – Alta** (resolución 2048 x 1536), **Imprimir 2M – Medio** (resolución 1600 x 1200), **Imprimir/correo 0.8M – Baja** (resolución 1024 x 768) o **Mensaje multimedia 0.3M** (resolución 640 x 480). Cuanto mejor es la calidad de la imagen, más memoria consume. Si desea imprimir la imagen, seleccione **Imprimir 3M – Alta**, **Imprimir 2M – Medio** o **Imprimir/correo 0.8M – Baja**. Si desea enviarla por correo, seleccione **Imprimir/correo 0.8M – Baja**. Para enviar la imagen por MMS, seleccione **Mensaje multimedia 0.3M**.

Estas resoluciones sólo están disponibles en la cámara principal.

Añadir a álbum: decida si desea guardar la imagen en un álbum específico de la galería. Si selecciona **Sí**, se abrirá una lista de los álbumes disponibles.

Mostrar imagen capt.: seleccione **Activar** para ver la imagen capturada después de tomarla, o bien **Desactivar** si desea seguir haciendo fotos.

Nombre imagen pred.: defina un nombre predeterminado para las imágenes capturadas.

Zoom digital ampliado (sólo cámara principal): seleccione **Activar** para permitir incrementos suaves y continuos del zoom entre el zoom digital y el zoom digital extendido. Si desea limitar el zoom al nivel que garantiza el

mantenimiento de la calidad de la imagen seleccionada, elija **Desactivar**.

Tono de captura: seleccione el tono que desea escuchar al hacer una foto.

Memoria en uso: seleccione la ubicación donde va a guardar las imágenes.

Restaur. ajustes cámara: seleccione **Aceptar** para volver a utilizar los valores predeterminados de la cámara.

Flash

El flash sólo está disponible en la cámara principal

Mantenga una distancia de seguridad al utilizar el flash. No utilice el flash sobre personas o animales que se encuentren muy cerca. No tape el flash cuando haga una fotografía.

La cámara incorpora un flash LED para condiciones de escasa iluminación. La cámara de imágenes tiene disponibles los siguientes modos de flash: **Automático** (A), **Sin ojos rojos** (👁), **Activar** (🔆) y **Desactivar** (🚫).

Para cambiar el modo de flash, en la barra de herramientas activa, seleccione el modo de flash que desee.

Ajustes de configuración: ajustar el color y la iluminación

Para que la cámara reproduzca con mayor precisión los colores y la iluminación, o para añadir efectos a las fotos o a los vídeos, utilice la tecla de desplazamiento para moverse por la barra de herramientas activa y seleccione entre las siguientes opciones:

Balance de blanco: seleccione en la lista las condiciones de iluminación actuales. Permite a la cámara reproducir los colores de una forma más exacta.

Composición de exposición (sólo imágenes): ajuste el tiempo de exposición de la cámara.

Tono de color: seleccione en la lista un efecto de color.

Sensibilidad de luz (sólo imágenes): seleccione la sensibilidad a la luz de la cámara. Cuanto más oscuro sea el entorno, mayor debe ser la sensibilidad de luz.

La pantalla cambia en función de los ajustes que realice, así podrá ver cómo afecta el cambio a las fotos o vídeos.

Los ajustes disponibles varían según la cámara seleccionada.

Los ajustes de configuración afectan a ambas cámaras; si cambia los ajustes de la cámara secundaria, los de la cámara principal también cambian. Los ajustes de

configuración vuelven a los valores predeterminados cuando cierra la cámara.

Si selecciona una nueva escena, los ajustes de color y luz se reemplazarán por los ajustes de la escena seleccionada. Consulte "Escenas", en la página 26. Si fuera necesario, puede cambiar los ajustes de configuración después de seleccionar una escena.

Escenas

Las escenas ayudan a encontrar los ajustes de color e iluminación adecuados para el entorno actual. Seleccione en la lista de escenas una escena apropiada para hacer fotos o grabar videoclips. Los ajustes de cada escena se corresponden a determinados estilos o entornos.

Las escenas sólo están disponibles en la cámara principal.

Utilice la tecla de desplazamiento para moverse por la barra de herramientas activa y seleccione entre las siguientes opciones:

Escenas de vídeo

Automático (A) (predeterminado) y **Nocturna** (🌙).

Escenas de imágenes

Automática (A) (predeterminado), **Definida por usuario** (👤), **Primer plano** (🌿), **Vertical** (👤), **Horizontal** (🌄), **Deporte** (🏃), **Nocturna** (🌙) y **Retrato nocturno** (👤).

Cuando está haciendo fotos, la escena predeterminada es **Automática**. Puede seleccionar la escena **Definida por usuario** como escena predeterminada.


Para conseguir que su propia escena se ajuste a un determinado entorno, desplácese a **Definida por usuario** y seleccione **Opciones > Cambiar**. En las escenas definidas por el usuario es posible configurar varios ajustes de iluminación y color. Para copiar los ajustes de otra escena, seleccione **Basado en m. escenas** y la escena que desee.

Hacer fotos en una secuencia

El modo de secuencia sólo está disponible en la cámara principal.

Para configurar la cámara para que tome seis fotografías o más secuencialmente (si hay suficiente memoria disponible), en la barra de herramientas activa, seleccione **Cambiar a modo de secuencia**.

Pulse la tecla de captura para tomar seis fotos. Mantenga pulsada la tecla de captura para tomar más de seis fotos. Para dejar de hacer fotos, suelte la tecla de captura. Puede tomar hasta 100 imágenes, en función de la memoria disponible.

Las fotografías realizadas se muestran en una cuadrícula en pantalla. Para ver una imagen, pulse  para abrirla.

También puede utilizar el modo de secuencia con el temporizador. Cuando se utiliza el temporizador, la cantidad máxima de fotos es seis.

Para volver al visor del modo de secuencia, pulse la tecla de captura.


Para salir en la foto: temporizador

El temporizador sólo está disponible en la cámara principal.


Utilice el temporizador para retrasar la captura de la foto y poder salir en ella. Para establecer el retardo del temporizador, seleccione en la barra de herramientas activa **Temporizador > 2 segundos, 10 segundos o 20 segundos**. Para activar el temporizador, seleccione **Activar**. El dispositivo emite varios bips cuando el temporizador está en marcha. La cámara tomará la foto en cuanto transcurra el retardo seleccionado.


Para desactivarlo **Temporizador**, seleccione en la barra de herramientas activa **Temporizador > Desactivar**.

También puede utilizar el temporizador en el modo de secuencia.

 **Sugerencia:** En la barra de herramientas activa, seleccione **Temporizador > 2 segundos** para que su mano quede fija al tomar la foto.

Grabar vídeos

- 1 Para activar la cámara principal, deslice la cubierta de la cámara. Si la cámara está en **Modo de imagen**, seleccione **Cambiar a modo de vídeo** en la barra de herramientas activa.
- 2 Pulse la tecla de captura para comenzar a grabar. En modo vertical, utilice la tecla de desplazamiento para grabar. Se mostrará el icono rojo de grabación  y se oirá una señal para indicar que la grabación ha comenzado.
- 3 Seleccione **Parar** para detener la grabación. El videoclip se guarda automáticamente en la carpeta **Imágenes y víd.** de la **Galería**. Consulte "Galería", en la página 31. La duración máxima del vídeo es de 60 minutos (si hay suficiente memoria disponible).

Para interrumpir la grabación en cualquier momento, pulse **Pausa**. El icono de la pausa () parpadeará en la pantalla. La grabación de vídeo se detiene automáticamente si está en pausa y no se pulsa ninguna tecla durante un minuto. Pulse de nuevo la tecla de captura para continuar con la grabación.

Para acercar o alejar las imágenes grabadas, utilice la tecla de zoom que hay en el lateral del dispositivo.

Para efectuar ajustes de luz y color antes de grabar un vídeo, use la tecla de desplazamiento para moverse por la barra de herramientas activa. Consulte "Ajustes de

configuración: ajustar el color y la iluminación", en la página 26 y "Escenas", en la página 26.

Para liberar memoria antes de grabar un vídeo, seleccione **Opciones** > **Ir a memoria disponible** (sólo está disponible si se ha hecho copia de seguridad de las imágenes o videoclips). Consulte "Liberar memoria", en la página 33.

Para activar la cámara frontal, seleccione **Opciones** > **Usar cám. secundaria**.

Indicadores de grabación de vídeo

En el visor de vídeo aparece lo siguiente:

- El indicador del modo de captura actual (1).
- El indicador de estabilización de vídeo (2)
- El indicador de sonido silenciado (3).
- La barra de herramientas activa (4), por la que se puede desplazar antes de empezar a grabar para seleccionar la escena, el balance del blanco y el tono del color (la barra de herramientas no se muestra durante la grabación).
- El tiempo total disponible para grabación de vídeo (5). Durante la grabación, el indicador de duración del vídeo en curso también muestra el tiempo transcurrido y el restante.

- Los indicadores de la memoria del dispositivo (1) y de la tarjeta de memoria (2) muestran dónde se guardan los videos.
- El indicador de calidad de vídeo (7) muestra si la calidad del vídeo es **Alta**, **Normal** o **Compartir**.
- El tipo de archivo del videoclip (8).



Para visualizar las indicaciones del visor, seleccione **Opciones > Mostrar iconos**. Seleccione **Ocultar iconos** para mostrar solamente los indicadores de estado de vídeo y, durante la grabación, el tiempo de grabación disponible, la barra de zoom mientras se esté utilizando y las teclas de selección.

Para activar la cámara frontal, seleccione **Opciones > Usar cám. secundaria**.

Después de grabar un videoclip

Después de grabar un videoclip, seleccione una de las siguientes opciones en la barra de herramientas activa

(solamente está disponible si **Mostrar vídeo** se ha ajustado a **Activar** en la configuración de vídeo):

- Para reproducir inmediatamente el videoclip que acaba de grabar, seleccione **Reproducir**.
- Si no desea conservar el vídeo, seleccione **Borrar**.
- Para enviar el videoclip en un mensaje multimedia o mediante correo electrónico, conectividad Bluetooth o infrarrojos, o si desea cargarla a un álbum en línea compatible, pulse la tecla de llamada o seleccione **Enviar**. Para ampliar esta información, consulte "Mensajes", en la página 64, "Conectividad Bluetooth", en la página 105 y "Compartir en línea" en la página 40. Esta opción no está disponible durante una llamada activa. No puede enviar videoclips que estén guardados con formato de archivo .mp4 en un mensaje multimedia. También puede enviar el videoclip a un destinatario de la llamada durante una llamada activa. Seleccione **Enviar a llamante**.
- Para grabar un videoclip nuevo, seleccione **Vídeo nuevo**.

Para cambiar el nombre de un vídeo, seleccione **Opciones > Renombrar vídeo**.

Ajustes de vídeo

Existen dos tipos de ajustes para la grabadora de vídeo: **Ajustes vídeo** y ajustes principales. Para cambiar la configuración de los **Ajustes vídeo**, consulte "Ajustes de configuración: ajustar el color y la iluminación", en la

página 26. Los ajustes de configuración volverán a ser los predeterminados cuando cierre la cámara, pero los ajustes principales permanecerán hasta que decida volver a cambiarlos. Para cambiar los ajustes principales, seleccione **Opciones** > **Ajustes** y a continuación:

Calidad de vídeo: establezca la calidad del videoclip en **Alta** (mejor calidad para uso durante más tiempo y reproducción en un televisor o PC compatible y dispositivo móvil), **Normal** (calidad estándar para reproducción en el dispositivo móvil) o **Compartir** (videoclip de tamaño limitado para enviar en un mensaje multimedia). Si desea ver el vídeo en un televisor o en un PC compatible, seleccione **Alta**, que tiene la resolución CIF (352x288) y el formato de archivo .mp4. Para enviar el videoclip a través de MMS, seleccione **Compartir** (resolución QCIF, formato de archivo .3gp). Un videoclip grabado con la opción **Compartir** tiene un tamaño limitado a 300 KB (unos 20 segundos de duración), de modo que se podrá enviar sin problema como mensaje multimedia a un dispositivo compatible.

Estabilización de vídeo: seleccione **Activar** para reducir el movimiento de la cámara durante la grabación del vídeo.

Grabación de audio: seleccione **Activar** si desea grabar tanto imágenes como sonido.

Añadir a álbum: decida si desea agregar el videoclip grabado a un álbum específico de la **Galería**. Seleccione **Sí** para abrir una lista de los álbumes disponibles.


Mostrar vídeo: decida si desea que se muestre en pantalla el primer fotograma del videoclip grabado después de detenerse la grabación. Seleccione **Reproducir** en la barra de herramientas activa (cámara principal), o bien, **Opciones** > **Reproducir** (cámara secundaria) para ver el videoclip.



Nombre vídeo predet.: defina un nombre predeterminado para los videoclips capturados.

Memoria en uso: defina el almacenamiento de memoria predeterminado: memoria del dispositivo o tarjeta de memoria (si está insertada).








Restaur. ajustes cámara: seleccione **Aceptar** para volver a utilizar los valores predeterminados de la cámara.

Galería

Para almacenar y organizar imágenes, videoclips, clips de sonido, listas de reproducción y enlaces a servicios de streaming (transmisión en secuencias), pulse  y seleccione **Galería**.

 **Sugerencia:** Si está en otra aplicación, para ver la última foto guardada en la **Galería** pulse la tecla de revisar  que hay en el lateral del dispositivo. Para entrar en la vista principal de la carpeta **Imágenes y vid.**, pulse de nuevo la tecla de revisar.


Ver y examinar archivos


Selección **Imágenes y vid.**, , **Pistas**, , **Clips de sonido**, , **Enls. streaming**, , **Presentaciones**,  o **Todos archivos**, , y pulse  para abrirlos.

Puede explorar y abrir carpetas, así como marcar, copiar y mover elementos a las carpetas. También puede crear álbumes, y marcar, copiar y añadir



elementos a los mismos. Consulte "Álbumes", en la página 34.

Los archivos almacenados en la tarjeta de memoria compatible (si está insertada) están señalados con .

Para abrir un archivo, pulse . Los videoclips, los archivos .ram y los enlaces de streaming se abren y se reproducen en **RealPlayer**; los clips de sonido y música, en **Reproductor de música**. Consulte "RealPlayer", en la página 56 y "Reproductor de música", en la página 43.

Para copiar o mover archivos a la tarjeta de memoria (si está insertada) o a la memoria del dispositivo, seleccione un archivo y **Opciones > Mover y copiar > Copiar a tarjeta mem.** o **Mover a tarjeta mem.** o **Copiar a memoria tel.** o **Mover a memoria tel.**

Para descargar las pistas o los clips de sonido a la **Galería** utilizando el navegador, en las carpetas **Pistas** o **Clips de sonido** seleccione **Descars. pistas** o **Descs. sonido**. Para descargar imágenes o vídeos, en la carpeta **Imágenes y vid.** seleccione el icono de descarga. Se abrirá el navegador y podrá elegir un favorito correspondiente a la página desde la que va a descargar.

Imágenes y videoclips

Las fotos que ha hecho y los videoclips que ha grabado con la cámara se almacenan en la carpeta **Imágenes y víd.** de la **Galería**. También puede recibir imágenes y videoclips en mensajes multimedia, como archivos adjuntos de correo, a través de la conectividad Bluetooth o mediante infrarrojos. Para poder ver una imagen o un videoclip recibido en la **Galería** o en **RealPlayer**, deberá guardar el archivo en la memoria del dispositivo o en una tarjeta de memoria compatible (si está insertada).

Abra la carpeta **Imágenes y víd.** de la **Galería**. Los archivos con las imágenes y los videoclips se encuentran en un bucle y se ordenan por fecha. Se muestra el número de archivos. Para examinar los archivos de uno en uno, desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha. Para examinar los archivos por grupos, desplácese hacia arriba o hacia abajo.

Cuando hay una imagen abierta, para ampliarla pulse la tecla de zoom que hay en el lateral del dispositivo. La escala de zoom se muestra en la parte inferior izquierda de la pantalla. La escala de zoom no se almacena permanentemente.

Para girar la imagen seleccionada a la izquierda o a la derecha, seleccione **Opciones** > **Girar**.

Si desea editar un videoclip o una foto, seleccione **Opciones** > **Editar**. Se abrirá un editor de imágenes

o de videoclips. Consulte "Editar videoclips", en la página 35. Consulte "Edición de imágenes", en la página 34.

Si desea crear videoclips personalizados, seleccione un videoclip o varios de la Galería y seleccione **Opciones** > **Editar**. Consulte "Editar videoclips", en la página 35.

Para imprimir las imágenes en una impresora compatible, o para almacenarlas en la tarjeta de memoria (si está insertada) y luego imprimirlas, seleccione **Opciones** > **Imprimir**. Consulte "Impresión de imágenes", en la página 38. También puede marcar imágenes para imprimirlas posteriormente desde la Cesta de impresión de la **Galería**. Consulte "Cesta de impresión", en la página 33.

Para añadir una imagen o un videoclip a un álbum de la Galería, seleccione **Opciones** > **Álbumes** > **Agregar a álbum**. Consulte "Álbumes", en la página 34.

Si desea utilizar la imagen como imagen de fondo, selecciónela y pulse a continuación **Opciones** > **Usar imagen** > **Fijar papel tapiz**.

Para borrar una imagen o un videoclip, pulse **C**.

Barra de herramientas activa

En la carpeta **Imágenes y víd.** puede utilizar la barra de herramientas activa como acceso directo para seleccionar distintas tareas. La barra de herramientas activa solamente

estará disponible cuando haya seleccionado una imagen o un videoclip.


En la barra de herramientas activa, desplácese arriba o abajo hasta los distintos elementos y selecciónelos pulsando la tecla de desplazamiento. Las opciones disponibles varían dependiendo del estado en el que se encuentre y de si hay una imagen o un videoclip seleccionados. También puede definir si la barra de herramientas activa siempre estará visible en la pantalla o si se activará al pulsar una tecla.



Si desea que la barra de herramientas activa sea visible, seleccione **Opciones > Mostrar iconos**.


Si prefiere que la barra de herramientas activa sólo aparezca cuando la necesite, seleccione **Opciones > Ocultar iconos**. Para activar la barra de herramientas activa, pulse la tecla de desplazamiento.


Seleccione una de las siguientes opciones:


 para reproducir el videoclip seleccionado.


 para enviar la imagen o el videoclip seleccionados.

 /  para agregar o suprimir una imagen de la Cesta de impresión. Consulte "Cesta de impresión", en la página 33.

 para ver las imágenes que hay en la Cesta de impresión.

 para iniciar una presentación de diapositivas de las imágenes del álbum seleccionado.

 para eliminar la imagen o el videoclip seleccionados.

 para imprimir la imagen visualizada.

Las opciones disponibles pueden variar según la vista en la que se encuentre.


Liberar memoria

Para reducir la resolución y el tamaño de archivo de las imágenes guardadas en la **Galería** y liberar memoria para nuevas fotografías, seleccione **Opciones > Reducir**. Para hacer primero una copia de seguridad, cópielas a un PC compatible o a otra ubicación. Al seleccionar **Reducir**, la resolución de la imagen se reduce a 640 x 480.


Para aumentar el espacio libre en memoria después de haber copiado elementos a otras ubicaciones u otros dispositivos, seleccione **Opciones > Memoria libre**. Puede examinar la lista de archivos que ha copiado. Para eliminar un archivo copiado de la **Galería**, seleccione **Opciones > Borrar**.

Cesta de impresión

Puede marcar imágenes para la Cesta de impresión, e imprimirlas posteriormente en una impresora compatible o en un quiosco de impresión compatible, si tiene uno

disponible. Consulte "Impresión de imágenes", en la página 38. Las imágenes marcadas se identifican mediante  en los álbumes y en la carpeta **Imágenes y víd.**.

Para marcar una imagen para imprimirla posteriormente, seleccione la imagen y **Añadir a C. impresión** en la barra de herramientas activa.


Para ver las imágenes que hay en la Cesta de impresión, seleccione **Ver Cesta de impresión** en la barra de herramientas activa, o seleccione el icono Cesta de impresión  en la carpeta **Imágenes y víd.** (sólo está disponible si ha añadido imágenes a la Cesta de impresión).


Para eliminar una imagen de la Cesta de impresión, seleccione una imagen en la carpeta **Imágenes y víd.** o en un álbum y seleccione en la barra de herramientas activa **Eliminar de impresión**.

Álbumes

Con los álbumes podrá gestionar de forma sencilla las imágenes y los videoclips. Para ver la lista de álbumes, en la carpeta **Imágenes y víd.**, seleccione **Opciones > Álbumes > Ver álbumes**.

Para añadir una imagen o un videoclip a un álbum de la Galería, desplácese a una imagen o a un videoclip y seleccione **Opciones > Álbumes > Agregar a álbum**.

Se abre una lista de álbumes. Seleccione el álbum en el que desea añadir la imagen o el videoclip y pulse .

Para eliminar un archivo de un álbum, pulse . El archivo no se elimina de la carpeta **Imágenes y víd.** en la **Galería**.

Para crear un álbum nuevo, en la vista de álbumes, seleccione **Opciones > Álbum nuevo**.

Edición de imágenes

Para editar las fotos después de hacerlas, o bien las imágenes que ya tiene guardadas en la **Galería**, seleccione **Opciones > Editar**.

Seleccione **Opciones > Aplicar efecto** para abrir una cuadrícula en la que puede seleccionar distintas opciones de edición indicadas por pequeños iconos. Puede recortar y girar la imagen, ajustar el brillo, el color, el contraste y la resolución, así como añadir efectos, texto, imágenes prediseñadas o un marco a la imagen.

Recortar una imagen

Para recortar una imagen, seleccione **Opciones > Aplicar efecto > Recorte**. Para recortar manualmente el tamaño de la imagen, seleccione **Manual** o seleccione una relación de aspecto prediseñada en la lista. Si selecciona **Manual**, aparecerá una cruz en la esquina superior izquierda de la imagen. Mueva la tecla de desplazamiento para

seleccionar el área que desea recortar y a continuación seleccione **Fijar**. Aparecerá otra cruz en la esquina inferior derecha. Seleccione de nuevo el área que desea recortar. Para ajustar la primera área seleccionada, elija **Atrás**. Las áreas seleccionadas formarán un rectángulo, que configura la imagen recortada.

Si ha seleccionado una relación de aspecto prediseñada, seleccione la esquina superior izquierda del área que desea cortar. Para redimensionar el área resaltada utilice la tecla de desplazamiento. Para inmovilizar el área seleccionada, pulse **Ⓜ**. Para mover el área dentro de la imagen, utilice la tecla de desplazamiento. Para seleccionar el área que desea recortar, pulse **Ⓜ**.

Reducir ojos rojos

Para reducir los ojos rojos en una imagen, seleccione **Opciones > Aplicar efecto > Reducción ojos rojos**. Sitúe la cruz sobre el ojo y pulse **Ⓜ**. En la pantalla aparecerá un bucle. Para redimensionarlo de modo que se ajuste al tamaño del ojo, mueva la tecla de desplazamiento. Para reducir los ojos rojos, pulse **Ⓜ**.

Accesos directos útiles

Accesos directos del editor de imágenes:

- Para ver una imagen en el modo de pantalla completa, pulse *****. Para volver a la vista normal, vuelva a pulsar *****.

- Para girar una imagen en el sentido de las agujas del reloj o al revés, pulse **3** o **1**.
- Para ampliar o reducir la imagen, pulse **5** o **0**.
- Para moverse por una imagen ampliada, desplácese hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha.

Editar videoclips

Para editar los videoclips de la **Galería** y crear videoclips personalizados, desplácese hasta un videoclip y seleccione **Opciones > Editar > Fusionar, Cambiar sonido, Añadir texto, Cortar** o **Crear muvee**. Consulte "Galería", en la página 31.

- 💡 **Sugerencia:** Puede usar **Director cine** para crear videoclips personalizados. Seleccione los videoclips e imágenes que utilizará para crear un muvee y seleccione **Opciones > Editar > Crear muvee**. Consulte "Director de cine", en la página 58.

El editor de vídeo es compatible con los formatos de archivo de vídeo .3gp y .mp4, y con los formatos de archivo de sonido .aac, .amr, .mp3 y .wav.

Los videoclips personalizados se guardan automáticamente en la carpeta **Imágenes y víd.** de la **Galería**. Los clips se guardan en la tarjeta de memoria. Si no hay una tarjeta de memoria disponible, se utiliza la memoria del dispositivo.

Agregar imágenes, vídeo, sonido y texto

Puede agregar imágenes, videoclips y texto a un videoclip seleccionado en la [Galería](#) para crear videoclips personalizados.

Para combinar una imagen o un videoclip con el videoclip seleccionado, en la carpeta [Imágenes y víd.](#), seleccione [Opciones](#) > [Editar](#) > [Fusionar](#) > [Imagen](#) o [Videoclip](#). Seleccione el archivo que desee y pulse [Selecc.](#)


Para agregar un nuevo clip de sonido y sustituir el clip de sonido original del videoclip, seleccione [Opciones](#) > [Editar](#) > [Cambiar sonido](#) y un clip de sonido.

Para agregar texto al principio o al final del videoclip, seleccione [Opciones](#) > [Editar](#) > [Añadir texto](#), escriba el texto que desee agregar y pulse [Aceptar](#). A continuación, seleccione dónde desea agregar el texto: [Principio](#) o [Final](#).

Cortar videoclips

Puede recortar el videoclip y agregar marcas de inicio y finalización para excluir partes del videoclip. En la carpeta [Imágenes y víd.](#), seleccione [Opciones](#) > [Editar](#) > [Cortar](#).

Para reproducir el videoclip seleccionado desde el principio, seleccione [Opciones](#) > [Reproducir](#).

 **Sugerencia:** Para capturar una imagen de un videoclip, pulse la tecla de editar.

Para seleccionar qué partes del videoclip se incluirán en el videoclip personalizado y definir los puntos de inicio y finalización del mismo, desplácese hasta el punto que desee del vídeo y seleccione [Opciones](#) > [Marca inicio](#) o [Marca de fin](#). Para editar el punto de inicio o de finalización de la parte seleccionada, desplácese hasta la marca que desee y pulse de la tecla de desplazamiento. Entonces podrá mover la marca seleccionada hacia adelante o atrás en la línea cronológica.

Para quitar todas las marcas, seleccione [Opciones](#) > [Eliminar](#) > [Todas las marcas](#).

Para obtener una vista previa del videoclip, seleccione [Opciones](#) > [Repr. sección marcada](#). Para moverse en la línea cronológica, desplácese a la izquierda o a la derecha.


Para detener la reproducción del videoclip, pulse [Pausa](#). Para continuar la reproducción del clip, seleccione [Opciones](#) > [Reproducir](#). Para regresar a la vista del vídeo cortado, pulse [Atrás](#).

Para guardar los cambios y volver a la [Galería](#), pulse [Hecho](#).

Enviar vídeos

Si desea enviar un videoclip, seleccione [Opciones](#) > [Enviar](#) > [Vía multimedia](#), [Vía correo](#), [Vía Bluetooth](#),



Vía infrarrojos o **Cargar en Web**. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para averiguar el tamaño máximo que pueden tener los mensajes multimedia que envíe.

 **Sugerencia:** Si desea enviar un videoclip de mayor tamaño que el máximo admitido por su proveedor de servicios para mensajes multimedia, puede enviarlo a través de la tecnología inalámbrica Bluetooth. Consulte "Enviar datos con la conectividad Bluetooth", en la página 107. También puede transferir sus vídeos a un PC compatible mediante conectividad Bluetooth, un cable de datos USB o con un lector de tarjetas de memoria compatible.

Diapositivas

En la barra de herramientas activa, seleccione **Iniciar diapositivas** para ver una presentación de diapositivas de las imágenes a pantalla completa. La presentación de diapositivas empieza con el archivo seleccionado. Seleccione una de las siguientes opciones:

- **Pausa** para poner en pausa la presentación de diapositivas.
- **Continuar** para reanudar la presentación de diapositivas, si se ha puesto en pausa.
- **Finalizar** para cerrar la presentación de diapositivas.

Para examinar las imágenes, pulse  (previa) o  (siguiente) (solamente está disponible cuando **Zoom y panorámica** está desactivado).

Para ajustar el ritmo de la presentación de diapositivas, antes de iniciarla, seleccione **Opciones > Diapositivas > Ajustes > Retardo de diapositivas**.

Para hacer que la presentación de diapositivas cambie con cierto efecto de continuidad de una diapositiva a otra y hacer que la Galería amplíe y reduzca las imágenes aleatoriamente, seleccione **Zoom y panorámica**.

Para añadir sonido a la presentación de diapositivas, seleccione **Opciones > Diapositivas > Ajustes** y una de las siguientes opciones:

- **Música:** seleccione **Activada** o **Desactivada**.
- **Pista:** seleccione un archivo de música en la lista.

Para bajar o subir el volumen, utilice la tecla de volumen situada en el lateral del dispositivo.

Presentaciones

Con las presentaciones podrá ver archivos SVG (scalable vector graphics), como dibujos animados y mapas. Las imágenes SVG conservan su aspecto cuando se imprimen o se visualizan en resoluciones y tamaños de pantalla distintos. Para ver archivos SVG, seleccione la carpeta

Presentaciones, desplácese hasta una imagen y elija **Opciones > Reproducir**.

Para ampliar, pulse **5** . Para reducir, pulse **0** .

Para pasar del modo de pantalla completa al de pantalla normal y viceversa, pulse ***** .

Impresión de imágenes

Para imprimir imágenes con **Impr. imágenes**, seleccione la imagen que desea imprimir y la opción de impresión correspondiente desde la galería, la cámara, el editor de imágenes o el visor de imágenes.

Utilice **Impr. imágenes** para imprimir las imágenes mediante un cable de datos USB compatible o conectividad Bluetooth. También puede almacenar imágenes en una tarjeta de memoria compatible (si está disponible) e imprimirlas mediante una impresora compatible que disponga de un lector de tarjetas de memoria.

Sólo podrá imprimir imágenes con formato .jpeg. Las fotografías que haga con la cámara se guardarán automáticamente con el formato .jpeg.

Para imprimir en una impresora compatible con PictBridge, conecte el cable de datos antes de seleccionar la opción de impresión.

Selección de impresora

Cuando utilice **Impr. imágenes** por primera vez, después de seleccionar una imagen, se mostrará la lista de impresoras compatibles disponibles. Seleccione una impresora. La impresora se establecerá como la impresora predeterminada.

Si ha conectado una impresora compatible con PictBridge mediante un cable de datos compatible, por ejemplo el cable de conectividad Nokia CA-53, ésta aparecerá automáticamente.

Si la impresora predeterminada no está disponible, aparecerá una lista de los dispositivos de impresión disponibles.

Para cambiar de impresora predeterminada, seleccione **Opciones > Ajustes > Impresora predeter..**

Vista previa de impresión

La vista previa de impresión sólo se abre al empezar a imprimir una imagen de la galería.

Las imágenes seleccionadas aparecen con los diseños predefinidos. Para cambiar el diseño, desplácese a la izquierda y a la derecha por los diseños disponibles para la impresora seleccionada. Si las imágenes no caben en una única página, desplácese hacia arriba o hacia abajo para ver las páginas adicionales.

Ajustes de impresión

Las opciones disponibles varían en función de las características del dispositivo de impresión seleccionado.

Para establecer la impresora predeterminada, seleccione **Opciones > Impresora predeter.**

Para seleccionar el tamaño del papel, seleccione **Tamaño de papel**, elija el tamaño de papel en la lista y seleccione **Aceptar**. Seleccione **Cancelar** para volver a la vista anterior.

Imprimir en línea

La aplicación **Copias en línea** le permite solicitar en línea copias impresas de sus fotografías; se entregan directamente en su domicilio o en una tienda donde pueda recogerlas. También puede solicitar distintos productos, como tazas o alfombrillas de ratón, con la imagen seleccionada. Los productos disponibles dependen del proveedor de servicios.

Para poder utilizar **Copias en línea**, debe tener instalado al menos un archivo de configuración de servicios de impresión. Estos archivos pueden solicitarse a los proveedores de servicios de impresión compatibles con **Copias en línea**.

Pedir fotos

Sólo podrá imprimir imágenes con formato .jpeg.

Pulse  y seleccione **Galería > Imágenes y víd..**

- 1 Seleccione la imagen o imágenes en la **Galería** y **Opciones > Imprimir > Solicitar copias**.
- 2 Seleccione un proveedor de servicios de la lista.
- 3 Seleccione **Opciones** y una de las opciones siguientes:
 - Abrir** para iniciar la conexión con el proveedor de servicios.
 - Información** para ver información acerca del proveedor de servicios, por ejemplo, la dirección de una tienda, detalles de contacto y enlaces Web con más información sobre el proveedor de servicios.
 - Eliminar** para eliminar el proveedor de servicios de la lista.
 - Registro** para ver los detalles de los pedidos anteriores.
- 4 Si el servicio proporcionado solamente tiene una tienda, se conectará al proveedor de servicios y la vista previa de imágenes mostrará las imágenes que haya seleccionado en la **Galería**. Seleccione **Opciones** y una de las opciones siguientes:
 - Vista previa** para ver la imagen antes de solicitar una copia impresa. Desplácese hacia arriba o hacia abajo para ver las imágenes.
 - Realizar pedido ahora** para cursar el pedido.
 - Cambiar ped. producto** para ajustar los detalles del producto y el número de copias de la imagen

seleccionada. La vista de pedidos de productos le permite seleccionar qué producto desea pedir y de qué clase. Los productos y las opciones disponibles varían en función del proveedor de servicios.

Desplácese a la izquierda o a la derecha para ver y cambiar los detalles de las otras imágenes.

Cambiar info. de cliente para cambiar la información de cliente y pedido.

Añadir imagen para añadir más imágenes al pedido.

Eliminar imagen para eliminar imágenes del pedido.

- 5 Si el servicio es ofrecido por una cadena de tiendas, se conectará al proveedor de servicios y deberá seleccionar en qué tienda desea recoger sus copias. La vista preliminar de imágenes mostrará las imágenes que haya seleccionado en la **Galería**. Dependiendo del proveedor del servicio, podría tener opciones para buscar y examinar las tiendas en función de distintos criterios.

Puede comprobar algunos detalles, como la hora de apertura de la tienda elegida, seleccionando

Opciones > Información (si el proveedor del servicio incluye esa información).

Desplácese hasta el punto de recogida deseado y pulse la tecla de desplazamiento. Puede previsualizar las imágenes antes de hacer el pedido, cambiar los detalles de las imágenes o la información personalizada, así como agregar o eliminar del pedido las imágenes que

desea. Para encargar las copias impresas, seleccione **Opciones > Realizar pedido ahora**.

Compartir en línea

Con la aplicación **Comp. en línea**, puede compartir sus imágenes y vídeos en álbumes en línea, bitácoras u otros servicios para compartir en línea de la Web, siempre que sean compatibles. Puede cargar contenido, guardar envíos sin finalizar como borradores y continuar más adelante, y ver el contenido de los álbumes. Los tipos de contenido admitidos pueden variar en función del proveedor de servicios.


Principios básicos

Para utilizar **Comp. en línea**, debe suscribirse al servicio con un proveedor de servicios de uso compartido de imágenes en línea. La suscripción al servicio normalmente se lleva a cabo en la página Web del proveedor de servicios. Si desea obtener detalles sobre la suscripción al servicio, póngase en contacto con el proveedor del mismo. Si desea obtener más información sobre los proveedores de servicios compatibles, visite la página www.nokia.com/support.

Cuando abra el servicio por primera vez en la aplicación **Comp. en línea**, se le pedirá que cree una nueva cuenta y defina su nombre de usuario y contraseña. Puede acceder

más tarde a los ajustes de la cuenta mediante **Opciones** > **Ajustes** en la **Comp. en línea**. Consulte "Ajustes de compartir en línea", en la página 42.


Cargar archivos

Pulse  y seleccione **Galería** > **Imágenes y víd.**, los archivos que desee cargar y **Opciones** > **Enviar** > **Cargar en Web**. También puede acceder a la aplicación **Comp. en línea** desde la cámara principal.

Aparece la vista **Sel. servicio**. Para crear una nueva cuenta para un servicio, seleccione **Opciones** > **Añadir cuenta nueva** o el ícono de servicio con el texto **Crear nueva** en la lista de servicios. Si ha creado una nueva cuenta fuera de línea o ha modificado una cuenta o los ajustes de servicio mediante un navegador Web en un ordenador compatible, para actualizar la lista de servicios en el dispositivo, seleccione **Opciones** > **Recuperar servicios**. Para seleccionar un servicio, pulse la tecla de desplazamiento.

Cuando se selecciona el servicio, las imágenes y los videos seleccionados se muestran en el estado de edición. Puede abrir y ver los archivos, reorganizarlos, agregarles texto o añadir nuevos archivos.

Para cancelar el proceso de carga Web y guardar la publicación creada como un borrador, seleccione **Atrás** > **Guardar como borr.**. Si ya se ha iniciado la carga, seleccione **Cancelar** > **Guardar como borr.**.

Para conectarse al servicio y cargar los archivos en la Web, seleccione **Opciones** > **Cargar** o pulse .

Abrir un servicio en línea

Para ver las imágenes y videos cargados en el servicio en línea, así como las entradas de borrador y enviadas en el dispositivo, en **Imágenes y víd.** seleccione **Opciones** > **Abrir el servicio en línea**. Si ha creado una nueva cuenta fuera de línea o ha modificado una cuenta o los ajustes de servicio mediante un navegador Web en un ordenador compatible, seleccione **Opciones** > **Recuperar servicios** para actualizar la lista de servicios en el dispositivo. Seleccione un servicio en la lista.

Cuando abra un servicio, seleccione alguna de las siguientes opciones:

- **Abrir en naveg. Web** para conectarse al servicio seleccionado y ver los álbumes cargados y de borradores de álbumes en el navegador Web. La vista puede variar según el proveedor del servicio.
- **Borrador** para ver y editar las entradas de borrador y cargarlas en la Web.
- **Enviadas** para ver las últimas 20 entradas creadas mediante el dispositivo.
- **Publicación nueva** para crear una nueva entrada.

Las opciones disponibles pueden variar en función del proveedor de servicios.

Ajustes de compartir en línea

Para editar los ajustes de **Comp. en línea**, en la aplicación **Comp. en línea**, seleccione **Opciones** > **Ajustes**.

Mis cuentas

En **Mis cuentas**, puede crear cuentas nuevas o editar las existentes. Para crear una cuenta nueva, seleccione **Opciones** > **Añadir cuenta nueva**. Para editar una cuenta existente, selecciónela y después seleccione **Opciones** > **Editar**. Seleccione una de las siguientes opciones:

Nombre de cuenta para escribir el nombre de la cuenta.

Proveedor de servicios para seleccionar el proveedor de servicios que desea utilizar. No se puede cambiar el proveedor de servicios de las cuentas existentes; es necesario crear una nueva cuenta para el nuevo proveedor de servicios. Si elimina una cuenta en **Mis cuentas**, los servicios relacionados con dicha cuenta también se eliminan en el dispositivo, incluidos los elementos enviados del servicio.

Nombre de usuario y **Contraseña** para escribir el nombre de usuario y la contraseña que ha creado para la cuenta al inscribirse en el servicio en línea.

Tamaño imagen carga para seleccionar el tamaño con el que las imágenes se cargarán en el servicio.

Ajustes de aplicaciones

Mostrar tam. imag. para seleccionar el tamaño con el que la imagen se muestra en la pantalla del dispositivo. Este ajuste no afecta al tamaño de imagen de carga.

Mostrar tamaño texto para seleccionar el tamaño de fuente que se debe utilizar para mostrar el texto en las entradas enviadas y en los borradores, o cuando se añade o edita texto en una entrada nueva.

Avanzados

Proveedor de servicios para ver o editar los ajustes de proveedor de servicios, añadir uno nuevo o ver los detalles de uno existente. Si cambia el proveedor de servicios, toda la información relacionada con **Mis cuentas** del proveedor de servicios anterior se perderá. No se puede modificar la configuración de los proveedores de servicios predefinidos.


Punto acceso pred. para cambiar el punto de acceso utilizado para conectarse al servicio en línea, seleccione el punto de acceso que desee.


Aplicaciones multimedia



Tecla de acceso a música (Nokia N73 Music Edition)

En esta sección, se describe la tecla de acceso a música del dispositivo Nokia N73 Music Edition.

Con la tecla de acceso a música, tendrá acceso directo a [Reproductor de música](#) y [Radio](#).

Para abrir la vista [Ahora](#) en [Reproductor de música](#), pulse . Para crear listas de reproducción, consulte "Listas de reproducción", en la página 48.

Para abrir [Radio](#), mantenga pulsada la tecla . Para escuchar la [Radio](#) y configurar los ajustes, consulte "Visual Radio", en la página 54. Para cerrar la [Radio](#), seleccione [Salir](#).

 **Sugerencia:** Para dejar las aplicaciones abiertas y reproducir la música en segundo plano, pulse  dos veces para volver al modo en espera.



Reproductor de música

[Reproductor de música](#) admite archivos con extensiones AAC, AAC+, eAAC+, MP3, WMA, WAV, 3GP, 3GPP, MPEG, MP4, M4A, DCF y M3U. [Reproductor de música](#) no admite necesariamente todas las funciones de un formato de archivo o todas las variaciones de formatos de archivo.


Para obtener más información acerca del reproductor, consulte la ayuda contextual en [Opciones](#) > [Ayuda](#).



Aviso: Escuche música a un volumen moderado.


La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición. No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

Reproducir una canción

- 1 Pulse  y seleccione [Repr. música](#).
- 2 Mueva la tecla de desplazamiento para ir a una canción, un artista o a otra categoría preferida, y pulse la tecla de desplazamiento para abrir listas de la categoría.
- 3 Pulse la tecla de desplazamiento para iniciar la reproducción de la canción seleccionada. Utilice la tecla de desplazamiento para navegar por los controles.



Sugerencia: Para abrir la vista [Ahora](#) del reproductor desde cualquier otra vista en el dispositivo

Nokia N73 Music Edition, pulse . Para volver a la vista anterior, vuelva a pulsarla.





Para seleccionar más música para reproducir en la vista **Ahora**, seleccione **Opciones** > **Ir a Menú de música**.

Para actualizar la biblioteca después de haber actualizado la selección de canciones en su dispositivo, vaya a **Menú música** y seleccione **Opciones** > **Actualizar Discoteca**.

Las canciones de una tarjeta de memoria compatible sólo están disponibles si la tarjeta de memoria está insertada.

Indicadores


Iconos del **Reproductor de música**:

-  repite la canción
-  repite todo
-  reproduce aleatoriamente
-  silencia el altavoz (se muestra en ventana emergente de volumen)





Modos de reproducción

Reproducción aleatoria

- 1 Para activar o desactivar la reproducción en orden aleatorio, seleccione **Opciones** > **Aleatorio**.
- 2 Seleccione **Desactivada** o **Activada**. La vista **Ahora** aparece con o sin el icono de reproducción aleatoria  en la esquina superior derecha.

Reproducción repetida

- 1 Para repetir la canción que está sonando, todas las canciones, o para desactivar la repetición, seleccione **Opciones** > **Repetir**.
- 2 Seleccione **Desactivada**, **Todas** o **Repetir canción**. La vista **Ahora** aparece con o sin el icono de repetición de todo  o el icono de repetición de canción  en la esquina superior derecha.

Modificar sonidos

Ecuador

Para modificar el tono de la reproducción de música, seleccione **Opciones** > **Ecuador**.

Para usar uno de los preajustes del ecualizador, selecciónelo con la tecla de desplazamiento y, a continuación, seleccione **Activar**. Cada preajuste tiene

una configuración diferente en un ecualizador gráfico de 5 bandas.

Modificar los preajustes del ecualizador

- 1 Para crear un nuevo ajuste predefinido, seleccione **Opciones > Preajuste nuevo**. Para modificar un preajuste existente, seleccione **Opciones > Editar**. El preajuste predeterminado no se puede modificar.
- 2 Para ajustar la configuración de la frecuencia, mueva la tecla de desplazamiento hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar frecuencias bajas, medias o altas, y hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar el volumen de la banda de frecuencia seleccionada.
- 3 Para restablecer los valores originales de los ajustes, seleccione **Opciones > Restab. valores inic.**

Para borrar un preajuste, desplácese a él y pulse **C**. Los preajustes predeterminados no pueden borrarse.

Ajustes de audio

Para modificar el balance y la imagen estéreo o para reforzar los graves, seleccione **Opciones > Ajustes de audio**.

Ir a Tienda de música

En Tienda de música, puede buscar, examinar y comprar música para descargar en su dispositivo. La variedad, la disponibilidad y la apariencia de los servicios de Tienda de música pueden variar.

- 1 En **Menú música**, seleccione **Opciones > Ir a Tienda de música**. (Esta opción no está disponible si no se ha definido una dirección Web de un servicio de música; consulte "Ajustes de Tienda de música", en la página 45).
- 2 Elija entre las opciones que aparecen en pantalla para buscar, examinar o seleccionar señales de llamada.

Ajustes de Tienda de música

Puede ser que los ajustes se hayan predefinido y no se puedan modificar.

Para usar este servicio, es necesario disponer de conexiones válidas a Internet. Para obtener información más detallada, consulte "Puntos de acceso", en la página 131.

La disponibilidad y la apariencia de los ajustes de Tienda de música pueden variar.

También debe conocer la dirección Web de la Tienda de música definida en los ajustes de Tienda de música.

Para cambiar o definir la dirección Web de la Tienda de música, vaya a **Menú música** y seleccione **Opciones > Ir a Tienda de música**. (Tienda de música también puede estar disponible como un acceso directo aparte en la carpeta Operador).

En la Tienda de música, seleccione **Opciones > Ajustes**. Defina lo siguiente:

Dirección: escriba la dirección Web del servicio Tienda de música.

Nombre de usuario: escriba su nombre de usuario para la Tienda de música. Si se deja vacío este campo, es posible que tenga que escribir su nombre de usuario cuando se conecte.

Contraseña: escriba su contraseña para Tienda de música. Si se deja vacío este campo, es posible que tenga que escribir su contraseña cuando se conecte.

Transferir música

Se puede transferir música desde un PC compatible u otros dispositivos compatibles mediante un cable USB compatible o por conexión Bluetooth. Para obtener más detalles acerca de la conexión de dispositivos, consulte "Conexiones", en la página 105.

Requisitos del PC:

- Sistema operativo Microsoft Windows XP (o posterior).
- Una versión compatible de la aplicación Reproductor de Windows Media. Puede obtener información más detallada sobre la compatibilidad de Reproductor de Windows Media en la sección Nokia N73 del sitio web de Nokia.
- Nokia PC Suite 6.7 o posterior. El software está disponible para la instalación en el CD-ROM incluido en el paquete del producto.

Método de conexión:

- Cable de datos USB (miniUSB - USB)
- PC compatible con conectividad Bluetooth

Transferencia desde PC

Para transferir archivos, hay tres métodos disponibles:

- Para ver su dispositivo en un PC como una unidad de almacenamiento externa con la que pueda transferir todo tipo de archivos de datos, conéctelo con un cable de datos USB compatible o use la conectividad Bluetooth. Si va a usar el cable USB, seleccione **Transferencia de datos** como método de conexión en el dispositivo. Con este método, tendrá más control de lo que mueve y a dónde lo mueve, pero no podrá ver toda la información de los archivos. Es posible que no pueda transferir material que se haya protegido frente a copias. Para actualizar la biblioteca después de haber actualizado la selección de canciones en su dispositivo, vaya a **Menú música** y seleccione **Opciones > Actualizar Discoteca**.
- Para sincronizar música con el Reproductor de Windows Media, conecte el cable USB y seleccione **Reproductor multimedia** como método de conexión. Se tiene que insertar una tarjeta de memoria compatible en el dispositivo.
- Para usar Nokia Music Manager en Nokia PC Suite, conecte el cable USB y seleccione **PC Suite** como método de conexión.

Transferencia de música

Tanto el Reproductor de Windows Media como Nokia Music Manager en Nokia PC Suite se han optimizado para la transferencia de archivos de música. Para obtener información acerca de la transferencia de música con Nokia Music Manager, consulte la guía del usuario de Nokia PC Suite, disponible en el CD-ROM incluido con el Nokia N73.

La función de sincronización de música puede variar entre las distintas versiones de la aplicación Reproductor de Windows Media. Para obtener más información, consulte las guías y ayudas correspondientes del Reproductor de Windows Media.

Sincronización manual

Después de conectar su dispositivo a un PC compatible, el Reproductor de Windows Media selecciona la sincronización manual si no hay suficiente espacio de almacenamiento en el dispositivo. Con la sincronización manual, puede elegir las canciones y las listas de reproducción que desea mover, copiar o eliminar.

La primera vez que conecte su dispositivo, deberá introducir un nombre que se usará como nombre de su dispositivo en el Reproductor de Windows Media.

Para transferir selecciones manuales:

- 1 Una vez conectado su dispositivo con el Reproductor de Windows Media, selecciónelo en el panel de navegación, si es que hay más de un dispositivo conectado.
- 2 Arrastre las canciones o los álbumes al panel de la lista para su sincronización. Para quitar canciones o álbumes, seleccione un elemento de la lista y haga clic en **Remove from list**.
- 3 Compruebe que el panel de la lista contenga los archivos que desea sincronizar y que hay suficiente capacidad en el dispositivo. Haga clic en **Start Sync** para iniciar la sincronización.

Sincronización automática

Para cambiar la opción predeterminada de transferencia de archivos en el Reproductor de Windows Media, haga clic en la flecha situada bajo **Sinc.**, seleccione su dispositivo y haga clic en **Definir sinc.** Active o desactive la casilla de verificación **Sync this device automatically**.

Si activa la casilla de verificación **Sync this device automatically** y conecta su dispositivo, la biblioteca de música de su Nokia N73 se actualiza automáticamente a partir de las listas de reproducción seleccionadas en el Reproductor de Windows Media.

Si no se ha seleccionado ninguna lista de reproducción, la biblioteca de música del PC al completo queda

seleccionada para sincronización. Tenga en cuenta que la biblioteca del PC podría contener más archivos de los que caben en la memoria del dispositivo y una tarjeta de memoria compatible del Nokia N73 (si está insertada). Consulte la ayuda del Reproductor de Windows Media para obtener más información.

Las listas de reproducción de su dispositivo no están sincronizadas con las listas de reproducción del Reproductor de Windows Media.

Gestión de archivos

De forma predeterminada, Reproductor de Windows Media organiza las canciones en carpetas, por ejemplo, por nombre de artista o álbum. Al utilizar otros métodos de transferencia de datos, como **Almacenam. masivo**, es posible que tenga que limitar el número de archivos en cada carpeta para optimizar el rendimiento. No almacene más de 50 archivos o carpetas en una sola carpeta.

Listas de reproducción

Crear una lista de reproducción


Para crear una lista de reproducción de canciones:

- 1 Seleccione **Opciones** > **Crear lista** en la vista **Listas**.
- 2 Escriba un nombre para la lista de reproducción y seleccione **Aceptar** o pulse la tecla de desplazamiento.


- 3 Expanda y contraiga un título de un artista para buscar las canciones que desee incluir en la lista de reproducción. Pulse la tecla de desplazamiento para agregar elementos. Para mostrar la lista de canciones correspondientes a un título de un artista, mueva la tecla de desplazamiento hacia la derecha. Para ocultar la lista de canciones, mueva la tecla de desplazamiento hacia la izquierda.
- 4 Cuando haya elegido sus canciones, seleccione **Hecho**.

Añadir canciones a una lista de reproducción

Puede agregar canciones a una lista de reproducción existente o crear primero una nueva.

- 1 En una lista de canciones, seleccione **Opciones** > **Añadir canciones**.
 - 2 Expanda y contraiga un título de un artista para buscar las canciones que desee incluir en la lista de reproducción. Pulse la tecla de desplazamiento para agregar elementos. Para mostrar la lista de canciones correspondientes a un título de un artista, mueva la tecla de desplazamiento hacia la derecha. Para ocultar la lista de canciones, mueva la tecla de desplazamiento hacia la izquierda.
 - 3 Cuando haya elegido sus canciones, seleccione **Hecho**.
-  **Sugerencia:** También puede agregar canciones a una lista de reproducción que esté sonando en el momento. Para buscar una canción, empiece a escribir letras con el teclado.

Reorganizar canciones

- 1 Seleccione **Opciones** > **Reorden. lista** en una vista de una lista de reproducción.
 - 2 La canción seleccionada estará lista para moverse. Desplácese hacia arriba o hacia abajo para moverla o dejarla donde está.
 - 3 Seleccione **Colocar**.
 - 4 Desplácese hasta la canción que desea mover.
 - 5 Seleccione **Señalar**.
 - 6 Desplácese hasta una nueva posición.
 - 7 Seleccione **Colocar**.
 - 8 Cuando haya reorganizado la lista, seleccione **Hecho**.
-  **Sugerencia:** Para señalar y colocar, también puede pulsar la tecla de desplazamiento.

Quitar canciones de una lista de reproducción


Si lo desea, puede quitar canciones de una lista de reproducción.


- 1 Desplácese hasta una canción en una lista de reproducción.
- 2 Seleccione **Opciones** > **Eliminar de la lista**.
- 3 Seleccione **Sí** para confirmarlo. La eliminación no borra la canción del dispositivo, sólo la quita de la lista de reproducción.

Añadir elementos de vistas a una lista de reproducción

Puede añadir canciones, álbumes, artistas, géneros y compositores desde diversas vistas del **Menú música** a listas de reproducción nuevas o existentes.

- 1 En una vista abierta desde el **Menú música**, seleccione un elemento.
- 2 Seleccione **Opciones** > **Añadir a una lista** > **Lista guardada** o **Lista nueva**.
- 3 Si selecciona **Lista nueva**, escriba un nombre para la lista de reproducción y, a continuación, pulse **Aceptar**. Si selecciona **Lista guardada**, escoja la lista de reproducción y, a continuación, pulse **Aceptar**.

 **Sugerencia:** En algunas de las vistas, puede seleccionar varias canciones que desee agregar utilizando **Opciones** > **Marcar/Anul. marcar** > **Marcar**.

 **Sugerencia:** Puede agregar una canción que esté escuchando a una lista de reproducción.

Detalles de una lista de reproducción

En la vista **Listas**, seleccione **Opciones** > **Detalles de la lista**. Aparece la siguiente información:

Nombre: el nombre de la lista de reproducción.

Canc.: el número de canciones que hay en la lista de reproducción.

Ubicación: la ubicación de la lista de reproducción.

Fecha: la fecha de la última modificación de la lista de reproducción.

Hora: la hora de la última modificación de la lista de reproducción.

Listas de reproducción automáticas

Las siguientes listas de reproducción aparecen automáticamente en la vista de listas de reproducción:

Pistas más reprod.: incluye las 40 canciones reproducidas más veces, obtenidas entre las canciones reproducidas más recientemente.

Últimas reproducidas: incluye las 40 canciones reproducidas más recientemente, en orden inverso, con la canción reproducida más recientemente al final de la lista.

Adics. recientes: incluye canciones que se han añadido a la biblioteca en la última semana.

Opciones disponibles

Los siguientes elementos están disponibles como opciones en distintas vistas del reproductor de música:

Ir a Ahora: abre una vista con información sobre la canción que se está reproduciendo.

Ir a Tienda de música: establece una conexión inalámbrica con una tienda en Internet, donde se puede buscar, examinar y adquirir música.

Actualizar Discoteca: actualiza la lista de la biblioteca buscando canciones nuevas en la memoria del dispositivo y en la tarjeta de memoria insertada en el dispositivo, y eliminando vínculos rotos.

Detalles de canción/Detalles de la lista/Detalles de Discoteca: muestra información sobre el elemento seleccionado.

Ayuda: abre la aplicación de ayuda.

Crear lista: abre una vista en la que se puede crear una nueva lista de reproducción.

Enviar: permite enviar el elemento seleccionado a otro dispositivo compatible.

Borrar: elimina el elemento seleccionado después de recibir confirmación. La canción se suprime definitivamente del dispositivo de memoria o de una tarjeta de memoria compatible (si está insertada).

Renombrar: cambia de nombre el elemento seleccionado.

Añadir a una lista: agrega el elemento seleccionado a una lista de reproducción existente o a una nueva.

Imagen del álbum: abre una vista en la que se muestra la imagen de álbum adjuntada al álbum o canción seleccionado. Puede cambiar o añadir la imagen del álbum mediante imágenes del dispositivo.

Marcar/Anul. marcar: permite seleccionar varios elementos para una acción.

Fijar señal de llamada: establece la canción seleccionada como señal de llamada para el modo activo. Para mejorar el rendimiento, almacene las señales de llamada en la memoria del dispositivo.

Reordenar lista: reorganiza las canciones en una lista de reproducción.

Opciones sólo en la vista Reproduciendo ahora

Ir a Menú de música: abre la vista **Menú música**.

Aleatorio: activa o desactiva el modo de reproducción aleatoria. En el modo de reproducción aleatoria, las canciones se van reproduciendo en orden aleatorio.

Repetir: repite la canción o todas las canciones de la lista que se está reproduciendo.

Ecuadorador: abre una vista en la que se puede ajustar el balance de frecuencia del sonido.

Iniciar visualización: selecciona una imagen de álbum o una animación para que se muestre en la pantalla mientras suena una pista. Seleccione **Cerrar** para regresar a la vista **Ahora**.

Ajustes de audio: abre una vista en la que se puede cambiar el balance del sonido, la imagen estéreo y la respuesta de los graves.

Cambiar de nombre los elementos

- 1 Seleccione un **Artista**, un **Álbum**, un **Género** o un **Compositor** en la lista.
- 2 Seleccione **Opciones** > **Renombrar**.
- 3 Escriba el nombre nuevo y seleccione **Aceptar**. Todas las canciones pertenecientes al artista, el álbum, el género o el compositor seleccionado se actualizarán.

Ver y editar los detalles de canciones

En una vista de canción, seleccione **Opciones** > **Detalles de canción**. Aparece la siguiente información, que se puede editar:

Nombre de canción: el nombre de la canción.

Artista: el nombre del artista.

Álbum: el título del álbum al que pertenece la canción.

Número de pista: la posición de la canción en el álbum al que pertenece.

Año: el año que se publicó el álbum.

Género: la categoría de estilo a la que pertenece la canción.

Compositor: el nombre del compositor de la canción.

Comentario: cualquier otra información sobre la canción.

Para ver detalles como [Formato](#), [Duración](#) y [Copyright](#), seleccione [Opciones](#) > [Ver detalles de archivo](#) en la vista [Detalles de canción](#).

Detalles de la biblioteca

En [Menú música](#), seleccione [Opciones](#) > [Detalles de Discoteca](#). Aparece la siguiente información:

Canciones: el número de canciones que hay en la biblioteca.

Duración: la duración de todas las canciones.

Utilizado: el tamaño total de los archivos que hay en la biblioteca de música.

Actualizada: la fecha de la última modificación de la biblioteca.

Establecer una canción como señal de llamada

- 1 Seleccione una canción.
- 2 Seleccione [Opciones](#) > [Fijar señal llamada](#). La canción seleccionada quedará establecida como señal de llamada para el modo activo.

Cambiar la imagen del álbum

- 1 Seleccione una canción.
- 2 Seleccione [Opciones](#) > [Imagen del álbum](#).

- 3 Seleccione [Opciones](#) > [Cambiar](#).
- 4 Desplácese por las imágenes de la galería en su dispositivo y pulse [Selec. visualización:](#).
- 5 Para restaurar la imagen del álbum original, seleccione [Restaurar original](#).

Codificación de audio

Algunas aplicaciones, como el Reproductor de Windows Media y Nokia Audio Manager (incluidas en Nokia PC Suite), codifican los archivos de audio con códecs como WMA o MP3 para ahorrar espacio de almacenamiento. La codificación se efectúa eliminando las partes de la señal de audio que no son audibles o apenas perceptibles por el oído humano.

Independientemente de la calidad del códec y el codificador, la calidad de sonido del archivo resultante no es tan buena como el original.

Los códecs básicos que admite este dispositivo son AAC, WMA y MP3. Todos ellos tienen distintas variantes.

Velocidades en bits

Cuando se codifica audio, la calidad del sonido resultante depende de la velocidad de muestreo y de la velocidad en bits usadas para la codificación. La velocidad de muestreo se expresa en miles de muestras por segundo (kHz) y, para la música en CD, la velocidad de muestreo se fija en 44,1 kHz. La velocidad en bits se expresa en kilobits por

segundo (kbps). Cuanto mayor sea la velocidad en bits, mejor será la calidad del sonido.

El nivel de calidad requerido puede depender de su nivel de exigencia, del dispositivo manos libres utilizado y del ruido ambiental. Para los MP3, una velocidad en bits entre 128 kbps y 192 kbps suele dar unos resultados suficientemente buenos para escuchar música pop con el dispositivo. WMA o AAC suelen dar un resultado similar a MP3 con una velocidad en bits un nivel por debajo (96 kbps a 160 kbps). Las variantes de AAC, como AAC+ y AAC+ mejorado (eAAC+), proporcionan audio con calidad de CD a velocidades en bits tan bajas como 48 kbps. La música clásica y la música con matices normalmente requieren una velocidad en bits mayor que la música pop normal.

Para conversaciones u otras fuentes en las que la calidad del sonido es menos importante que ahorrar espacio de almacenamiento, se pueden usar velocidades en bits entre 8 kbps y 64 kbps. A velocidades en bits bajas, WMA o AAC normalmente dan mejores resultados que MP3.

Velocidad en bits variable

Su dispositivo también admite la velocidad en bits variable (VBR). La velocidad en bits variable significa que la velocidad en bits de la codificación varía según la complejidad del material codificado. Cuando se usa VBR,

la codificación se optimiza para mantener una calidad de audio constante durante toda la pista, en lugar de perder calidad en las secciones de música más complejas, como ocurre con la codificación con velocidad en bits constante (CBR).



Reproductor de archivos flash

Con el **Reprod. Flash** puede ver y reproducir archivos flash compatibles creados para dispositivos móviles, e interactuar con ellos.

Organización de archivos flash

Pulse  y seleccione **Aplicaciones > Repr. Flash**.

Para abrir una carpeta o reproducir un archivo flash, desplácese ahí y pulse la tecla de desplazamiento.

Para enviar un archivo flash a un dispositivo compatible, desplácese al archivo y pulse la tecla de llamada.

Para copiar un archivo flash a otra carpeta, seleccione **Opciones > Organizar > Copiar a carpeta**.

Para mover un archivo flash a otra carpeta, seleccione **Opciones > Organizar > Mover a carpeta**.

Para crear una carpeta en la que organizar los archivos flash, seleccione **Opciones > Organizar > Carpeta nueva**.

Puede que las opciones disponibles varíen.

Para borrar un archivo flash, desplácese a él y pulse **C**.

Reproducir archivos flash

Pulse **⌘** y seleccione **Aplicaciones > Repr. Flash**.

Desplácese a un archivo flash y pulse la tecla de desplazamiento.

Para subir o bajar el volumen, utilice la tecla de volumen que hay en el lateral del dispositivo.

Si están disponibles, seleccione **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

Pausa: para poner en pausa la reproducción.

Parar: para detener la reproducción.

Calidad: para seleccionar la calidad de reproducción. Si la reproducción es lenta o se interrumpe, seleccione **Normal** o **Baja**.

Pantalla completa: para reproducir el archivo a pantalla completa. Para volver a la pantalla normal, seleccione **Pantalla normal**.

Aunque no se vean en el modo de pantalla completa, las funciones correspondientes a las teclas siguen estando disponibles al pulsar cualquier tecla de selección.

Ajustar a pantalla: para reproducir el archivo con su tamaño original después de ampliarlo o reducirlo.

Modo panorámico act.: para poder moverse por la pantalla con la tecla de desplazamiento cuando esté ampliado.



Visual Radio

Pulse **⌘** y seleccione **Radio**. Puede utilizar la aplicación como una radio FM tradicional con sintonización automática y emisoras guardadas, o bien con información visual paralela relacionada con el programa de radio en la pantalla, si sintoniza emisoras que ofrecen el servicio Visual Radio. Dicho servicio emplea datos de paquete (servicio de red). Puede escuchar la radio FM mientras utiliza otras aplicaciones.



Sugerencia: Para acceder a **Visual Radio** en el modo en espera activo de su dispositivo Nokia N73 Music Edition, mantenga pulsada la tecla **⌘**.

Si no dispone de acceso al servicio Visual Radio, es posible que los operadores y las emisoras de radio de su zona no admitan Visual Radio.




Normalmente se puede hacer una llamada o responder a una llamada entrante mientras escucha la radio. La radio se silencia cuando hay una llamada activa.



La radio selecciona la banda de frecuencia según la información de país recibida de la red. Si esta información no está disponible, se le puede pedir que seleccione la región en la que se halla o bien puede seleccionarla en los ajustes de Visual Radio. Consulte "Ajustes", en la página 56.

Escuchar la radio

Tenga en cuenta que la calidad de la emisión de radio depende de la cobertura de la emisora en dicha zona.

La radio FM depende de una antena distinta de la antena del dispositivo inalámbrico. Para que la radio FM funcione correctamente, es preciso conectar un equipamiento o unos auriculares compatibles al dispositivo.

Pulse  y seleccione **Radio**. Para iniciar una búsqueda de emisoras, seleccione  o . Para cambiar la frecuencia manualmente, seleccione **Opciones** > **Sintonización manual**.

Si anteriormente ha guardado emisoras de radio, seleccione  o  para ir a la emisora guardada siguiente o anterior, o bien pulse la tecla numérica correspondiente para seleccionar la ubicación de memoria de una emisora.

Para ajustar el volumen, pulse las teclas de volumen. Para escuchar la radio con el altavoz, seleccione **Opciones** > **Activar altavoz**.



Aviso: Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición. No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.


Para ver las emisoras disponibles por ubicación, seleccione **Opciones** > **Directorio de canales** (servicio de red).

Para guardar la emisora sintonizada actualmente en la lista de emisoras, seleccione **Opciones** > **Guardar canal**. Para abrir la lista de las emisoras guardadas, seleccione **Opciones** > **Canales**.

Para volver al modo en espera y dejar la radio FM reproduciéndose en segundo plano, seleccione **Opciones** > **Reproducir en 2º plano**.

Ver contenido visual

Para comprobar la disponibilidad y los costes, así como para suscribirse al servicio, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Para ver el contenido visual disponible de una emisora sintonizada, seleccione  u **Opciones** > **Iniciar servicio visual**. Si no se ha guardado el ID de servicio visual para la emisora, introdúzcalo o seleccione **Recuperar** para buscarlo en el directorio de emisoras (servicio de red).

Cuando se establece la conexión con el servicio visual, la pantalla muestra el contenido visual actual.

Para configurar los ajustes de pantalla para la vista de contenido visual, seleccione **Opciones > Ajustes de pantalla**.

Emisoras guardadas

Puede guardar hasta 20 emisoras en la radio. Para abrir la lista de emisoras, seleccione **Opciones > Canales**.

Para escuchar una emisora guardada, seleccione **Opciones > Canal > Escuchar**. Para ver el contenido visual disponible de una emisora con el servicio Visual Radio, seleccione **Opciones > Canal > Iniciar servicio visual**.

Para cambiar los detalles de la emisora, seleccione **Opciones > Canal > Editar**.

Ajustes

Seleccione **Opciones > Ajustes** y a continuación:

Tono inicial: seleccione si desea que se reproduzca un tono al iniciar la aplicación.


Inicio auto de servicio: seleccione **Sí** para que el servicio Visual Radio se inicie automáticamente al seleccionar un canal guardado que ofrezca el servicio Visual Radio.

Punto de acceso: seleccione el punto de acceso utilizado para la conexión de datos. No se necesita un punto de acceso para utilizar la aplicación como una radio FM normal.

Región actual: seleccione la región en la que se encuentra actualmente. Este ajuste sólo se muestra si no hay cobertura de red al iniciarse la aplicación.




RealPlayer





Pulse  y seleccione **Aplicaciones > RealPlayer**. Con **RealPlayer**, puede reproducir videoclips o transmitir archivos multimedia mediante los servicios de streaming (secuencias) por el aire. El enlace de los servicios de streaming se puede activar mientras navega por Internet, o almacenarlo en la memoria del dispositivo o en una tarjeta de memoria compatible (si hay alguna insertada).

RealPlayer admite archivos con extensiones como .3gp, .mp4 o .rm. No obstante, **RealPlayer** no admite necesariamente todos los formatos de archivo o sus variantes. Por ejemplo, **RealPlayer** trata de abrir todos los archivos .mp4, pero es posible que algunos de ellos incluyan contenido que no cumpla estándares 3GPP y, por tanto, no serán compatibles con este dispositivo.

Reproducir videoclips

- 1 Para reproducir un archivo multimedia almacenado en la memoria del dispositivo o en la tarjeta de memoria (si está insertada), seleccione **Opciones** > **Abrir** y una de las siguientes opciones:
Últimos clips: para reproducir uno de los seis últimos archivos abiertos en **RealPlayer**
Clip guardado: para reproducir un archivo guardado en **Galería**.
 Consulte "Galería", en la página 31.
- 2 Desplácese a un archivo y pulse  para reproducirlo.

Accesos directos durante la reproducción:

- Para avanzar rápido, mantenga pulsada la tecla .
- Para rebobinar el archivo multimedia, mantenga pulsada .
- Para silenciar el sonido, mantenga pulsada la tecla de volumen que hay en el lateral del dispositivo hasta que aparezca . Para activar el sonido, mantenga pulsada la tecla de volumen hasta que vea .

Transmitir contenido mediante los servicios de streaming por el aire

Muchos proveedores de servicios requieren el uso de un punto de acceso a Internet (IAP) como punto de acceso

predeterminado. Otros permiten utilizar un punto de acceso WAP.

Los puntos de acceso pueden estar configurados cuando utilice el dispositivo por primera vez.

Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

En **RealPlayer**, sólo podrá abrir direcciones URL de tipo `rtsp://`. No obstante, **RealPlayer** puede reconocer enlaces `http` a archivos `.ram`.

Para transmitir contenido mediante los servicios de streaming por el aire, seleccione un enlace de secuencias que se haya guardado en la **Galería** o en una página Web, o que haya recibido en un mensaje de texto o multimedia. Antes de que se empiece a transmitir el contenido activo, el dispositivo se conecta a la página e inicia la carga del contenido. El contenido no se ha guardado en su dispositivo.

Recibir los ajustes de RealPlayer

Su proveedor de servicios puede enviarle los ajustes de **RealPlayer** en un mensaje de texto especial. Consulte "Datos y ajustes", en la página 70. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Cambiar los ajustes de RealPlayer

Seleccione **Opciones > Ajustes** y a continuación:

Vídeo: para que **RealPlayer** repita automáticamente los videoclips cuando finalice su reproducción.


Conexión: para decidir si va a utilizar un servidor proxy, cambiar el punto de acceso predeterminado y definir el rango de puerto utilizado durante la conexión. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener los ajustes correctos.

Ajustes de proxy


Utilizar proxy: para utilizar un servidor proxy, seleccione **Sí**.


Direc. servidor proxy: escriba la dirección IP del servidor proxy.

Nº puerto de proxy: escriba el número de puerto del servidor proxy.

 **Glosario:** Los servidores proxy son servidores intermedios entre los servidores multimedia y sus usuarios. Algunos proveedores de servicios los utilizan para proporcionar seguridad adicional o acelerar el acceso a páginas del navegador que contienen clips de sonido o videoclips.

Ajustes de red

Punto acceso predet.: desplácese al punto de acceso que desea utilizar para conectarse a Internet y pulse .

Tiempo en línea: defina el tiempo que debe tardar **RealPlayer** en desconectarse de la red cuando interrumpa la reproducción de un clip multimedia en un enlace de red. Seleccione **Definido usuario** y pulse . Introduzca la hora y seleccione **Aceptar**.

Puerto UDP más bajo: escriba el número de puerto más bajo del rango del servidor. El valor mínimo es 1024.

Puerto UDP más alto: escriba el número de puerto más alto del rango del servidor. El valor máximo es 65535.

Seleccione **Opciones > Ajustes avanzados** para editar los valores de ancho de banda para distintas redes.



Director de cine

Para crear muvees, pulse  y seleccione **Galería > Imágenes y víd. > Opciones > Editar > Crear muvee**.



Los muvees son videoclips breves que pueden contener vídeo, imágenes, música y texto. **Director cine** crea automáticamente un muvee rápido después de seleccionar el estilo para el muvee. **Director cine** utiliza la música y el texto predeterminados asociados al estilo elegido. En un muvee personalizado puede seleccionar sus propios videoclips y clips de música, imágenes y estilo, y podrá añadir un mensaje de apertura y cierre. Puede enviar muvees en un mensaje multimedia.

Los muvees se pueden guardar en la carpeta **Imágenes y víd.** de la **Galería** en formato de archivo .3gp.

Crear un muvee rápido

- 1 En la **Galería**, seleccione imágenes y videos para el muvee y luego seleccione **Opciones > Editar > Crear muvee**. Se abrirá la vista de selección de estilo.
- 2 Seleccione un estilo para el muvee en la lista de estilos.
- 3 Seleccione **Opciones > Crear muvee**.

Crear un muvee personalizado

- 1 En la **Galería**, seleccione imágenes y videos para el muvee y luego seleccione **Opciones > Editar > Crear muvee**. Se abrirá la vista de selección de estilo.
- 2 Desplácese al estilo que desee y seleccione **Opciones > Personalizar**.
- 3 Seleccione los clips que desea incluir en su muvee en **Videos/imágenes** o en **Música**.
En **Videos/imágenes** puede definir el orden en que se reproducirán los archivos en el muvee. Pulse  para seleccionar el archivo que desea mover. A continuación desplácese hasta el archivo debajo del cual colocará el archivo marcado y pulse . Para añadir o eliminar imágenes y videos del muvee, seleccione **Opciones > Añadir/eliminar**.

Para cortar los videoclips, en **Videos/imágenes** seleccione **Opciones > Seleccionar contenido**. Consulte "Seleccionar contenido", en la página 59. En **Mensaje** puede añadir un texto de apertura y de cierre a un muvee.

En **Duración** puede definir la duración del muvee. Seleccione una de las siguientes opciones:

Definida por usuario: para definir la duración del muvee.

Mensaje multimedia: para optimizar la longitud del muvee para enviar en un mensaje multimedia.

Igual que la música: para establecer que la duración del muvee sea la misma que la del clip de música seleccionado.

Autoseleccionar: para incluir en el muvee las imágenes y los videoclips seleccionados.

- 4 Seleccione **Opciones > Crear muvee**. Se abre la vista previa.
- 5 Para abrir una vista previa de un muvee personalizado antes de guardarlo, seleccione **Opciones > Reproducir**.
- 6 Para guardar el muvee, seleccione **Opciones > Guardar**.

Para crear un nuevo muvee personalizado utilizando los mismos ajustes de estilo, seleccione **Opciones > Recrear**.

Seleccionar contenido

Para editar los videoclips seleccionados, en la carpeta **Videos/imágenes** seleccione **Opciones > Seleccionar contenido**. Puede seleccionar las partes del videoclip que

incluirá o excluirá del muvee. En la barra deslizante, verde corresponde a las partes incluidas, roja a las excluidas y gris a las partes neutrales.

Para incluir una parte del videoclip en el muvee, vaya a la parte que desee y seleccione **Opciones > Incluir**. Para excluir una parte, seleccione **Opciones > Excluir**. Para excluir una toma, seleccione **Opciones > Excluir toma**.

Para que **Director cine** incluya o excluya al azar una parte del videoclip, desplácese a la parte que desee y seleccione **Opciones > Marcar neutral**.

Para que **Director cine** incluya o excluya al azar partes del videoclip, seleccione **Opciones > Marcar todo neutral**.

Ajustes

En la vista de selección de estilo, seleccione **Opciones > Personalizar > Ajustes** para editar las siguientes opciones:

Memoria en uso: elija la ubicación donde va a almacenar los muvees.



Resolución: para seleccionar la resolución de sus muvees. Seleccione **Automática** para utilizar la resolución óptima según el número y la duración de los videoclips seleccionados.

Nombre predet. muvee: para definir un nombre predeterminado para los muvees.

Organizar el tiempo



Reloj


Pulse  y seleccione **Aplicaciones > Reloj**. Para configurar una nueva alarma, seleccione **Opciones > Fijar alarma**. Cuando hay una alarma activa, aparece .

Para desactivar la alarma, seleccione **Parar**; si desea parar la alarma durante 5 minutos, elija **Repetir**.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el dispositivo está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si selecciona **Parar**, el dispositivo pregunta si desea activar el dispositivo para hacer llamadas. Seleccione **No** para apagar el dispositivo o **Sí** para efectuar y recibir llamadas. No seleccione **Sí** cuando el uso del teléfono móvil pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

Para cancelar una alarma, seleccione **Aplicaciones > Reloj > Opciones > Eliminar alarma**.

Ajustes del reloj

Para cambiar los ajustes del reloj, pulse  y seleccione **Aplicaciones > Reloj > Opciones > Ajustes**.


Para cambiar la hora o la fecha, seleccione **Hora** o **Fecha**.

Para cambiar la apariencia del reloj en modo de espera, seleccione **Tipo de reloj > Analógico** o **Digital**.

Para permitir que la red de telefonía móvil actualice la fecha, la hora y la información de zona horaria del dispositivo (servicio de red), seleccione **Hora operador de red > Actualización automática**.

Para cambiar la señal de alarma, seleccione **Tono de alarma reloj**.

Reloj mundial

Para abrir la vista del reloj mundial, seleccione **Reloj** y pulse . En esta vista, puede consultar la hora en distintas ciudades.

Para añadir ciudades a la lista, seleccione **Opciones > Añadir ciudad**. Puede añadir hasta 15 ciudades a la lista.

Para configurar su ciudad actual, desplácese a una ciudad y seleccione **Opciones > Mi ciudad actual**. La ciudad aparece en la vista principal del Reloj y la hora del dispositivo cambia en función de la ciudad elegida. Compruebe que la hora sea correcta y se corresponda con su zona horaria.



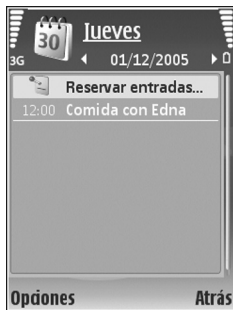
Agenda

Use la **Agenda** para recordarle las reuniones y los aniversarios, así como para realizar un seguimiento de sus tareas y demás notas.

Crear entradas de la Agenda

Acceso directo: En la vista del día, semana o mes, pulse cualquier tecla (**1-0**). Se abre una entrada de reunión y los caracteres que ha escrito se añaden al campo **Asunto**. En la vista de tareas, al pulsar una tecla se abre una entrada de nota.

- 1 Pulse **☰** y seleccione **Agenda > Opciones > Entrada nueva** y una de las opciones siguientes:
 - Reunión:** para recordarle una cita que se ha fijado para una fecha y hora específicas.
 - Memorándum:** para escribir una entrada general para un día.
 - Aniversario:** para recordarle los cumpleaños y fechas especiales (las entradas se repiten cada año).



Tareas: para recordarle que una tarea debe hacerse en una fecha determinada.

- 2 Rellene los campos. Para fijar una alarma, seleccione **Alarma > Activada** e introduzca la **Hora de alarma** y el **Día de alarma**.

Para añadir una descripción de una cita, seleccione **Opciones > Añadir descripción**.

- 3 Para guardar la entrada, seleccione **Hecho**.

Cuando la alarma de una nota de la agenda suene, seleccione **Silenciar** para desactivar el tono de alarma. El texto del recordatorio permanece en la pantalla. Para detener la alarma, seleccione **Parar**. Para hacer que se repita la alarma, seleccione **Repetir**.

Sugerencia: Puede sincronizar su agenda con un PC compatible que use Nokia PC Suite. Al crear una entrada de la agenda, defina la opción de **Sincronización** deseada.

Vistas de la Agenda

Sugerencia: Seleccione **Opciones > Ajustes** para cambiar el día de inicio de la semana o la vista que aparece al abrir la Agenda.

En la vista del mes, las fechas que tienen entradas de Agenda están marcadas con un triángulo pequeño en la esquina inferior derecha. En la vista de semana, los aniversarios y los memorandos se definen antes de las

8:00. Para alternar entre las vistas de semana, día, mes y tareas, pulse * .

Para ir a una fecha concreta, seleccione **Opciones** > **Ir a fecha**. Para ir al día actual, pulse # .

Para enviar una nota de la agenda a un dispositivo compatible, seleccione **Opciones** > **Enviar**.

Para imprimir entradas de la agenda en una impresora compatible equipada con el perfil BPP (Basic Print Profile) y habilitada para Bluetooth (como, por ejemplo, la HP Deskjet 450 Mobile Printer o la HP Photosmart 8150), seleccione **Opciones** > **Imprimir**.

Gestionar las entradas de la agenda

Borrar las entradas antiguas de la **Agenda** permite ahorrar espacio en la memoria del dispositivo.

Para eliminar varios eventos al mismo tiempo, vaya a la vista del mes y seleccione **Opciones** > **Borrar entrada** > **Antes de fecha** o **Todas las entradas**.


Para marcar una tarea como completada, desplácese a ella en la vista de tareas y seleccione **Opciones** > **Marcar como hecha**.

Ajustes de la Agenda

Para modificar la configuración de **Tono alarma agenda**, **Vista predeterminada**, **La semana comienza** y **Título vista semana**, seleccione **Opciones** > **Ajustes**.




Mensajes


Pulse  y seleccione **Mensajes** (servicio de red). En **Mensajes**, puede crear, enviar, recibir, ver, editar y organizar mensajes de texto, mensajes multimedia, de correo electrónico y mensajes de texto especiales que contienen datos. También puede recibir mensajes de servicios Web y mensajes de información de célula, y enviar comandos de servicio. Los mensajes y los datos recibidos a través de la conectividad Bluetooth o de infrarrojos se guardan en la carpeta **Buzón entrada** de **Mensajes**.


Para crear un mensaje nuevo, seleccione **Mensaje nuevo**.


Sólo los dispositivos que poseen funciones compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. El aspecto de un mensaje puede variar en función del dispositivo receptor.


Mensajes contiene las carpetas siguientes:


 **Buzón entrada**: aquí se guardan los mensajes recibidos, excepto los de correo electrónico y de información de célula. Los mensajes de correo se almacenan en **Buzón correo**.


 **Mis carpetas**: para organizar los mensajes en carpetas.


 **Sugerencia**: Para no tener que escribir una y otra vez mensajes que envía con frecuencia, utilice los textos de la carpeta de plantillas.


 **Buzón correo**: para conectarse a su buzón de correo remoto y recuperar los mensajes de correo nuevos, o ver los que recuperó en ocasiones anteriores mientras permanece sin conexión. Consulte "Correo", en la página 75.




 **Borrador**: aquí se guardan los borradores de los mensajes que todavía no han sido enviados.

 **Enviados**: los últimos 20 mensajes enviados, excepto los enviados a través de la conectividad Bluetooth o los infrarrojos, se almacenan aquí. Para cambiar el número de mensajes que desea guardar, consulte "Otros ajustes", en la página 77.

 **Buzón salida**: aquí se guardan temporalmente los mensajes en espera para ser enviados.


 **Ejemplo**: Los mensajes se colocan en Buzón salida, por ejemplo, cuando el dispositivo está fuera del área de cobertura de red. También puede programar el envío de mensajes de correo para la próxima vez que se conecte al buzón remoto.

 **Informes:** puede solicitar a la red el envío de informes de entrega de los mensajes de texto y multimedia que haya enviado (servicio de red). En ocasiones, no es posible recibir un informe de entrega de un mensaje multimedia enviado a una dirección de correo.

 **Sugerencia:** Cuando tenga abierta alguna de las carpetas predeterminadas, para pasar de una carpeta a otra, pulse  o .

Para introducir y enviar solicitudes de servicios (también conocidas como comandos USSD), tales como comandos de activación de servicios de red, a su proveedor de servicios, seleccione **Opciones > Comando servicio** en la vista principal de **Mensajes**.

Con **Información de célula** (servicio de red) puede recibir mensajes de su proveedor de servicios relacionados con distintos temas (por ejemplo, el clima o las condiciones del tráfico). Consulte a su proveedor de servicios acerca de los temas disponibles y los números correspondientes.


En la vista principal de **Mensajes**, seleccione **Opciones > Información de célula**. En la vista principal puede consultar el estado de un tema, el número de tema, el nombre y si se ha marcado () para seguimiento.


Los mensajes de información de célula no se pueden recibir en redes UMTS. Una conexión de paquete de datos puede impedir la recepción de información de célula.

Escribir texto


ABC, **abc** y **Abc** indican el modo de caracteres seleccionado. **123** indica el modo numérico.


Introducción de texto tradicional

 aparece cuando se escribe texto de la manera tradicional.

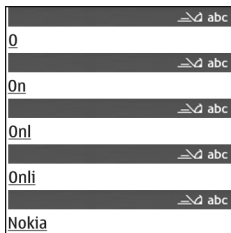
- Pulse una tecla numérica (**1 – 9**) repetidamente hasta que aparezca el carácter deseado. En cada tecla, hay más caracteres disponibles que los que están impresos sobre ella.
- Si la letra siguiente está en la misma tecla que la última escrita, espere a que aparezca el cursor (o pulse  para finalizar el tiempo de espera) y, después, escriba la letra.
- Para insertar un espacio, pulse **0** . Para mover el cursor a la línea siguiente, pulse **0** tres veces.

Introducción de texto predictivo


Puede escribir cualquier letra con sólo pulsar una tecla. La introducción de texto predictivo se basa en un diccionario integrado, al cual puede añadir palabras nuevas.  aparece cuando se escribe texto mediante el método predictivo.


1 Para activar la introducción de texto predictivo, pulse  y seleccione **Activar texto predictivo**. De este modo, se activará la introducción de texto predictivo para todos los editores del dispositivo.

2 Para escribir la palabra deseada, pulse las teclas **2 – 9**. Pulse cada tecla sólo una vez por letra. Por ejemplo, para escribir "Nokia", con el diccionario de inglés seleccionado, pulse **6** para N, **6** para o, **5** para k, **4** para i y **2** para a.



La sugerencia de palabras cambiará después de cada pulsación de tecla.

3 Cuando haya terminado de escribir correctamente la palabra, pulse  para confirmarla, o **0** para insertar un espacio.


Si la palabra no es la correcta, pulse ***** repetidamente para ver de una en una las palabras coincidentes que ha encontrado el diccionario, o bien pulse  y seleccione **Texto predictivo > Coincidencias**.

Si aparece el carácter **?** detrás de la palabra, significa que esa palabra no está en el diccionario. Para añadir palabras al diccionario, seleccione **Escribir**, escriba la palabra con el método tradicional y seleccione


Aceptar. La palabra se incorpora al diccionario. Cuando el diccionario está lleno, cada palabra nueva reemplaza a la más antigua añadida.


4 Empiece a escribir la siguiente palabra.

Escritura de palabras compuestas

Escriba la primera mitad de una palabra compuesta y confírmela pulsando . Escriba la última parte de la palabra compuesta. Para completar la palabra, añada un espacio pulsando **0**.

Desactivación de la introducción de texto predictivo

Para desactivar la introducción de texto predictivo en todos los editores del dispositivo, pulse  y seleccione **Texto predictivo > Desactivado**.

 **Sugerencia:** Para activar o desactivar la introducción de texto predictivo, pulse **#** dos veces muy seguidas.

Sugerencias para la introducción de texto

Para introducir un número en modo de letras, mantenga pulsada la tecla numérica deseada.


Para cambiar entre los modos de letras y números, mantenga pulsada la tecla **#**.

Para cambiar entre los distintos modos de caracteres, pulse **#** .

Para borrar un carácter, pulse **⌫** . Para borrar más de un carácter, mantenga presionada la tecla **⌫** .

Los signos de puntuación más habituales están en la tecla **1** .

Para abrir la lista de caracteres especiales, mantenga pulsada la tecla ***** .

 **Sugerencia:** Para insertar varios caracteres especiales a la vez, pulse **5** al seleccionar cada carácter.

Escritura y envío de mensajes

Para poder crear un mensaje multimedia o escribir un correo, se deben haber definido los ajustes de conexión correctos. Consulte "Recepción de ajustes de mensajes multimedia y correo electrónico", en la página 69 y "Correo", en la página 75.

La red inalámbrica puede limitar el tamaño de los mensajes MMS. Si la imagen insertada supera este límite, puede que el dispositivo reduzca su tamaño para poderla enviar mediante MMS.

- 1 Seleccione **Mensaje nuevo** y una de las opciones siguientes:
Mensaje de texto: para enviar un mensaje de texto.


Mensaje multimedia: para enviar un mensaje multimedia (MMS)

Correo: para enviar un correo electrónico
 Si no ha configurado su cuenta de correo, se le pedirá que lo haga. Para empezar a crear los ajustes de correo electrónico con la guía del buzón de correo, seleccione **Iniciar**.

- 2 En el campo **Para**, pulse para seleccionar destinatarios o los grupos de la Guía, o escriba el número de teléfono o la dirección de correo del destinatario. Para añadir un punto y coma (;) para separar los destinatarios, pulse ***** . También puede copiar y pegar el número o la dirección desde el portapapeles.





- 3 En el campo **Asunto**, escriba el asunto del mensaje multimedia o de correo. Para cambiar los campos visibles, seleccione **Opciones** > **Campos de dirección**.
- 4 En el campo **Mensaje**, escriba el mensaje. Para insertar una plantilla, seleccione **Opciones** > **Insertar** o **Insertar objeto** > **Plantilla**.
- 5 Para añadir un objeto multimedia a un mensaje, seleccione **Opciones** > **Insertar objeto** > **Imagen**,


Clip de sonido o **Videoclip**. Cuando se añade sonido, se muestra .


No podrá enviar videoclips que estén guardados en el formato .mp4 en un mensaje multimedia. Para cambiar el formato de los vídeos grabados, consulte "Ajustes de vídeo", en la página 29.

- 6 Para hacer una foto nueva o grabar sonido o vídeo para un mensaje multimedia, seleccione **Opciones** > **Insertar nuevo** > **Imagen**, **Clip de sonido** o **Videoclip**. Para insertar una nueva diapositiva en el mensaje, seleccione **Diapositiva**. Para ver cómo queda el mensaje multimedia, seleccione **Opciones** > **Vista previa**.

- 7 Para añadir un archivo adjunto a un correo electrónico, seleccione **Opciones** > **Insertar** > **Imagen**, **Clip de sonido**, **Videoclip** o **Nota**. Los archivos adjuntos de correo se indican con .

 **Sugerencia:** Para enviar otros tipos de archivos como datos adjuntos, abra la aplicación correspondiente y seleccione **Opciones** > **Enviar** > **Vía correo**, si la opción está disponible.


- 8 Para enviar el mensaje, seleccione **Opciones** > **Enviar**, o pulse .

 **Nota:** Su dispositivo puede indicar que el mensaje se ha enviado al número del centro de mensajes programado en el dispositivo. Esto no significa necesariamente que el mensaje se haya recibido en el destino deseado. Si desea información más

detallada acerca de los servicios de mensajería, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Su dispositivo admite el envío de mensajes de texto que superen la limitación de caracteres para un único mensaje. Los mensajes más largos se envían como una serie de dos o más mensajes. En esos casos, el cargo del proveedor de servicios puede ser distinto. Los caracteres acentuados u otros signos, así como los caracteres de algunos idiomas, ocupan más espacio y, por lo tanto, limitan el número de caracteres que se pueden enviar en un único mensaje. En la barra de navegación, podrá ver el indicador de longitud de mensajes que irá indicando los caracteres que puede ir introduciendo. Por ejemplo, 10 (2) significa que todavía puede escribir 10 caracteres más y el texto se enviará en dos mensajes.



Los mensajes de correo se colocan automáticamente en el **Buzón salida** antes de enviarse. Si el envío no se realiza correctamente, el correo permanecerá en el **Buzón salida**, primero con el estado **En cola** y, si el envío falla varias veces, con el estado **Fallido**.

 **Sugerencia:** Puede combinar imágenes, vídeo, sonido y texto en una presentación, y enviarla en un mensaje multimedia. Empiece a crear un mensaje multimedia y seleccione **Opciones** > **Crear presentación**. Esta opción se muestra sólo si el **Modo creación MMS** se encuentra configurado como **Guiado** o **Libre**. Consulte "Mensajes multimedia", en la página 74.

Recepción de ajustes de mensajes multimedia y correo electrónico

Es posible que reciba los ajustes en forma de mensaje enviado por su proveedor de servicios. Consulte "Datos y ajustes", en la página 70.

Introducción manual de los ajustes de los mensajes multimedia

- 1 Pulse  y seleccione **Herrams.** > **Ajustes** > **Conexión** > **Puntos de acceso**; a continuación, defina los ajustes del punto de acceso de mensajes multimedia. Consulte "Conexión", en la página 130.
- 2 Pulse , seleccione **Mensajes** > **Opciones** > **Ajustes** > **Mensaje multimedia** > **Punto acceso en uso** y el punto de acceso creado como conexión preferida. Consulte también "Mensajes multimedia", en la página 74.

Para poder enviar, recibir, recuperar, responder y reenviar correos, debe hacer lo siguiente:





- Configure correctamente un punto de acceso a Internet (IAP). Consulte "Conexión", en la página 130.
- Defina correctamente los ajustes de correo. Si selecciona **Buzón correo** en la vista principal de **Mensajes** y no ha configurado su cuenta de correo, se le pedirá que lo haga. Para empezar a crear los ajustes de correo electrónico con la guía del buzón de correo,



seleccione **Iniciar**. Consulte también "Correo", en la página 75.

Necesita disponer de una cuenta de correo. Siga las instrucciones que obtendrá del buzón de correo remoto y del proveedor de servicios de Internet (ISP).



Buzón entrada: recibir mensajes


En la carpeta **Buzón entrada**,  indica un mensaje de texto no leído,  un mensaje multimedia no leído,  datos recibidos por infrarrojos y  datos recibidos a través de la conectividad Bluetooth.

Cuando recibe un mensaje, el icono  y el texto **1 mensaje nuevo** aparecen en modo en espera. Para abrir el mensaje, seleccione **Mostrar**. Para abrir un mensaje del **Buzón entrada**, desplácese hasta él y pulse .




Para contestar a un mensaje recibido, seleccione **Opciones** > **Responder**.

Para imprimir un mensaje de texto o multimedia en una impresora equipada con BPP (Basic Print Profile) y conectividad Bluetooth (como la HP Deskjet 450 Mobile Printer o la HP Photosmart 8150), seleccione **Opciones** > **Imprimir**.


Mensajes multimedia

 **Importante:** Extreme la precaución al abrir mensajes. Los objetos de los mensajes multimedia pueden contener software dañino o dañar el dispositivo o el PC.


Puede que reciba un aviso de que hay un mensaje multimedia esperando en el centro de mensajes multimedia. Para iniciar una conexión de paquete de datos y recuperar el mensaje en el dispositivo, seleccione **Opciones > Recuperar**.

Al abrir un mensaje multimedia () puede ver una imagen y un mensaje.  se muestra si incluye sonido, y  si incluye vídeo. Para reproducir el sonido o el vídeo, seleccione el indicador correspondiente.

Para ver los objetos multimedia incluidos en el mensaje, seleccione **Opciones > Objetos**.

Si el mensaje incluye una presentación multimedia, se muestra el icono . Para reproducir la presentación, seleccione el indicador.

Datos y ajustes

Este dispositivo puede recibir muchas clases de mensajes que contienen datos ():

Mensaje de configuración: puede que reciba ajustes de su proveedor de servicios o del departamento de gestión de la

información de su empresa en forma de mensaje de configuración. Para guardar estos ajustes, seleccione **Opciones > Guardar todos**.

Tarjeta de visita: para guardar la información en la **Guía**, seleccione **Opciones > Guardar tarj. visita**. Si hay certificados o archivos de sonido adjuntos, éstos no se guardarán.

Señal llam.: para guardar la señal de llamada, seleccione **Opciones > Guardar**.

Logo operad.: para que en modo de espera aparezca el logotipo en lugar de la identificación del operador de red, seleccione **Opciones > Guardar**.

Entr. agenda: para guardar la invitación, seleccione **Opciones > Guardar en Agenda**.

Mensaje Web: para guardar el favorito en la lista de favoritos del navegador Web, seleccione **Opciones > Añadir a favoritos**. Si el mensaje contiene tanto ajustes de puntos de acceso como favoritos, para guardar los datos, seleccione **Opciones > Guardar todos**.

Notif. correo: la nota indica el número de correos nuevos que tiene en su buzón remoto. Una notificación ampliada puede incluir información más detallada.

Mensajes de servicios Web

Los mensajes de servicios Web (🍏) son notificaciones (por ejemplo, titulares de noticias) y pueden contener un mensaje de texto o un enlace. Si desea información acerca de la disponibilidad y la suscripción, póngase en contacto con el proveedor de servicios.



Buzón de correo

Si selecciona **Buzón correo** y no ha configurado su cuenta de correo, se le pedirá que lo haga. Para empezar a crear los ajustes de correo electrónico con la guía del buzón de correo, seleccione **Iniciar**. Consulte también "Correo", en la página 75.

Si crea un buzón de correo nuevo, el nombre que le asigne reemplaza a **Buzón correo** en la vista principal de **Mensajes**. Puede tener hasta un máximo de seis buzones de correo.

Abrir el buzón de correo


Al abrir el buzón de correo, el dispositivo le pregunta si desea conectarse al buzón de correo (**¿Conectar con buzón de correo?**).

Para conectarse al buzón de correo y recuperar mensajes nuevos o sus encabezados, seleccione **Sí**. Si consulta sus mensajes mientras está conectado, permanecerá en conexión continua con un buzón de correo remoto a través de una conexión de datos. Consulte también "Conexión", en la página 130.

Para ver los mensajes de correo recuperados previamente mientras permanece fuera de línea, seleccione **No**. Cuando ve mensajes de correo desconectado, el dispositivo no está conectado al buzón remoto.

Recuperación de mensajes de correo

Si está desconectado, seleccione **Opciones > Conectar** para iniciar una conexión al buzón de correo remoto.






 **Importante:** Extreme la precaución al abrir mensajes. Los mensajes de correo electrónico pueden contener software dañino o dañar el dispositivo o el PC.


- 1 Si tiene una conexión a un buzón de correo remoto abierta, seleccione **Opciones > Recuperar correo** y a continuación:
 - Nuevos:** para recuperar todos los mensajes de correo nuevos.
 - Seleccionados:** para recuperar sólo los mensajes de correo que se hayan marcado.
 - Todos:** para recuperar todos los mensajes del buzón.


Para detener la recuperación de mensajes, seleccione **Cancelar**.

- Después de recuperar los mensajes de correo, puede seguir conectado (en línea) mientras los lee, o seleccionar **Opciones > Desconectar** para cerrar la conexión y ver los mensajes de correo sin estar conectado.

Indicadores de estado de correo:

-  El correo nuevo (con o sin conexión) no ha sido recuperado en el dispositivo.
-  El correo nuevo se ha recuperado en el dispositivo.
-  El mensaje de correo ha sido leído pero todavía no se ha recuperado en el dispositivo.
-  El mensaje de correo se ha leído.
-  El encabezado del correo se ha leído y el contenido del mensaje se ha borrado del dispositivo.

- Para abrir un mensaje de correo, pulse . Si no se ha recuperado el mensaje de correo y está desconectado, se le preguntará si desea recuperar el mensaje del buzón de correo.

Para ver archivos adjuntos de correo, abra un mensaje que tenga el indicador de archivo adjunto  y seleccione **Opciones > Archivos adjuntos**. Si el archivo adjunto tiene un indicador difuminado, no se ha recuperado en el dispositivo; seleccione **Opciones > Recuperar**.

Para imprimir un mensaje de correo en una impresora equipada con BPP (Basic Print Profile) y conectividad

Bluetooth (como la HP Deskjet 450 Mobile Printer o la HP Photosmart 8150), seleccione **Opciones > Imprimir**.

Recuperar mensajes de correo automáticamente

Para recuperar mensajes automáticamente, seleccione **Opciones > Ajustes de correo > Recuperación auto > Recup. encabezados > Siempre activada** o **Sólo red propia**, y defina cuándo y con qué frecuencia deben recuperarse los mensajes.

Con la recuperación automática de los mensajes de correo puede que los costes por llamada aumenten debido al tráfico de datos.


Eliminación de mensajes de correo

Para borrar el contenido de un mensaje de correo del dispositivo pero conservarlo en el buzón remoto, seleccione **Opciones > Borrar**. En **Borrar m. de:**, seleccione **Sólo teléfono**.

El dispositivo muestra los encabezados de los correos que hay en el buzón remoto. Aunque elimine el contenido del mensaje, el encabezado del correo permanece en el dispositivo. Si desea eliminar el encabezado también, tiene que borrar primero el mensaje del buzón de correo remoto y, a continuación, volver a conectarse desde el dispositivo a este buzón para actualizar el estado.

Para borrar un correo del dispositivo y del buzón de correo remoto, seleccione **Opciones** > **Borrar**. En **Borrar m. de:**, seleccione **Teléfono y servidor**.

Si está desconectado, el correo se borrará en primer lugar del dispositivo. La próxima vez que se conecte con el buzón de correo remoto, se borrará automáticamente de ese buzón. Si utiliza el protocolo POP3, los mensajes marcados para borrar sólo se eliminan después de haber cerrado la conexión al buzón de correo remoto.

Para cancelar la eliminación de un correo del dispositivo y del servidor, desplácese a un correo que haya marcado para borrar en la próxima conexión () y seleccione **Opciones** > **Deshacer borrar**.

Desconexión del buzón de correo

Cuando esté conectado, para finalizar la conexión de datos con el buzón de correo remoto, seleccione **Opciones** > **Desconectar**.

Consulta de mensajes en una tarjeta SIM

Para poder ver mensajes SIM, debe copiarlos a una carpeta del dispositivo.

- 1 En la vista principal de **Mensajes**, seleccione **Opciones** > **Mensajes SIM**.


- 2 Seleccione **Opciones** > **Marcar/Anul. marcar** > **Marcar** o **Marcar todo** para marcar los mensajes.
- 3 Seleccione **Opciones** > **Copiar**. Se abre una lista de carpetas.
- 4 Para empezar a copiar, seleccione una carpeta y, a continuación, **Aceptar**. Para ver los mensajes, abra la carpeta.

Ajustes de los mensajes

Rellene todos los campos marcados con **Debe definirse** o con un asterisco rojo. Siga las instrucciones que le facilite el proveedor de servicios. Puede que también reciba ajustes del proveedor de servicios en forma de mensaje de configuración.

Es posible que algunos o todos los centros de mensajes o puntos de acceso hayan sido predefinidos para su dispositivo por su proveedor de servicios; puede también que no pueda cambiarlos, crearlos, editarlos o eliminarlos.

Mensajes de texto

Pulse , seleccione **Mensajes** > **Opciones** > **Ajustes** > **Mensaje de texto** y configure las siguientes opciones:

Centros de mensajes: para ver una lista con todos los centros de mensajes de texto que se han definido.

Centro mens. en uso: seleccione el centro de mensajes que se utiliza para entregar mensajes de texto.

Codif. de caracteres: si desea utilizar la conversión de caracteres a otro sistema de cifrado, si está disponible, seleccione **Soporte reducido**.

Informe de recepción: seleccione si desea que la red le envíe informes de entrega de los mensajes (servicio de red).


Validez de mensajes: seleccione durante cuánto tiempo deberá reenviar el centro de mensajes su mensaje si el primer intento resulta fallido (servicio de red). Si no se establece contacto con el receptor dentro del período de validez, el mensaje se borra del centro de mensajes.

Mens. enviado como: cambie esta opción sólo si está seguro de que el centro de mensajes puede convertir mensajes de texto a los otros formatos. Póngase en contacto con su operador de red.

Conexión preferida: seleccione la conexión que desea utilizar para enviar mensajes de texto: red GSM o paquetes de datos, si la red las admite. Consulte "Conexión", en la página 130.

Resp. mismo centro: elija si desea que el mensaje de respuesta se envíe utilizando el mismo número de centro de mensajes de texto (servicio de red).

Mensajes multimedia

Pulse , seleccione **Mensajes > Opciones > Ajustes > Mensaje multimedia** y configure las siguientes opciones:

Tamaño de imagen: defina el tamaño de la imagen incluida en un mensaje multimedia: **Original** (se muestra sólo cuando el **Modo creación MMS** está configurado como **Guiado** o **Libre**), **Pequeño** o **Grande**.

Modo creación MMS: si selecciona **Guiado**, el dispositivo le avisará cuando trate de enviar un mensaje que tal vez no pueda admitir el destinatario. Seleccione **Restringido**; el dispositivo evita que envíe mensajes que es posible que no se admitan.

Punto acceso en uso: seleccione el punto de acceso que se utiliza como conexión preferida para el centro de mensajes multimedia.

Recepción multimedia: decida si desea recibir siempre los mensajes multimedia. Para recibir mensajes multimedia automáticamente en la red propia (operador de la tarjeta SIM del dispositivo), seleccione **Auto en red propia**. Fuera de la red propia, recibirá un aviso de que hay un mensaje multimedia en el centro de mensajes multimedia que puede recuperar.

Si se encuentra fuera de su red, el envío y la recepción de mensajes multimedia pueden resultar más costosos.

Si selecciona **Recepción multimedia** > **Siempre automática**, el dispositivo realizará automáticamente una conexión de paquete de datos para recuperar el mensaje tanto dentro como fuera de su red propia.

Mensajes anónimos: seleccione si desea rechazar los mensajes que procedan de un remitente anónimo.


Recibir publicidad: defina si desea recibir publicidad en mensajes multimedia.

Informe de recepción: seleccione si desea que el estado del mensaje enviado se muestre en el registro (servicio de red). En ocasiones, no es posible recibir un informe de entrega de un mensaje multimedia enviado a una dirección de correo.

Denegar envío infs.: seleccione si desea denegar a su dispositivo el envío de informes de recepción de mensajes multimedia recibidos.

Validez de mensajes: seleccione durante cuánto tiempo deberá reenviar el centro de mensajes su mensaje si el primer intento resulta fallido (servicio de red). Si no se establece contacto con el receptor dentro del período de validez, el mensaje se borra del centro de mensajes.

Correo

Pulse , seleccione **Mensajes** > **Opciones** > **Ajustes** > **Correo** y configure las siguientes opciones:

Buzones de correo: seleccione un buzón de correo para cambiar los siguientes ajustes: **Ajustes de conexión**, **Ajustes del usuario**, **Ajustes recuperación** y **Recuperación auto**.

Buzón correo en uso: seleccione el buzón que desee utilizar para enviar correo.

Para crear un buzón de correo nuevo, seleccione **Opciones** > **Buzón correo nuevo** en la vista principal del buzón de correo.

Ajustes de conexión

Para editar los ajustes del correo electrónico que reciba, seleccione **Correo entrante** y configure las siguientes opciones:

Nombre de usuario: escriba el nombre de usuario que le ha asignado el proveedor de servicios.

Contraseña: escriba su contraseña. Si deja este campo vacío, se le solicitará la contraseña cuando intente conectarse al buzón de correo remoto.

Servidor correo entr.: escriba la dirección IP o el nombre del servidor de correo que recibe su correo.

Punto acceso en uso: seleccione un punto de acceso a Internet (IAP). Consulte "Conexión", en la página 130.

Nombre de buzón: introduzca un nombre para el buzón de correo.

Tipo buzón de correo: defina el protocolo de correo que recomienda su proveedor de servicios de buzón remoto. Las opciones son **POP3** e **IMAP4**. Esta opción sólo se puede seleccionar una vez y no se puede modificar si ha guardado los ajustes del buzón de correo o ha salido. Si utiliza el protocolo POP3, los mensajes de correo no se actualizan automáticamente cuando está conectado. Para ver los mensajes de correo más recientes, tiene que desconectarse y establecer una nueva conexión al buzón.

Seguridad (puertos): seleccione la opción de seguridad utilizada para que la conexión al buzón de correo remoto sea segura.

Puerto: defina un puerto para la conexión.

Acceso seguro APOP (sólo para POP3): utilícelo junto con el protocolo POP3 para cifrar el envío de contraseñas al servidor de correo electrónico remoto durante una conexión al buzón de correo.

Para editar los ajustes del correo electrónico que envíe, seleccione **Correo saliente** y configure una de las siguientes opciones:

Direcc. correo propia: escriba la dirección de correo electrónico que le ha proporcionado su proveedor de servicios. Las respuestas a sus mensajes se enviarán a esta dirección.

Servidor correo sal.: escriba la dirección IP o el nombre de host del servidor desde el que se envía su correo

electrónico. Si lo desea puede utilizar sólo el servidor de correo saliente del operador de red. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

Punto acceso en uso: seleccione un punto de acceso a Internet (IAP). Consulte "Conexión", en la página 130.

Los ajustes de **Nombre de usuario**, **Contraseña**, **Seguridad (puertos)** y **Puerto** son parecidos a los de **Correo entrante**.

Ajustes del usuario

Mi nombre: escriba su propio nombre. Este nombre sustituirá a la dirección de correo electrónico en el dispositivo del destinatario, siempre que se admita esta función.

Enviar mensaje: defina el modo de envío del correo electrónico desde su dispositivo. Seleccione **Inmediatamente** si desea que el dispositivo se conecte al buzón de correo cuando seleccione **Enviar mensaje**. Si selecciona **En sig. conexión**, el correo se enviará cuando esté disponible la conexión al buzón de correo remoto.

Env. copia a sí mismo: seleccione si desea guardar una copia del correo en su buzón remoto y en la dirección definida en **Direcc. correo propia**.

Incluir firma: indique si desea adjuntar una firma a sus mensajes de correo electrónico.

Avisos correo nuevo: decida si desea recibir nuevos avisos de correo, como un tono y una nota, cuando reciba correo nuevo en el buzón.

Ajustes recuperación

Correo a recuperar: defina qué partes del correo se recuperarán: **Sólo encabezados**, **Parcialm. (kB)** (sólo para POP3) o **Mens. y adjuntos** (sólo para POP3).

Cantid. recuperación: defina cuántos mensajes de correo electrónico deben recuperarse en el buzón.

Ruta carpeta IMAP4 (sólo para IMAP4): defina la ruta de carpeta para las carpetas a las que desea suscribirse.


Suscripcs. a carpetas (sólo para IMAP4): suscríbese a otras carpetas del buzón de correo remoto y recupere contenido de esas carpetas.

Recuperación auto


Recup. encabezados: seleccione si desea que el dispositivo recupere automáticamente el correo nuevo. Puede definir el momento y la frecuencia con la que desea recuperar los mensajes.

Con la recuperación automática de los mensajes de correo puede que los costes por llamada aumenten debido al tráfico de datos.

Mensajes de servicios Web

Pulse  y seleccione **Mensajes > Opciones > Ajustes > Mensaje de servicio**. Elija si desea recibir mensajes de servicios. Si desea que el dispositivo active automáticamente el navegador e inicie una conexión de red para recuperar contenidos cuando reciba un mensaje de servicio, seleccione **Descargar mensajes > Automáticamente**.

Información de célula


Consulte a su proveedor de servicios acerca de los temas disponibles y los números correspondientes. Pulse , seleccione **Mensajes > Opciones > Ajustes > Información de célula** y configure las siguientes opciones:

Recepción: indique si desea recibir mensajes de información de célula.

Idioma: seleccione los idiomas en los que desea recibir mensajes: **Todos**, **Seleccionados** u **Otros**.

Detección de temas: defina si el dispositivo debe buscar automáticamente nuevos números de temas y guardarlos sin nombre en la lista de temas.

Otros ajustes

Pulse , seleccione **Mensajes > Opciones > Ajustes > Otros** y configure las siguientes opciones:

Guardar m. enviados: decida si desea guardar en la carpeta **Enviados** una copia de los mensajes de texto, multimedia o de correo electrónico que envíe.


Nº mens. guardados: defina el número de mensajes enviados que desea guardar en la carpeta **Enviados** a la vez. El límite predeterminado es 20 mensajes. Cuando se alcanza el límite, se borra el mensaje más antiguo.

Vista carpetas: para cambiar el diseño de vista de carpetas de **1 línea** a **2 líneas**.

Memoria en uso: si ha insertado una tarjeta de memoria compatible en el dispositivo, seleccione en qué memoria desea guardar sus mensajes: **Memoria teléfono** o **Tarjeta memoria**.



MI: mensajes instantáneos

Pulse  y seleccione **Aplicaciones > MI**.


La mensajería instantánea (servicio de red) permite conversar con otras personas mediante mensajes instantáneos y unirse a foros de debate (grupos de MI) con temas específicos. Varios proveedores de servicios mantienen servidores de MI compatibles a las que puede conectarse después de suscribirse a un servicio MI. Los proveedores de servicios pueden diferir su compatibilidad de funciones.

Seleccione **Conversacs.** para iniciar o continuar una conversación con un usuario de MI; **Contactos MI** para crear, editar o ver el estado en línea de sus contactos de MI; **Grupos de MI** para iniciar o continuar una conversación en grupo con varios usuarios de MI; o **Conv. grabadas** para ver una sesión de mensajería instantánea anterior que haya guardado.

Recibir los ajustes de MI

Debe guardar los ajustes para acceder al servicio que desea utilizar. El proveedor de servicios que ofrece el servicio de MI le proporcionará los ajustes en un mensaje de texto especial. Consulte "Datos y ajustes", en la página 70. También puede introducir los ajustes manualmente. Consulte "Ajustes del servidor de mensajería instantánea", en la página 81.

Conectar a un servidor de MI

- 1 Para conectarse a un servidor de MI en uso, abra **MI** y seleccione **Opciones > Iniciar sesión**. Para cambiar el servidor de MI en uso y guardar nuevos servidores de MI, consulte "Ajustes del servidor de mensajería instantánea", en la página 81.
- 2 Introduzca el ID de usuario y la contraseña y pulse  para conectarse. El ID de usuario y la contraseña para el servidor de IM se obtienen del proveedor de servicios.

- 3 Para desconectarse, seleccione **Opciones** > **Cerrar sesión**.

Modificar los ajustes de MI

Seleccione **Opciones** > **Ajustes** > **Ajustes de MI** y a continuación:

Usar alias (sólo se muestra si el servidor admite grupos de MI): para introducir un apodo, seleccione **Sí**.

Mostrar mi disponibilidad.: para permitir que otros usuarios vean si está en línea, seleccione **A todos**.

Permitir mensajes de: para permitir mensajes de todos los usuarios, seleccione **Todos**.

Permitir invitaciones de: para permitir invitaciones sólo de los contactos de MI, seleccione **Contactos MI sólo**.

Las invitaciones de MI las envían los contactos de MI que desean que se incorpore a sus grupos.

Veloc. despl. mens.: seleccione la velocidad a la que se muestran los mensajes nuevos.

Clasific. contactos MI: seleccione el modo en que se clasifican los contactos de MI: **Alfabéticamente** o **Por estado línea**.

Recarga disponibil.: para seleccionar el modo en que se actualiza la información sobre si los contactos de MI están en línea o fuera de línea, seleccione **Automática** o **Manual**.

Contactos fuera de línea: seleccione si los contactos de MI con el estado de fuera de línea se muestran en la lista de contactos de MI.

Color de mensajes propios: seleccione el color de los mensajes instantáneos que envíe.

Color de mens. recibidos: seleccione el color de los mensajes instantáneos que reciba.

Tono de aviso de MI: cambie el tono que se reproduce al recibir un nuevo mensaje instantáneo.


Buscar grupos y usuarios de MI

Para buscar grupos, en la vista **Grupos de MI**, seleccione **Opciones** > **Buscar**. Puede buscar por **Nombre de grupo**, **Tema** y **Miembros** (ID de usuario).

Para buscar usuarios, en la vista **Contactos MI**, seleccione **Opciones** > **Contacto MI nuevo** > **Buscar en el servidor**. Puede buscar por **Nombre del usuario**, **ID de usuario**, **Número de teléfono** y **Dirección de correo**.

Unirse a grupos de MI


La vista **Grupos de MI** muestra una lista de los grupos de MI que ha guardado o a los que se haya incorporado actualmente.

Para incorporarse a un grupo de MI guardado, pulse .

Para salir del grupo de MI, seleccione **Opciones** > **Abandonar grupo MI**.

Mensajería instantánea

Después de incorporarse a un grupo de MI, puede ver los mensajes que se han intercambiado y enviar sus propios mensajes.

Para enviar un mensaje, escríbalo en el campo del editor de mensajes y pulse .

Para enviar un mensaje privado a un participante, seleccione **Opciones** > **Enviar men. privado**.

Para responder a un mensaje privado que le hayan enviado, selecciónelo y **Opciones** > **Responder**.

Para invitar a contactos de MI que estén en línea a incorporarse al grupo de MI, seleccione **Opciones** > **Enviar invitación**.

Para evitar la recepción de mensajes de determinados participantes, seleccione **Opciones** > **Opciones bloqueo**.


Grabar chats


Para grabar los mensajes que se han intercambiado durante una conversación o mientras está incorporado a un grupo de MI, seleccione **Opciones** > **Grabar conversac.**. Para detener la grabación, seleccione

Opciones > **Detener grabación**. Para ver los chats grabados, en la vista principal, seleccione **Conv. grabadas**.

Ver e iniciar conversaciones

La vista **Conversacs.** muestra una lista de los participantes de conversación individuales con los que mantiene una conversación. Las conversaciones en curso se cierran automáticamente al salir de **MI**.

Para ver una conversación, desplácese a un participante y pulse .

Para continuar la conversación, escriba su mensaje y pulse .

Para volver a la lista de conversaciones sin cerrar la conversación, seleccione **Atrás**. Para cerrar la conversación, seleccione **Opciones** > **Fin conversación**.

Para iniciar una nueva conversación, seleccione **Opciones** > **Conversación nueva**.

Para guardar a un participante de conversación en los contactos de MI, seleccione **Opciones** > **Añadir a Contacs. MI**.

Para enviar respuestas automáticas a los mensajes entrantes, seleccione **Opciones** > **Activar resp. auto**. Puede seguir recibiendo mensajes.

Contactos de MI

En la vista **Contactos MI** puede recuperar listas de contactos de chat del servidor o añadir un nuevo contacto de chat a una lista de contactos. Al conectarse al servidor, la lista de contactos de chat usada anteriormente se recupera automáticamente del servidor.

Ajustes del servidor de mensajería instantánea

Seleccione **Opciones > Ajustes > Ajustes del servidor**. El proveedor de servicios que ofrece el servicio de chat le proporcionará los ajustes en un mensaje de texto especial. El ID de usuario y la contraseña se obtienen del proveedor de servicios cuando se suscribe al servicio. Si no conoce su ID de usuario o contraseña, póngase en contacto con el proveedor de servicios.

Servidores: ver una lista de todos los servidores de MI definidos.

Servidor predeterm.: cambiar el servidor de MI al que desea conectarse.

Tipo de acceso de MI: para conectarse automáticamente al iniciar **MI**, seleccione **Al iniciar aplicac..**

Para añadir un nuevo servidor a la lista de servidores de MI, seleccione **Servidores > Opciones > Servidor nuevo**. Introduzca los siguientes ajustes:

Nombre de servidor: el nombre del servidor de chat.

Punto acceso en uso: el punto de acceso que se desea usar para el servidor.

Dirección web: la dirección URL del servidor de MI.

ID de usuario: su ID de usuario.

Contraseña: su contraseña de conexión.



Guía (agenda de teléfonos)

Pulse y seleccione **Guía**. En **Guía** puede guardar y actualizar la información de sus personas de contacto, como sus números de teléfono, o su dirección de correo electrónico o domicilio. También puede añadir señales de llamada personales o imágenes en miniatura a una tarjeta de contacto. También se pueden crear grupos de contactos, que permiten enviar mensajes de texto o de correo electrónico a varios destinatarios al mismo tiempo. Puede añadir la información de contacto (tarjetas de visita) que reciba a la Guía. Consulte "Datos y ajustes", en la página 70. La información de contacto sólo se puede enviar o recibir desde dispositivos compatibles.

Para ver la cantidad de contactos, grupos y memoria disponible en la **Guía**, seleccione **Opciones > Información de la Guía**.

Guardar y editar nombres y números

- 1 Seleccione **Opciones > Contacto nuevo**.
- 2 Rellene los campos que desee y seleccione **Hecho**.

Para modificar tarjetas de contacto en la **Guía**, desplácese a la tarjeta que desee editar y seleccione **Opciones >**


Editar. También puede buscar el contacto que desee escribiendo las primeras letras del nombre en el campo **Buscar**. En la pantalla aparecerá una lista de los contactos que empiezan con esas letras.

Sugerencia: Para añadir y modificar tarjetas de contacto, también puede utilizar Nokia Contacts Editor, disponible en Nokia PC Suite.


Para adjuntar una imagen en miniatura a una tarjeta de contacto, abra la tarjeta y seleccione **Opciones > Editar > Opciones > Añadir miniatura**. Cuando el contacto llame, aparecerá la imagen en miniatura.





Para escuchar la grabación de voz asignada a un contacto, vaya a una tarjeta de contacto y pulse la tecla de desplazamiento. A continuación, seleccione **Opciones > Reprod. grabación**. Consulte "Marcación mediante voz", en la página 87.

Para enviar información de contacto, seleccione la tarjeta que desea enviar. Seleccione **Opciones > Enviar > Vía mensaje de texto, Vía multimedia, Vía correo, Vía Bluetooth o Vía infrarrojos**. Consulte "Mensajes", en la página 64 y "Enviar datos con la conectividad Bluetooth", en la página 107.

 **Sugerencia:** Para imprimir tarjetas de contacto en una impresora compatible equipada con el perfil BPP (Basic Print Profile) y habilitada para Bluetooth (como, por ejemplo, la HP Deskjet 450 Mobile Printer o la HP Photosmart 8150), seleccione **Opciones > Imprimir**.


Para añadir un contacto a un grupo, seleccione **Opciones > Añadir a grupo** (sólo se muestra si ha creado un grupo). Consulte "Crear grupos de contactos", en la página 85.

 **Sugerencia:** Para comprobar a qué grupos pertenece un contacto, desplácese a él y seleccione **Opciones > Pertenece a grupos**.

Para eliminar una tarjeta de contacto de la **Guía**, selecciónela y pulse . Para suprimir varias tarjetas a la vez, pulse  y  para marcar los contactos y después, pulse  para eliminarlos.

Números y direcciones predeterminados


Es posible asignar números y direcciones predeterminados a una tarjeta de contacto. De este modo, si un contacto tiene varios números o direcciones, puede llamar o enviar un mensaje a un número o una dirección determinada del contacto. El número predeterminado también es utilizado en la marcación por voz.


1 En **Guía**, seleccione un contacto y pulse .


- 2 Seleccione **Opciones > Predeterminados**.
- 3 Elija un valor predeterminado al que desee añadir un número o una dirección y seleccione **Asignar**.
- 4 Seleccione un número o una dirección que desee configurar como valor predeterminado.

El número o dirección predeterminados aparecerán subrayados en la tarjeta de contacto.

Copiar contactos


Para copiar nombres y números de forma individual de una tarjeta SIM a su dispositivo, pulse  y seleccione **Guía > Opciones > Guía de la SIM > Directorio de la SIM**. Marque los nombres que desee copiar y seleccione **Opciones > Copiar a la Guía**.

Para copiar contactos en la tarjeta SIM, pulse  y seleccione la **Guía**. Seleccione los nombres que desee copiar y después **Opciones > Copiar a direct. SIM**, o bien **Opciones > Copiar > Al directorio de SIM**. Sólo se copiarán los campos de la tarjeta de contacto compatible con su tarjeta SIM.

 **Sugerencia:** Puede sincronizar los contactos con un PC compatible con Nokia PC Suite.

Directorio SIM y otros servicios de SIM

Para más detalles sobre disponibilidad e información sobre el uso de los servicios de la tarjeta SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM. Puede ser su proveedor de servicio u otro distribuidor.

Para ver los nombres y números almacenados en la tarjeta SIM, pulse  y seleccione **Guía > Opciones > Guía de la SIM > Directorio SIM**. En el directorio SIM, puede añadir, editar o copiar números a la Guía, y también hacer llamadas.

Para ver la lista de números de marcación fija, seleccione **Opciones > Guía de la SIM > Contactos marc. fija**. Este ajuste sólo aparece si la tarjeta SIM lo admite.

Para restringir las llamadas desde el dispositivo a determinados números de teléfono, seleccione **Opciones > Activar marcac. fija**. Necesitará el código PIN2 para activar y desactivar la marcación fija de números o para editar los contactos de marcación fija. Póngase en contacto con su proveedor de servicios si no dispone de dicho código. Para añadir nuevos números a la lista de marcación fija, seleccione **Opciones > Contac. SIM nuevo**. Se necesita el código PIN2 para utilizar estas funciones.


Cuando utiliza la **Marcación fija**, no se pueden establecer conexiones de paquetes de datos, excepto para enviar mensajes a través de una conexión de paquetes de datos. En tal caso, el número del centro de mensajes y el del

teléfono del destinatario se tienen que incluir en la lista de números para marcación fija.

Cuando la marcación fija está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.



Asignar señales de llamada para contactos

Cuando un contacto o un miembro del grupo le llame, el dispositivo reproducirá la señal elegida (si el número de teléfono del llamante se envía con la llamada y el dispositivo lo reconoce).

- 1 Pulse  para abrir una tarjeta de contacto o vaya a la lista de grupos y seleccione un grupo de contactos.
- 2 Seleccione **Opciones > Señal de llamada**. Se abre una lista de señales de llamada.
- 3 Seleccione la señal de llamada que desea utilizar para el contacto o el grupo elegido.

Para suprimir la señal de llamada, seleccione **Señal llamada pred.** en la lista de señales de llamada.

Crear grupos de contactos

- 1 En la **Guía**, pulse  para abrir la lista de grupos.
- 2 Seleccione **Opciones** > **Grupo nuevo**.
- 3 Escriba un nombre para el grupo o use el nombre predeterminado y seleccione **Aceptar**.
- 4 Abra el grupo y seleccione **Opciones** > **Añadir miembros**.
- 5 Desplácese a un contacto y pulse  para marcarlo.
Para añadir varios miembros simultáneamente, repita esta acción con todos los contactos que desee incluir.
- 6 Seleccione **Aceptar** para añadir los contactos al grupo.


Para cambiar el nombre del grupo, seleccione **Opciones** > **Renombrar**, escriba el nuevo nombre y seleccione **Aceptar**.




Eliminar miembros de un grupo


- 1 En la lista de grupos, abra el grupo que desee modificar.
- 2 Desplácese al contacto y seleccione **Opciones** > **Eliminar de grupo**.
- 3 Seleccione **Sí** para eliminar el contacto del grupo.



Hacer llamadas

Llamadas de voz

 **Sugerencia:** Para bajar o subir el volumen durante una llamada, utilice la tecla de volumen situada en el lateral del dispositivo.



- 1 Con el modo en espera, escriba el número de teléfono, incluido el prefijo. Para eliminar un número, pulse . Para llamadas internacionales, pulse * dos veces para marcar el carácter + (reemplaza el código de acceso internacional) y, a continuación, marque el código de país, el prefijo (quitando el cero inicial cuando sea necesario) y el número de teléfono.
- 2 Pulse  para llamar al número.
- 3 Pulse  para finalizar la llamada (o para cancelar el intento de llamada).



Si pulsa , terminará la llamada, aunque haya otra aplicación activa.

Para hacer una llamada desde la **Guía**, pulse  y seleccione **Guía**. Desplácese al nombre de quien desee llamar, o bien escriba las primeras letras del nombre en el campo Buscar. Se mostrarán los contactos coincidentes. Para llamar, pulse . Seleccione el tipo de llamada: **Llamada de voz**.

Debe copiar los contactos de la tarjeta SIM en la **Guía** para poder realizar una llamada de este modo. Consulte "Copiar contactos", en la página 83.

Para llamar a su buzón de voz (servicio de red), mantenga pulsada la tecla **1** en modo en espera. Consulte también "Desvíos", en la página 137.

 **Sugerencia:** Para cambiar el número de teléfono de su buzón de voz, pulse  y seleccione **Herrams.** > **Buzón voz** > **Opciones** > **Cambiar número**. Escriba el número (facilitado por el proveedor de servicios) y seleccione **Aceptar**.

Para llamar a uno de los últimos números marcados en modo en espera, pulse . Desplácese hasta el número y pulse .


Hacer una llamada de multiconferencia

- 1 Llame al primero de los participantes.
- 2 Para llamar a otro participante, seleccione **Opciones** > **Llamada nueva**. La primera llamada quedará retenida automáticamente.
- 3 Cuando se responda a la nueva llamada, para incorporar al primer participante a la multiconferencia, seleccione **Opciones** > **Multiconferencia**.


Para añadir una nueva persona a la llamada, repita el paso 2 y seleccione **Opciones > Multiconferencia > Incluir en multiconf.** Su dispositivo permite realizar llamadas de multiconferencia con seis participantes como máximo, incluido usted.


Para mantener una conversación privada con uno de los participantes, seleccione **Opciones > Multiconferencia > Privada**. Seleccione un participante y, a continuación, **Privada**. La llamada de multiconferencia queda retenida en su dispositivo. El resto de los participantes pueden seguir hablando entre ellos. Tras finalizar la conversación privada, seleccione **Opciones > Multiconferencia > Incluir en multiconf.** para regresar a la llamada de multiconferencia.


Para excluir a un participante, seleccione **Opciones > Multiconferencia > Excluir participante**, desplácese al participante y seleccione **Excluir**.

- 4 Para terminar la llamada de multiconferencia activa, pulse .

Marcación rápida de un número de teléfono

Para activar la marcación rápida, pulse  y seleccione **Herrams. > Ajustes > Llamada > Marcación rápida > Activada**.

Para asignar un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida (**2 - 9**), pulse  y seleccione **Herrams. > Marc. ráp.**. Desplácese al número al que desea asignar el número de teléfono y seleccione **Opciones > Asignar**. **1** está reservada para el buzón de voz.

Para llamar en modo en espera, pulse la tecla de marcación rápida y .


Marcación mediante voz

El dispositivo admite comandos de voz mejorados. Los comandos de voz mejorados no son dependientes de la voz del hablante, de modo que el usuario no tiene que realizar grabaciones con anterioridad. En su lugar, el dispositivo creará una grabación de voz para las entradas de la Guía y comparará cada grabación con la entrada.

El reconocimiento del dispositivo se adapta a la voz del usuario principal para así reconocer mejor los comandos de voz.

La grabación de un contacto es el nombre o el alias guardado en la tarjeta de contacto. Si desea escuchar la grabación, abra una tarjeta de contacto y seleccione **Opciones > Reprod. grabación**.

Hacer una llamada con una grabación

 **Nota:** El uso de identificadores de voz puede resultar difícil en entornos ruidosos o durante una situación de urgencia, por lo que no debería confiar

únicamente en la marcación mediante voz en todos los casos.

Cuando utiliza la marcación por voz, el altavoz está en uso. Sostenga el dispositivo cerca de usted cuando pronuncie la grabación.

- 1 Para iniciar la marcación por voz, en el modo en espera, mantenga pulsada la tecla de selección derecha. Si utiliza un kit manos libres portátil compatible con la tecla del manos libres, mantenga pulsada dicha tecla para iniciar la marcación por voz.
- 2 Se reproduce una señal breve y aparece la nota **Hable ahora**. Pronuncie claramente el nombre o el alias guardado en la tarjeta de contacto.
- 3 El dispositivo reproduce la grabación artificial para el contacto reconocido en el idioma del dispositivo seleccionado y muestra el nombre y el número. Después de un tiempo de espera de 2,5 segundos, el dispositivo marcará el número. Si el contacto reconocido no era correcto, seleccione **Siguiente** para ver una lista con otros resultados, o **Abandon** para cancelar la marcación por voz.

Si ha guardado varios números bajo un mismo nombre, el dispositivo seleccionará el número predeterminado, si se ha definido. Si no, el dispositivo seleccionará el primero que esté disponible de entre los siguientes: **Móvil**, **Móvil (casa)**, **Móvil (oficina)**, **Teléfono**, **Teléfono (casa)** y **Teléfono (oficina)**.


Videollamadas


En las videollamadas (servicio de red), tanto la persona que llama como el destinatario pueden ver un vídeo de la otra persona en tiempo real. La imagen de vídeo en directo, o la imagen de vídeo captada por la cámara en el dispositivo, se mostrará al destinatario de la videollamada.

Para poder hacer una videollamada, debe tener una tarjeta USIM y estar en el área de cobertura de una red UMTS. Para comprobar la disponibilidad de servicios de videollamada y suscribirse a ellos, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

En las videollamadas sólo pueden participar dos interlocutores. Estas llamadas se pueden hacer a dispositivos móviles compatibles o a clientes de RDSI. No se puede hacer una videollamada mientras otra llamada de voz, vídeo o datos está activa.

Los iconos:

 No se está recibiendo vídeo (el interlocutor no envía vídeo o la red no lo transmite).

 Usted no autoriza el envío de vídeo desde su dispositivo. Para enviar una imagen, consulte "Llamada", en la página 129.

Aunque no acepte el envío de vídeo durante una videollamada, la llamada se facturará como videollamada. Consulte las tarifas al proveedor de servicios.

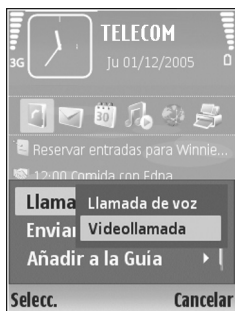
- 1 Para iniciar una videollamada, marque el número de teléfono en modo en espera o seleccione **Guía** y un contacto.
- 2 Seleccione **Opciones** > **Llamar** > **Videollamada**.

La cámara secundaria, situada en la parte frontal, se utiliza de modo

predeterminado para videollamadas. El establecimiento de una videollamada puede tardar unos instantes. Se muestra **Esperando imagen de vídeo**. Si no se logra establecer la llamada, puede ser porque la red no admita videollamadas, porque el dispositivo receptor no sea compatible, o por otras causas. En tal caso, se le preguntará si desea hacer una llamada normal o enviar un mensaje de texto o multimedia.

Cuando la videollamada está activa, se ven dos imágenes de vídeo y se escucha el sonido por el altavoz.

El destinatario de la llamada puede denegar el envío de vídeo (🚫), en cuyo caso usted escuchará solamente el sonido y puede ver una imagen fija o un gráfico de fondo de color gris.



Si desea cambiar entre mostrar imágenes de vídeo o escuchar sonido únicamente, seleccione **Activar/Desactivar** > **Envío de vídeo**, **Envío de audio** o **Envío de audio y vídeo**.

Para ampliar o reducir su propia imagen, use las teclas de zoom para seleccionar **Ampliar** o **Reducir**. El indicador de zoom aparece en la parte superior de la pantalla.

Para cambiar la ubicación en pantalla de las imágenes de vídeo enviadas, seleccione **Camb. orden imágs..**

Para finalizar la videollamada, pulse **⏏**.

Compartir vídeo

Utilice la aplicación **Comp. vídeo** (servicio de red) para enviar vídeo en directo o un videoclip desde el dispositivo móvil a otro compatible durante una llamada de voz. Sólo tiene que invitar a un destinatario a ver el vídeo en directo o un videoclip que desee compartir. El proceso de compartir comienza automáticamente cuando el destinatario acepta la invitación.

El altavoz está operativo cuando activa **Comp. vídeo**. Si no desea utilizar el altavoz para la llamada de voz mientras comparte vídeo, también puede utilizar un kit manos libres portátil compatible. Cuando una llamada de voz esté activa, seleccione **Opciones** > **Compartir vídeo** > **En vivo** o **Clip**.

Para dejar de compartir vídeos, seleccione **Parar**. La función de compartir vídeos también finaliza cuanto termina la llamada de voz.

Requisitos para compartir vídeos

Puesto que **Comp. vídeo** requiere una conexión UMTS, la capacidad para utilizar **Comp. vídeo** depende de la disponibilidad de la red UMTS. Si desea más información sobre la disponibilidad del servicio y la red, y acerca de las tarifas aplicables al uso de este servicio, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Para utilizar **Comp. vídeo** debe:

- Asegurarse de que el dispositivo está configurado para utilizar las conexiones persona a persona. Consulte "Ajustes", en la página 90.
- Asegurarse de que tiene activada una conexión UMTS y que se encuentra dentro del área de cobertura de la red UMTS. Consulte "Ajustes", en la página 90. Si empieza la sesión de compartir vídeos cuando esté utilizando la red UMTS y se pierde la cobertura de esta red, se interrumpirá dicha sesión de compartir, pero la llamada de voz se mantendrá. No se puede iniciar **Comp. vídeo** cuando no se está dentro de la cobertura de la red UMTS (por ejemplo, en una red GSM).
- Asegurarse de que tanto el remitente como el destinatario están suscritos a la red UMTS. Si invita a alguien a una sesión de compartir y el dispositivo del

destinatario está apagado, no se encuentra dentro del área de cobertura de la red UMTS, no tiene instalada la función **Comp. vídeo** o no tiene configuradas las conexiones persona a persona, el destinatario no sabrá que le está enviando una invitación. No obstante, usted recibirá un mensaje de error para indicarle que el destinatario no puede aceptar la invitación.

Ajustes

Ajustes de conexión persona a persona

Una conexión persona a persona también se conoce como conexión SIP (Session Initiation Protocol, protocolo de inicio de sesión). Deberá configurar los ajustes del modo SIP en el dispositivo para poder utilizar la aplicación **Comp. vídeo**. Al configurar un modo SIP podrá establecer una conexión persona a persona en directo con otro dispositivo compatible. También deberá estar establecido el modo SIP para recibir una sesión de compartir vídeos.

Pida al proveedor de servicios los ajustes para el modo SIP, y guárdelos en su dispositivo. El proveedor de servicios puede enviarle los ajustes por el aire, o bien proporcionarle una lista con aquellos que necesite.

Si conoce la dirección SIP de un destinatario, puede introducirla en la tarjeta de contacto de esa persona. Abra la **Guía** desde el menú principal del dispositivo, y abra la tarjeta de contacto (o cree una nueva tarjeta para esta

persona). Seleccione **Opciones** > **Añadir detalle** > **SIP** o **Compartir vista** (la opción correcta depende del operador de red). Escriba la dirección SIP con el formato siguiente: nombreusuario@nombredominio (puede utilizar una dirección IP en vez de un nombre de dominio).

Si desconoce la dirección SIP del contacto, puede utilizar el número de teléfono del destinatario que ya tenga almacenado, con el código de país incluido (+358, por ejemplo), para compartir vídeo. Si el número de teléfono almacenado en la **Guía** no incluye el código de país, puede escribir el número con ese código al enviar la invitación.

Ajustes de conexión UMTS

Para configurar su conexión UMTS, haga lo siguiente:

- Póngase en contacto con su proveedor de servicios para establecer un acuerdo de uso de la red UMTS.
- Asegúrese de que los ajustes de conexión del punto de acceso UMTS son correctos. Si desea obtener ayuda, consulte "Conexión", en la página 130.

Compartir vídeo en directo y videoclips

Para recibir una sesión de compartir, el dispositivo del destinatario debe ser compatible con la aplicación **Comp. vídeo** y el destinatario debe configurar los ajustes necesarios en el dispositivo móvil compatible. Tanto usted como el destinatario tendrán que estar suscritos al servicio antes de poder comenzar a compartir.

Vídeo en directo

- 1 Cuando tenga una llamada de voz activa, seleccione **Opciones** > **Compartir vídeo** > **En vivo** y abra el mando deslizable.
- 2 El dispositivo envía la invitación a la dirección SIP añadida a la tarjeta de contacto del destinatario. Si en la tarjeta de contacto del destinatario figuran varias direcciones SIP, seleccione la dirección SIP a la que desea enviar la invitación, y **Selecc.** para enviar la invitación. Si la dirección SIP del destinatario no está disponible, escriba una. Seleccione **Aceptar** para enviar la invitación. Si no conoce ninguna dirección SIP del contacto, escriba el número de teléfono del destinatario, con el código de país incluido, si todavía no lo tiene guardado en la **Guía**.
- 3 El proceso de compartir comienza automáticamente cuando el destinatario acepta la invitación. El altavoz está activo. También se puede utilizar un kit manos libres portátil compatible para la llamada de voz.
- 4 Seleccione **Pausa** para interrumpir la sesión de compartir. Seleccione **Continuar** para reanudar dicha sesión.
- 5 Para terminar la sesión, seleccione **Parar**. Para finalizar la llamada de voz, pulse la tecla de finalización.

Para guardar el vídeo en directo que ha compartido, pulse **Guardar** para aceptar la pregunta **¿Guardar videoclip compartido?**. El vídeo compartido se guarda en la carpeta **Imágenes y víd.** de la **Galería**.

Videoclip

- 1 Cuando una llamada de voz está activa, seleccione **Opciones > Compartir vídeo > Clip**. Se abrirá la lista de videoclips guardados en el dispositivo de memoria o en la tarjeta de memoria compatible.
- 2 Seleccione el videoclip que desea compartir. Se abre una vista previa. Para previsualizar el videoclip, seleccione **Opciones > Reproducir**.
- 3 Seleccione **Opciones > Invitar**. Puede que sea necesario convertir el videoclip a un formato adecuado para poder compartirlo. Se muestra **Deberá convertirse el clip para poderlo compartir. ¿Continuar?**. Seleccione **Aceptar**. El teléfono envía la invitación a la dirección SIP añadida a la tarjeta de contacto del destinatario. Si en la tarjeta de contacto del destinatario figuran varias direcciones SIP, seleccione la dirección SIP a la que desea enviar la invitación, y **Selecc.** para enviar la invitación. Si la dirección SIP del destinatario no está disponible, escriba una. Seleccione **Aceptar** para enviar la invitación.

Si no conoce ninguna dirección SIP del contacto, escriba el número de teléfono del destinatario, con el código de país incluido, si todavía no lo tiene guardado en la **Guía**.

- 4 El proceso de compartir comienza automáticamente cuando el destinatario acepta la invitación.
- 5 Seleccione **Pausa** para interrumpir la sesión de compartir. Seleccione **Opciones > Continuar** para reanudar la sesión de compartir. Para hacer avanzar o retroceder el videoclip, pulse la tecla de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo.
- 6 Para volver a reproducir el videoclip, pulse **Reproducir**.
- 7 Para terminar la sesión, seleccione **Parar**. Para finalizar la llamada de voz, pulse la tecla de finalización.

Si accede a otras aplicaciones mientras comparte un videoclip, se interrumpirá la compartición. Para regresar a la vista de compartir vídeo y seguir compartiendo, estando el modo en espera activo, seleccione **Opciones > Continuar**. Consulte "En espera activo modo", en la página 122.

Aceptar una invitación

Cuando alguien le envía una invitación para compartir vídeos, se mostrará el mensaje de la invitación en el que verá el nombre o la dirección SIP del destinatario. Si no ha seleccionado la opción **Silencio** en el dispositivo, éste sonará cuando reciba una invitación.

Si alguien le envía una invitación para compartir pero su dispositivo está apagado o no se encuentra dentro del área de cobertura de la red UMTS, no sabrá que ha recibido una invitación.

Cuando reciba una invitación, seleccione una de las siguientes opciones:


Aceptar: para activar la sesión de compartir.

Rechazar: para rechazar la invitación. El remitente recibe un mensaje en el que se avisa que ha rechazado la invitación. También podrá pulsar la tecla de finalización para declinar la sesión de compartir y desconectar la llamada de voz.


Cuando esté recibiendo un videoclip, pulse **Silenciar** para silenciar el sonido del clip.

Para dejar de compartir videos, seleccione **Parar**. La función de compartir videos también finaliza cuanto termina la llamada de voz.


Responder o rechazar llamadas

Para responder la llamada, pulse .

Para silenciar la señal cuando reciba una llamada, seleccione **Silenciar**.


 **Sugerencia:** Para ajustar las señales de llamada a distintos entornos y situaciones (por ejemplo, si



desea silenciar el dispositivo), consulte "Modos: establecer tonos", en la página 119.


Si no desea responder a una llamada, pulse . Si ha activado la función de **Ajs. desvíos > Llamadas de voz > Si está ocupado** para desviar llamadas, al rechazar una llamada entrante también se desvía la llamada. Consulte "Desvíos", en la página 137.

Cuando rechace una llamada entrante, podrá enviar un mensaje de texto al llamante para indicarle por qué no ha podido responderle. Seleccione **Opciones > Enviar mens. texto**. Puede modificar el texto antes de enviarlo. Para configurar esta opción y escribir un mensaje de texto estándar, consulte "Llamada", en la página 129.

Responder o rechazar videollamadas

Cuando reciba una videollamada, se mostrará el icono .

 **Sugerencia:** Podrá asignar una señal de llamada para las videollamadas. Pulse  y seleccione **Modos**.

Pulse  para responder a la videollamada. Aparece **¿Permitir enviar imagen de vídeo al llamante?** en la pantalla. Para iniciar el envío de vídeo en directo, seleccione **Sí**.


Si no activa la videollamada, el envío de vídeo no se activará y sólo podrá escuchar el sonido del llamante. Aparecerá una pantalla gris en lugar de la imagen de vídeo.


Para cambiar esta pantalla por una imagen capturada con la cámara del dispositivo, consulte "Llamada", [Imagen en videollam.](#), en la página 129.

Para finalizar la videollamada, pulse .

Llamada en espera (servicio de red)

Puede responder a una llamada en el transcurso de otra llamada si ha activado la función [Llamada en espera](#) en [Herrams.](#) > [Ajustes](#) > [Llamada](#) > [Llamada en espera](#).

Para responder la llamada en espera, pulse . La primera llamada será retenida.


Para pasar de una llamada a otra, seleccione [Cambiar](#). Para conectarse a una llamada entrante o a una llamada en espera durante una llamada activa y para desconectarse de su dispositivo, seleccione [Opciones](#) > [Transferir](#). Para finalizar la llamada activa, pulse . Para finalizar las dos llamadas, seleccione [Opciones](#) > [Finalizar todas llam.](#)

Opciones durante una llamada de voz


Muchas de las opciones que puede utilizar durante una llamada de voz son servicios de red. Seleccione [Opciones](#) durante una llamada para acceder a alguna de las siguientes opciones: [Silenciar micrófono](#) o [Audio](#), [Responder](#), [Rechazar](#), [Cambiar](#), [Retener](#) o [Recuperar](#), [Activar teléfono](#), [Activar altavoz](#) o [Activar manos lib.](#)

(si se ha conectado un kit manos libres portátil con conectividad Bluetooth), [Finaliz. llam. activa](#) o [Finalizar todas llam.](#), [Llamada nueva](#), [Multiconferencia](#), [Transferir](#) y [Abrir en espera activo](#). Seleccione una de las siguientes opciones:

Colgar y cambiar: para finalizar una llamada activa y responder a la llamada en espera.

Enviar MMS (sólo en redes UMTS): para enviar una imagen o un vídeo en un mensaje multimedia al otro participante de la llamada. Puede editar el mensaje y cambiar de destinatario antes de enviarlo. Pulse  para enviar el archivo a un dispositivo compatible (servicio de red).

Enviar DTMF: para enviar cadenas de tonos DTMF (por ejemplo, una contraseña). Introduzca la cadena DTMF o búsquela en la [Guía](#). Para introducir un carácter de espera (**w**) o de pausa (**p**), pulse * repetidamente. Seleccione [Aceptar](#) para enviar el tono.

 **Sugerencia:** Se pueden añadir tonos DTMF a los campos [Número de teléfono](#) y [DTMF](#) de una tarjeta de contacto.

Opciones durante una videollamada


Seleccione [Opciones](#) durante una videollamada para acceder a alguna de las siguientes opciones: [Activar](#) o [Desactivar](#) (vídeo, audio, o ambos), [Activar teléfono](#)


(si ha conectado al dispositivo un kit manos libres portátil compatible con conectividad Bluetooth y desea enviar el audio de vuelta al dispositivo) o **Activar manos lib.** (para enviar el audio a un kit manos libres portátil compatible con conectividad Bluetooth conectado al dispositivo), **Activar altavoz, Finaliz. llam. activa, Abrir en espera activo, Usar cámara principal/Usar cámara secundaria, Camb. orden imágs., Ampliar/Reducir** y **Ayuda**.

Puede que las opciones disponibles varíen.




Registro

Para supervisar los números de teléfono de las llamadas de voz perdidas, recibidas y marcadas, pulse  y seleccione **Aplicaciones > Registro > Últimas llam.** El dispositivo registra las llamadas perdidas y recibidas siempre que la red permita estas funciones y el dispositivo esté encendido y dentro del área de servicio de la red.

Para borrar todas las listas de últimas llamadas, seleccione **Opciones > Borrar últimas llam.** en la vista principal de las últimas llamadas. Para borrar uno de los registros de llamadas, ábralo y seleccione **Opciones > Borrar la lista**. Para borrar un evento determinado, abra un registro, desplácese al evento y pulse .

Durac. llam.

Para controlar la duración aproximada de las llamadas entrantes y salientes, pulse  y seleccione **Aplicaciones > Registro > Duración llam.**


Para configurar la vista de contadores de llamadas mientras una llamada está activa, seleccione **Aplicaciones > Registro > Opciones > Ajustes > Mostrar durac. llam. > Sí o No**.



Nota: El tiempo real de facturación de llamadas del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, etc.

Para borrar los temporizadores de duración, seleccione **Opciones > Poner temps. a cero**. Para ello, necesita el código de bloqueo. Consulte "Teléfono y SIM", en la página 133.

Paquetes datos

Para comprobar la cantidad de datos enviados y recibidos durante las conexiones de paquetes de datos, pulse  y seleccione **Aplicaciones > Registro > Paquetes datos**. Por ejemplo, le pueden cobrar las conexiones de los paquetes de datos por la cantidad de datos enviados y recibidos.



Controlar todos los eventos de comunicación

Iconos del **Registro**:

- ↓ Entrantes
- ↑ Salientes
- ↻ eventos de comunicación perdidos

Para controlar todas las llamadas de voz, los mensajes de texto y las conexiones de datos registradas por el dispositivo, pulse , seleccione **Aplicaciones** > **Registro** y desplácese a la derecha para abrir el registro general. Para cada evento de comunicación, puede ver el nombre del remitente o del destinatario, el número de teléfono, el nombre del proveedor de servicios o el punto de acceso. Puede aplicar un filtro al registro general para ver sólo un tipo de evento y crear nuevas tarjetas de contacto a partir de la información del registro.



 **Sugerencia:** Para ver una lista de mensajes enviados, pulse  y seleccione **Mensajes** > **Enviados**.


Los eventos secundarios (como un mensaje de texto enviado en varias partes y las conexiones de paquetes de datos) se registran como un evento de comunicación. Las conexiones al buzón de correo, el centro de mensajes multimedia o las páginas Web aparecen como conexiones de paquetes de datos.


Para añadir un número de teléfono desconocido del **Registro** a la guía, seleccione **Opciones** > **Añadir a la Guía**.

Para aplicar un filtro en el registro, seleccione **Opciones** > **Filtrar** y un filtro.

Para borrar definitivamente todo el contenido del registro, el registro de últimas llamadas y los informes de entrega de mensajes, seleccione **Opciones** > **Borrar registro**. Seleccione **Si** para confirmarlo.

Para definir la **Duración del registro**, seleccione **Opciones** > **Ajustes** > **Duración del registro**. Los eventos del registro permanecen en la memoria del dispositivo durante un número definido de días, tras lo cual se borran automáticamente para liberar memoria. Si selecciona **Ningún registro**, todo el contenido del registro, el registro de últimas llamadas y los informes de entrega de mensajes se borran definitivamente.

Para ver los detalles de un evento de comunicación, desplácese a un evento en la vista de registro general y pulse .

 **Sugerencia:** En la vista de detalles puede copiar un número de teléfono en el portapapeles y pegarlo en un mensaje de texto, por ejemplo. Seleccione **Opciones** > **Copiar número**.

Contador de paquetes de datos y contador de tiempo de conexión: Para ver la cantidad de datos, medidos en kilobytes, que se han transferido y la duración de una conexión de datos de determinados paquetes, desplácese a un evento de entrada o de salida indicado mediante **Paqs.** y seleccione **Opciones** > **Ver detalles**.

Navegadores Web




Servicios

Pulse  y seleccione **Internet > Servicios** (servicio de red).

Diversos proveedores de servicios mantienen páginas diseñadas específicamente para dispositivos móviles que pueden verse a través del navegador de **Servicios**. Estas páginas utilizan el lenguaje de marcado inalámbrico (WML, Wireless Markup Language), el lenguaje de marcado de hipertexto ampliable (XHTML, Extensible Hypertext Markup Language), o el lenguaje de marcado de hipertexto (HTML, Hypertext Markup Language).


Para ver las páginas web HTML (lenguaje de marcado de hipertexto) en Internet tal como se han diseñado originalmente, utilice **Web** en su lugar. Consulte "Web", en la página 102.

Consulte a su proveedor de servicios la disponibilidad de servicios, los precios y las tarifas. Los proveedores de servicios también le facilitarán instrucciones para utilizar estos servicios.



 **Acceso directo:** Para iniciar una conexión, mantenga pulsada la tecla **0** en modo en espera.

Punto de acceso

Para acceder a la página que desea utilizar, necesita ajustes de servicios. El proveedor de servicios que ofrece la página le proporcionará los ajustes en un mensaje de texto especial. Consulte "Datos y ajustes", en la página 70. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

 **Sugerencia:** Los ajustes pueden estar disponibles en la página Web de un proveedor de servicios.


Introducir los ajustes manualmente

- 1 Pulse , seleccione **Herrams. > Ajustes > Conexión > Puntos de acceso** y defina los ajustes de un punto de acceso. Siga las instrucciones que le facilite el proveedor de servicios. Consulte "Conexión", en la página 130.
- 2 Pulse  y seleccione **Servicios > Opciones > Gestor de favoritos > Añadir favorito**. Escriba un nombre para el favorito y la dirección de la página definida para el punto de acceso actual.
- 3 Para definir el punto de acceso creado como punto de acceso predeterminado, seleccione **Opciones > Ajustes > Punto de acceso**.


Vista Favoritos

La vista de favoritos se abre al abrir [Servicios](#).

Es posible que el dispositivo tenga favoritos y enlaces preinstalados para sitios de Internet de terceros. También puede acceder a otros sitios de terceros mediante el dispositivo. Los sitios de terceros no están afiliados a Nokia, y Nokia no respalda estos sitios ni asume responsabilidad alguna respecto a ellos. Si accede a dichos sitios, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad o contenido.

 indica la página de inicio definida para el punto de acceso predeterminado.

Seguridad de conexión

Si el indicador de seguridad  aparece durante una conexión, la transmisión de datos entre el dispositivo y la pasarela o el servidor de Internet se cifrará.


El icono de seguridad no indica que la transmisión de datos establecida entre la pasarela y el servidor de contenidos (o el lugar donde se almacena el recurso solicitado) sea segura. El proveedor de servicios asegura la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenidos.


Seleccione [Opciones](#) > [Detalles](#) > [Seguridad](#) para ver detalles sobre la conexión, el estado de los cifrados

e información acerca del servidor y de autenticación del usuario.


Algunos servicios, como los bancarios, pueden requerir certificados de seguridad. Si desea obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Consulte también "Gestión de certificados", en la página 135.


Navegar

 **Importante:** Utilice únicamente servicios de confianza que ofrezcan la protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

Para descargar una página, seleccione un favorito o escriba la dirección en el campo .

En una página del navegador, los enlaces nuevos aparecen subrayados de color azul y los enlaces visitados previamente, de color morado. Las imágenes que sirven de enlace tienen un borde azul alrededor.

Para abrir un enlace y hacer selecciones, pulse .



 **Acceso directo:** Use **#** para ir al final de una página y ***** para ir al principio.


Para ir a la página anterior durante la navegación, seleccione [Atrás](#). Si la opción [Atrás](#) no está disponible, seleccione [Opciones](#) > [Opcs. navegación](#) > [Historial](#) para

ver una lista cronológica de las páginas que ha visitado durante una sesión de navegación.

Para recuperar el contenido más reciente del servidor, seleccione **Opciones > Opcs. navegación > Cargar de nuevo**.

Para guardar un favorito, seleccione **Opciones > Guardar como favorito**.


 **Sugerencia:** Para acceder a la vista Favoritos durante la navegación, mantenga pulsada la tecla . Para regresar a la vista del navegador, seleccione **Opciones > Volver a página**.

Para guardar una página durante la navegación, seleccione **Opciones > Opcs. avanzadas > Guardar página**. Puede guardar páginas en la memoria del dispositivo o en una tarjeta de memoria compatible (si está insertada), para verlas cuando no esté conectado. Para acceder a las páginas en otro momento, pulse  en la vista Favoritos. Se abrirá la vista **Páginas guardadas**.

Para introducir una nueva dirección Web, seleccione **Opciones > Opcs. navegación > Ir a dirección web**.

Para abrir una lista secundaria de comandos o acciones para la página que esté abierta, seleccione **Opciones > Opciones servicio**.


Puede descargar archivos que no se pueden mostrar en la página del navegador, como señales de llamada, imágenes,


logotipos de operadores, temas y videoclips. Para descargar un elemento, desplácese al enlace y pulse .

Al iniciar una descarga, se mostrará una lista de las descargas en curso, interrumpidas y finalizadas en la sesión de navegación activa. También puede ver la lista seleccionando **Opciones > Descargas**. En la lista, desplácese hasta un elemento y seleccione **Opciones** para interrumpir, reanudar o cancelar las descargas en curso, o para abrir, guardar o eliminar las descargas finalizadas.

Descargar contenidos

Puede descargar elementos como señales de llamada, imágenes, logotipos de operadores, temas y videoclips. Estos elementos se pueden conseguir gratuitamente o mediante pago. La aplicación que corresponda gestionará los elementos descargados en el dispositivo. Por ejemplo, si descarga una foto, se guardará en la **Galería**.

 **Importante:** Instale y use únicamente aplicaciones y demás software procedente de fuentes de confianza, como aplicaciones que posean la firma de Symbian o hayan superado las pruebas Java Verified™.

- 1 Para descargar el elemento, desplácese al enlace y pulse .
- 2 Seleccione la opción apropiada para adquirir el elemento, por ejemplo, "Comprar".
- 3 Lea atentamente toda la información disponible.

Para continuar la descarga, seleccione **Aceptar**.
Para cancelar la descarga, seleccione **Cancelar**.

Finalizar una conexión

Para finalizar la conexión y ver la página del navegador fuera de línea, seleccione **Opciones** > **Opcs. avanzadas** > **Desconectar**, o para finalizar la conexión y cerrar el navegador, seleccione **Opciones** > **Salir**.

Vaciar la caché

La información o los servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché del dispositivo.

Una caché es una posición de la memoria que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas, vacíe la caché del teléfono después de cada uso. La información o los servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché. Para vaciar la caché, seleccione **Opciones** > **Opcs. avanzadas** > **Borrar la caché**.

Ajustes

Seleccione **Opciones** > **Ajustes** y a continuación:

Punto de acceso: cambia el punto de acceso predeterminado. Consulte "Conexión", en la página 130. Es posible que algunos o todos los puntos de acceso hayan

sido predefinidos para su dispositivo por su proveedor de servicios; puede también que no pueda cambiarlos, crearlos, editarlos o eliminarlos.

Página de inicio: define la página de inicio.

Mostrar imágs./objetos: elija si desea cargar imágenes durante la navegación. Si elige **No**, podrá cargar los gráficos más tarde durante la navegación seleccionando **Opciones** > **Mostrar imágenes**.

Tamaño de fuente: seleccione el tamaño del texto.

Favoritos auto: active o desactive la recopilación automática de favoritos. Si desea seguir recopilando favoritos automáticos pero no quiere que la carpeta aparezca en la vista Favoritos, seleccione **Ocultar carpeta**.

Tamaño de pantalla: para seleccionar lo que desea ver mientras navega. **Sólo teclas selec.** o **Pantalla completa**.

Buscar página: para definir una página Web que se descargará cuando seleccione **Opcs. navegación** > **Abrir pág. búsqueda** en la vista Favoritos, o cuando esté navegando.

Volumen: si desea que el navegador reproduzca los sonidos integrados en las páginas Web, seleccione un nivel de volumen.

Renderización: si desea que el diseño de la página sea lo más preciso posible en modo **Pantalla pequeña**, seleccione

Por calidad. Si prefiere que no se descarguen las hojas de estilos en cascada externas, elija **Por velocidad**.

Cookies: puede activar o desactivar la recepción y el envío de cookies.

Conf. envío de DTMF: elija si desea confirmar antes de que el dispositivo envíe tonos DTMF durante una llamada de voz. Consulte también "Opciones durante una llamada de voz", en la página 94.

Script Java/ECMA: active o desactive el uso de scripts.

Avisos de seguridad: oculte o muestre los avisos de seguridad.

Codificación predet.: si los caracteres de texto no aparecen correctamente, puede elegir otro sistema de codificación acorde con el idioma.



Web

Pulse  y seleccione **Internet > Web** (servicio de red).

Con **Web** puede ver las páginas web HTML (lenguaje de marcado de hipertexto) en Internet tal como se han diseñado originalmente. También puede navegar por páginas web que se han diseñado específicamente para dispositivos móviles y utilizar XHTML (lenguaje de marcado

de hipertexto ampliable) o WML (lenguaje de marcado inalámbrico).

Con **Web** puede ampliar o reducir una página, utilizar **Minimapa** y **Vista general de página** para navegar por las páginas, leer servidores de información web y blogs, marcar páginas web como favoritas y descargar contenido, por ejemplo.

Consulte a su proveedor de servicios la disponibilidad de servicios, los precios y las tarifas. Los proveedores de servicios también le facilitarán instrucciones para utilizar estos servicios.

Para acceder a la página que desea utilizar, necesita ajustes de servicios. El proveedor de servicios que ofrece la página le proporcionará los ajustes en un mensaje de texto especial. Consulte "Datos y ajustes", en la página 70. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Mini map

Puede utilizar **Minimapa** para ver y buscar información en páginas Web que contienen una gran cantidad de información. Cuando está activado **Minimapa**, las páginas Web se reducen automáticamente para mostrar una vista general de la página Web por la que se está navegando. Para moverse dentro de la página, desplácese hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda y a la derecha. Cuando


encuentre la información que busca, deje de desplazarse y el **Minimapa** le llevará al punto deseado. Para activar el **Minimapa**, seleccione **Opciones > Ajustes > Minimapa > Activada**.

Vista general de la página

Mientras navega por una página web que contiene una gran cantidad de información, puede utilizar **Vista general de página** para ver el tipo de información que contiene la página.

Para mostrar la vista general de la página actual, pulse **8**. Para encontrar el punto deseado en la página, pulse **↑**, **↓**, **←** o **→**. Vuelva a pulsar **8** para ampliar y ver la sección que desee de la página.

Servidores de información Web y blogs


 **Importante:** Utilice únicamente servicios de confianza que ofrezcan la protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.


Los servidores de información Web son páginas Web en formato XML utilizadas ampliamente por la comunidad de usuarios de blogs para compartir los titulares recientes o el texto completo de, por ejemplo, noticias recientes. Es corriente encontrar enlaces a servidores de información Web en páginas Web, Blog y Wiki. Para suscribirse a servidores de información de páginas Web, seleccione

Opciones > Suscribirse. Para ver los servidores de información Web a los que está suscrito, en la vista de favoritos de Web, seleccione **Infos Web**.

Los Blogs o Weblogs son diarios en Internet. Para descargar un servidor de información Web o un blog de Internet, desplácese al mismo y pulse la tecla de desplazamiento.

Navegar

 **Importante:** Utilice únicamente servicios de confianza que ofrezcan la protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

Para descargar una página, seleccione un favorito y pulse la tecla de desplazamiento. También puede introducir la dirección en el campo .

Accesos directos del teclado

- Pulse **C** para cerrar la ventana actual si hay abierta una o más ventanas.
- Pulse **1** para abrir sus favoritos.
- Pulse **2** para buscar texto en la página actual.
- Pulse **3** para regresar a la página anterior.
- Pulse **5** para ver una lista de todas las ventanas abiertas.
- Pulse **8** para mostrar la vista de la página. Vuelva a pulsar **8** para ampliar y ver la información que desee.
- Pulse **9** para ir a una página Web distinta.
- Pulse **0** para ir a la página de inicio.

Para ampliar o reducir la página, pulse **#** o ***** .

Para permitir o impedir la apertura automática de varias ventanas, seleccione **Opciones** > **Ajustes** > **Bloquear pop-ups** > **Sí**.

Para ver las páginas Web que ha visitado durante la sesión de navegación actual, seleccione **Opciones** > **Opcs. navegación** > **Historial**. Para hacer que se muestre automáticamente la lista de las páginas previas cuando regresa a la página previa, seleccione **Opciones** > **Ajustes** > **Lista de historial** > **Activada**.

Finalizar una conexión

Para finalizar una conexión con la Web, seleccione **Opciones** > **Opcs. avanzadas** > **Desconectar**.

Para borrar la información que recopila el servidor de red sobre sus visitas a diversas páginas Web, seleccione **Opciones** > **Opcs. avanzadas** > **Borrar cookies**.

Para vaciar la memoria temporal que almacena información acerca de las visitas a los distintos sitios Web, seleccione **Opciones** > **Opcs. avanzadas** > **Borrar la caché**.

Conexiones



Conectividad Bluetooth

Puede conectarse sin cables a otros dispositivos compatibles con la tecnología inalámbrica Bluetooth. Entre los dispositivos compatibles se incluyen teléfonos móviles, ordenadores y accesorios como kits manos libres portátiles y kits de coche. Utilice la conectividad Bluetooth para enviar imágenes, videoclips, clips de música y de sonido, además de notas; conéctese de forma inalámbrica a un PC compatible (por ejemplo, para transferir archivos); conéctese también a una impresora compatible para imprimir imágenes con **Impr. imágenes**. Consulte "Impresión de imágenes", en la página 38.

Puesto que los dispositivos que utilizan tecnología inalámbrica Bluetooth se comunican mediante ondas de radio, no es necesario que los dispositivos estén a la vista el uno del otro. Basta con que los dos dispositivos estén a una distancia de 10 metros (33 pies); sin embargo, la conexión puede estar sujeta a interferencias de obstáculos, como paredes, o de otros dispositivos electrónicos.

Este dispositivo es compatible con la Especificación Bluetooth 2,0 que admite los siguientes modos: Basic Printing Profile, Dial-up Networking Profile, Headset Profile, Handsfree Profile, Object Push Profile, File Transfer

Profile, Basic Imaging Profile, SIM Access profile, Synchronization Profile y Human Interface Device Profile. Para garantizar la interoperabilidad con otros dispositivos que admiten la tecnología Bluetooth, utilice sólo equipamiento aprobado por Nokia para este modelo. Compruebe con sus respectivos fabricantes la compatibilidad de otros dispositivos con este equipo.


💡 Glosario: Un perfil (o modo) corresponde a un servicio o función, y define la forma de conectarse los diferentes dispositivos. Por ejemplo, el modo Handsfree Profile se utiliza entre el dispositivo manos libres y el dispositivo móvil. Para que los dispositivos sean compatibles, tienen que admitir los mismos modos.

Puede que existan ciertas restricciones al utilizar la tecnología Bluetooth en algunas localidades. Consulte a las autoridades locales o al proveedor de servicios.

Las funciones que utilizan la tecnología Bluetooth, o que permiten su activación en segundo plano mientras se utilizan otras funciones, aumentan la demanda de alimentación de la batería y acortan su duración.

Cuando el dispositivo está bloqueado, no podrá utilizar la conectividad Bluetooth. Consulte "Seguridad", en la página 133, para obtener más información sobre el bloqueo del dispositivo.

Ajustes

Pulse  y seleccione **Herrams.** > **Bluetooth**. Cuando abra la aplicación por primera vez, tendrá que asignarle un nombre al dispositivo. Después de establecer la conexión Bluetooth y cambiar la opción **Visibilidad mi teléf.** a **Mostrado a todos**, el dispositivo y este nombre pueden ser vistos por otros usuarios de dispositivos que utilizan la tecnología inalámbrica Bluetooth.

Seleccione una de las siguientes opciones:

Bluetooth: seleccione **Activado** o **Desactivado**. Para conectarse de forma inalámbrica a otro dispositivo compatible, primero debe seleccionar la opción **Activado** para activar la conectividad Bluetooth y, a continuación, establecer la conexión.


Visibilidad mi teléf.: para permitir que otros dispositivos que utilizan la tecnología inalámbrica Bluetooth puedan detectar su dispositivo, seleccione **Mostrado a todos**. Para ocultarlo de otros dispositivos, seleccione **Oculto**.

Nombre mi teléfono: edite el nombre del dispositivo.

Modo de SIM remota: para permitir que otro dispositivo, como por ejemplo un accesorio de kit de coche, utilice la tarjeta SIM de su dispositivo para conectarse a la red, seleccione **Activado**.

Modo de SIM remota

Para utilizar el modo de SIM remota con un accesorio de kit de coche compatible, active la conectividad Bluetooth y el uso del modo de SIM remota con su dispositivo. Antes de poder activar este modo, los dos dispositivos deben estar vinculados, con el vínculo iniciado desde el otro dispositivo. Para vincular los dispositivos, utilice un código de 16 dígitos y configure el otro dispositivo como autorizado. Consulte "Establecer vínculos entre dispositivos", en la página 108. Active el modo de SIM remota desde el otro dispositivo.

Si tiene activado el modo de SIM remota en su Nokia N73, se muestra la opción **SIM remota** en el modo en espera. La conexión a la red inalámbrica queda desactivada, lo que se representa con el icono  en el área del indicador de intensidad de la señal.

Cuando el dispositivo inalámbrico está en modo SIM remoto, sólo puede usar un accesorio conectado compatible, como un kit de coche, para efectuar o recibir llamadas. A excepción de los números de emergencia programados en el dispositivo, su dispositivo inalámbrico no efectuará ninguna llamada en este modo. Para efectuar llamadas desde su dispositivo, primero debe salir del modo SIM remoto. Si el dispositivo está bloqueado, primero introduzca el código para desbloquearlo.

Para salir del modo de SIM remota, pulse la tecla de encendido y seleccione **Salir modo SIM rem..**

Sugerencias de seguridad




Cuando no esté utilizando la conectividad Bluetooth, seleccione **Bluetooth** > **Desactivado** o **Visibilidad mi teléf.** > **Oculto**. De este modo, puede controlar mejor quién puede encontrar su dispositivo con tecnología inalámbrica Bluetooth, así como conectarse al mismo.


No cree vínculos con ningún dispositivo desconocido. De este modo, puede proteger mejor su dispositivo frente a contenido dañino.





Enviar datos con la conectividad Bluetooth

Es posible tener activas varias conexiones Bluetooth a la vez. Por ejemplo, si está conectado a un kit manos libres compatible, podrá también transferir archivos a otro dispositivo compatible a la vez.


Indicadores de conectividad Bluetooth

- Cuando aparece  en modo de espera, significa que la conectividad Bluetooth está activada.
- Cuando () parpadea, el dispositivo está intentando conectarse a otro dispositivo.
- Cuando () se muestra de forma permanente, significa que se están transmitiendo datos a través de la conectividad Bluetooth.

 **Sugerencia:** Para enviar texto a través de la conectividad Bluetooth, abra **Notas**, escriba el texto y seleccione **Opciones** > **Enviar** > **Vía Bluetooth**.



- 1 Abra la aplicación en la que esté almacenado el elemento que desea enviar. Por ejemplo, para enviar una imagen a otro dispositivo compatible, abra la aplicación **Galería**.
- 2 Seleccione el elemento y, a continuación, **Opciones** > **Enviar** > **Vía Bluetooth**. Los dispositivos con tecnología inalámbrica Bluetooth que se encuentren dentro de los límites de alcance aparecerán en pantalla. Iconos de dispositivos: , ordenador, , teléfono, , dispositivo de audio o vídeo, y  otro dispositivo. Para interrumpir la búsqueda, seleccione **Parar**.
- 3 Seleccione el dispositivo al que desee conectarse.
- 4 Si el otro dispositivo requiere establecer un vínculo para poder transmitir datos, suena un tono y se solicita la introducción de un código. Consulte "Establecer vínculos entre dispositivos", en la página 108.
- 5 Una vez establecida la conexión, aparece la nota **Enviando datos**.

En la carpeta **Enviados**, de **Mensajes**, no se pueden almacenar mensajes enviados mediante conectividad Bluetooth.

 **Sugerencia:** Durante la búsqueda de dispositivos, algunos podrían mostrar únicamente la dirección exclusiva (dirección del dispositivo). Para averiguar cuál


es la dirección exclusiva de su dispositivo, introduzca el código ***#2820#** en modo de espera.

Establecer vínculos entre dispositivos


Para abrir la vista de dispositivos vinculados () en la vista principal de la aplicación **Bluetooth** pulse .

Antes de vincular los dispositivos, cree su propio código (de 1 a 16 dígitos) y póngase de acuerdo con el propietario del otro dispositivo para utilizar el mismo código. Los dispositivos sin interfaz de usuario tienen un código establecido en fábrica. El código sólo se utiliza una vez.

Para crear un vínculo con un dispositivo, seleccione **Opciones > Disp. vincul. nuevo**. Los dispositivos con tecnología inalámbrica Bluetooth que se encuentren dentro de los límites de alcance aparecerán en pantalla. Seleccione el dispositivo e introduzca el código. Tendrá que introducirse el mismo código en el otro dispositivo. Después de establecer el vínculo, el dispositivo se guarda en la vista de dispositivos vinculados.


Los dispositivos vinculados se indican mediante  en la búsqueda de dispositivos.

Para configurar un dispositivo como autorizado o no autorizado, desplácese hasta él, seleccione **Opciones** y configure las siguientes opciones:


Fijar como autoriz.: se pueden establecer conexiones entre el dispositivo y este dispositivo sin que usted lo sepa. No es necesaria una aceptación o autorización específica. Utilice este estado para sus propios dispositivos (por ejemplo, un kit manos libres portátil compatible o su PC), o dispositivos que pertenezcan a alguien en quien confíe.  indica los dispositivos autorizados en la vista de dispositivos vinculados.


Fijar no autorizado: es necesario aceptar las solicitudes de conexión desde este dispositivo por separado cada vez.

Para cancelar un vínculo, desplácese hasta el dispositivo y seleccione **Opciones > Borrar**. Si desea cancelar todos los vínculos, seleccione **Opciones > Borrar todos**.

 **Sugerencia:** Si está conectado a un dispositivo y borra el vínculo con ese dispositivo, el vínculo se elimina inmediatamente y la conexión con dicho dispositivo se interrumpe.

Recibir datos con la conectividad Bluetooth

Cuando recibe datos mediante la conectividad Bluetooth, suena un tono y se le pregunta si desea aceptar el mensaje. Si acepta, aparecerá  y el elemento se colocará en la carpeta **Buzón entrada** de **Mensajes**. Los mensajes recibidos mediante conectividad Bluetooth se indican

mediante . Consulte "Buzón entrada: recibir mensajes", en la página 69.

Desactivar la conectividad Bluetooth

Para desactivar la conectividad Bluetooth, seleccione **Bluetooth** > **Desactivado**.


Conexión por infrarrojos

A través de infrarrojos puede transferir datos, como tarjetas de visita, notas de la agenda o archivos multimedia, a un dispositivo compatible. Consulte también "Módem", en la página 110.

No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas, ni permita que interfieran con otros dispositivos de rayos infrarrojos. Este dispositivo es un producto láser de la clase 1.

Enviar y recibir datos mediante infrarrojos


- 1 Compruebe que los puertos de infrarrojos de los dispositivos emisor y receptor se apuntan mutuamente y que no hay obstáculos entre ellos. La distancia recomendable entre los dos dispositivos es de hasta 1 metro (3 pies).
- 2 El usuario del dispositivo receptor activa el puerto de infrarrojos.


Para activar el puerto de infrarrojos de su dispositivo y recibir datos por infrarrojos, pulse  y seleccione **Herrams.** > **Infrarrojos**.


- 3 El usuario del dispositivo emisor selecciona la función de infrarrojos deseada para iniciar la transferencia de datos.

Para enviar datos a través de infrarrojos, busque el archivo deseado en una aplicación o en el gestor de archivos, y seleccione **Opciones** > **Enviar** > **Vía infrarrojos**.

Si transcurrido 1 minuto desde la activación del puerto de infrarrojos la transferencia de datos no se ha iniciado, se cancela la conexión y es necesario volver a iniciarla.


Todos los elementos recibidos por infrarrojos se colocan en la carpeta **Buzón entrada** de **Mensajes**. Los mensajes de infrarrojos nuevos se indican mediante .

Cuando  parpadea, significa que el dispositivo está intentando conectarse al otro dispositivo, o que se ha perdido una conexión.

Cuando  se muestra de forma permanente, significa que la conexión de infrarrojos está activa, y que su dispositivo está listo para enviar y recibir datos a través de su puerto de infrarrojos.



Cable de datos

Pulse  y seleccione **Herrams.** > **Cab. dats.**. En el **Modo de cable de datos**, defina para qué se va a utilizar la conexión de cable de datos USB: **Reproductor multimedia**, **PC Suite**, **Impresión de imágenes** o **Almacenam. masivo**. Para que el dispositivo pregunte por la finalidad de la conexión cada vez que se conecte un cable de datos compatible, seleccione **Preguntar al conectar**.

Conexiones de PC


Puede utilizar el dispositivo con distintas aplicaciones de conectividad con PC compatible y comunicación de datos. Con Nokia PC Suite podrá, por ejemplo, transferir imágenes entre su dispositivo y un PC compatible.

Siempre debe crear la conexión del PC para sincronizarlo con el dispositivo.



Módem

Puede usar el dispositivo como un módem para conectarse a Internet con un PC compatible.

Pulse  y seleccione **Herrams.** > **Módem**.


Para poder usar el dispositivo como un módem, debe realizar lo siguiente:

- Instale el software de comunicaciones de datos adecuado en el PC.
- Suscríbase a los servicios de red adecuados en su proveedor de servicios o proveedor de servicios de Internet.
- Instale los controladores adecuados en el PC. Debe instalar controladores para una conexión mediante un cable de datos USB compatible y puede que necesita instalar o actualizar controladores de conectividad Bluetooth o infrarrojos.

Para conectar el dispositivo a un PC compatible mediante infrarrojos, pulse la tecla de desplazamiento. Compruebe que los puertos de infrarrojos del dispositivo y del PC se apuntan mutuamente y que no hay obstáculos entre los dispositivos. Consulte "Conexión por infrarrojos", en la página 109.

Tenga en cuenta que podrá utilizar otras funciones de comunicaciones cuando el dispositivo se utilice como un módem.

Encontrará instrucciones detalladas sobre cómo hacerlo en la guía del usuario de Nokia PC Suite.

 **Sugerencia:** Cuando utilice Nokia PC Suite por primera vez, utilice el asistente para conexión incluido con Nokia PC Suite para conectar el dispositivo a un PC compatible y utilizar Nokia PC Suite.



Gestor de conexiones

Pulse y seleccione **Herrams.** > **Gest. con..** Para ver el estado de las conexiones de datos o finalizar conexiones en redes GSM y UMTS, seleccione **Con. datos act.**

Conexión de datos

En la vista de conexiones activas figuran las conexiones de datos abiertas: llamadas de datos (**D**) y conexiones de paquetes de datos ($\frac{3G}{G}$ o $\frac{3G}{H}$).

Nota: El tiempo real de facturación de llamadas del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, etc.

Para finalizar una conexión, seleccione **Opciones** > **Desconectar**. Para cerrar todas las conexiones abiertas, seleccione **Opciones** > **Desconectar todas**.

Para ver los detalles de una conexión, seleccione **Opciones** > **Detalles**. Los detalles que se muestran dependen del tipo de conexión.



Sincronización

Pulse y seleccione **Herrams.** > **Sinc.. Sincronización** que le permite sincronizar las notas, la agenda o los contactos con distintas aplicaciones de agenda y de contactos compatibles en un ordenador compatible o en Internet. Además, podrá crear o editar ajustes de sincronización.

La aplicación de sincronización utiliza la tecnología SyncML para la sincronización. Si desea información sobre la compatibilidad de SyncML, póngase en contacto con el proveedor de la aplicación con la que desea sincronizar los datos de su dispositivo.

Puede recibir los ajustes para sincronización en un mensaje de texto especial. Consulte "Datos y ajustes", en la página 70.

Sincronizar datos

En la vista principal de **Sincronización** verá los distintos modos de sincronización. Los modos de sincronización contienen los ajustes necesarios, por ejemplo qué aplicaciones se sincronizan, para sincronizar datos de su dispositivo con una base de datos remota situada en un servidor o en otro dispositivo compatible.

- 1 Seleccione un modo de sincronización y pulse **Opciones > Sincronizar**. El estado de la sincronización aparecerá en pantalla.
Para cancelar la sincronización antes de que finalice, seleccione **Cancelar**.
- 2 Se le notificará cuando la sincronización haya finalizado. Seleccione **Sí** para ver el archivo de registro del estado de la sincronización y cuántas entradas se han añadido, actualizado, eliminado o descartado (no sincronizadas) en su dispositivo o en el servidor.



Gestor de dispositivos

Actualizaciones de software

Puede ver y actualizar la versión de software actual del dispositivo y compruebe la fecha de una posible actualización anterior (servicio de red).

Pulse  y seleccione **Herrams. > Gest. disp..**

Para comprobar si hay disponibles actualizaciones de software, seleccione **Opciones > Verificar actualizacs..** Seleccione un punto de acceso a Internet cuando se le pida.

Si hay disponible una actualización, se muestra información sobre ella. Seleccione **Aceptar** para aceptar la

descarga de la actualización o en **Cancelar** para cancelar la descarga. La descarga puede durar varios minutos. Puede utilizar el dispositivo durante la descarga.

La descarga de las actualizaciones de software puede suponer la transferencia de grandes cantidades de datos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener información sobre los cargos por la transmisión de datos.

Asegúrese de que la batería del dispositivo dispone de suficiente carga o conecte el cargador antes de iniciar la actualización.





Aviso: Mientras se instala una actualización de software no será posible usar el dispositivo, ni siquiera para efectuar llamadas de emergencia, hasta que no finalice la instalación y se reinicie el dispositivo.
Asegúrese de hacer una copia de seguridad de los datos antes de aceptar la instalación de una actualización.

Cuando la descarga haya terminado, seleccione **Sí** y, a continuación, **Aceptar** para instalar la actualización o **No** para instalarla más tarde utilizando **Opciones > Instalar actualización**. La instalación puede durar varios minutos.

El dispositivo actualiza el software y se reinicia. Para terminar la actualización, seleccione **Aceptar**. Cuando se le pida, seleccione un punto de acceso a Internet. El dispositivo envía el estado de actualización de software al servidor.

Para ver los ajustes de perfil de servidor utilizado para las actualizaciones de software, seleccione **Opciones > Ajustes**.

Modos de servidor

Pulse  y seleccione **Herrams. > Gest. disp.** y pulse . Sus proveedores de servicios o el departamento de gestión de la información de su empresa pueden enviarle los perfiles de servidor y otros ajustes de configuración. Estos ajustes son los de puntos de acceso para conexiones de datos y otros ajustes que utilizan diferentes aplicaciones en el dispositivo.

Para conectarse a un servidor y recibir ajustes de configuración para el dispositivo, desplácese a un perfil y seleccione **Opciones > Iniciar configurac..**

Para crear un modo nuevo de servidor, seleccione **Opciones > Perfil servid. nuevo**. Para editar un perfil de servidor, seleccione **Opciones > Editar perfil**.

Ajustes de perfil del servidor

Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener los ajustes correctos.

Nombre de servidor: introduzca un nombre para el servidor de configuración.

ID de servidor: introduzca el identificador único para el servidor de configuración.

Contraseña servidor: introduzca una contraseña para identificar su dispositivo en el servidor.

Punto de acceso: seleccione un punto de acceso para utilizar al conectarse al servidor.

Dirección de host: escriba la dirección web del servidor.

Puerto: escriba el número de puerto del servidor.

Nombre de usuario y **Contraseña:** escriba su nombre de usuario y su contraseña.

Permitir configurac.: para recibir ajustes de configuración del servidor, seleccione **Sí**.

Autoaceptar todas: si desea que el dispositivo pida confirmación antes de aceptar una configuración del servidor, seleccione **No**.


Autenticación de red: seleccione esta opción si se utiliza la autenticación de red.

Nombre usuario red y **Contraseña de red:** introduzca su nombre de usuario y su contraseña de red para identificar su dispositivo en el servidor. Estas opciones sólo aparecen si se utiliza la autenticación de red.

Oficina



Calculadora


Para sumar, restar, multiplicar, dividir y calcular raíces cuadradas y porcentajes, pulse  y seleccione **Oficina > Calculad..**



Nota: Esta calculadora tiene una precisión limitada y está diseñada para cálculos sencillos.



Convertor

Para convertir medidas de una unidad a otra, pulse  y seleccione **Oficina > Convertor**.

Tenga en cuenta que la precisión del **Convertor** es limitada y pueden producirse errores de redondeo.

- 1 En el campo **Tipo**, seleccione la medida que quiere usar.
- 2 En el primer campo **Unidad**, seleccione la unidad de la que desea convertir. En el siguiente campo **Unidad**, seleccione la unidad a la que desea convertir.
- 3 En el primer campo **Cantidad**, escriba el valor que desea convertir. El otro campo **Cantidad** cambia automáticamente para mostrar el valor convertido.

Definir la moneda base y los tipos de cambio


Seleccione **Tipo > Moneda > Opciones > Cambios monedas**. Para poder realizar conversiones de monedas, tiene que elegir una moneda base y añadir tipos de cambio. El tipo de la moneda base es siempre 1.



Nota: Si cambia de moneda base, debe introducir los nuevos tipos de cambio, porque todos los tipos de cambio anteriores se borran.




Notas

Para escribir notas, pulse  y seleccione **Oficina > Notas**. Puede enviar notas a otros dispositivos compatibles. Además, los archivos con formato de texto (formato .txt) que reciba se pueden guardar en las **Notas**.

Para imprimir entradas de la agenda en una impresora compatible equipada con el perfil BPP (Basic Print Profile) y habilitada para Bluetooth (como, por ejemplo, la HP Deskjet 450 Mobile Printer o la HP Photosmart 8150), seleccione **Opciones > Imprimir**.





Grabadora


Para grabar memorandos hablados, pulse  y seleccione **Oficina > Grabadora**. Para grabar una conversación telefónica, abra la **Grabadora** durante una llamada de voz. Ambas partes oirán un tono cada 5 segundos durante la grabación.



Quickoffice

Para usar las aplicaciones de Quickoffice, pulse  y seleccione **Oficina > Quickoffice**. Se abrirá una lista de archivos con formato .doc, .xls y .ppt guardados en el dispositivo en la carpeta y subcarpetas de C:\Datos\Documentos y de E:\Documentos de la tarjeta de memoria.

Para abrir un archivo en la aplicación correspondiente, pulse . Para clasificar los archivos, seleccione **Opciones > Clasificar archivos**.

Para abrir **Quickword**, **Quicksheet** o **Quickpoint**, pulse  para ir a la vista apropiada.

Quickword

Con **Quickword**, puede ver documentos de Microsoft Word nativos en la pantalla de su dispositivo. **Quickword** admite los colores, la negrita, la cursiva y el subrayado.

Quickword admite la visualización de documentos guardados en formato .doc de Microsoft Word 97 o posterior. No se admiten todas las variaciones ni características de los formatos de archivo mencionados.

Consulte también "Más información", en la página 117.

Visualizar documentos de Word


Para moverse por el documento, utilice la tecla de desplazamiento.

Para buscar un texto en el documento, seleccione **Opciones > Buscar**.

También puede seleccionar **Opciones** y elegir una de las siguientes:

Ir a: para moverse al principio, a una posición seleccionada o al final del documento.

Zoom: para ampliar o reducir.

Iniciar Desplazam. auto: para iniciar el desplazamiento automático en el documento. Para detener el desplazamiento, pulse .

Quicksheet

Con **Quicksheet**, es posible leer archivos de Microsoft Excel en la pantalla del dispositivo.

Quicksheet admite la visualización de hojas de cálculo guardadas en formato .xls de Microsoft Excel 97 o posterior. No se admiten todas las variaciones ni características de los formatos de archivo mencionados.

Consulte también "Más información", en la página 117.

Visualizar hojas de cálculo

Para moverse por la hoja de cálculo, utilice la tecla de desplazamiento.

Para ir de una hoja a otra, seleccione **Opciones** > **Hoja de cálculo**.

Panorámica: para navegar por bloques dentro de la hoja actual. Un bloque contiene columnas y filas mostradas en una pantalla. Para mostrar las columnas y las filas, utilice la tecla de desplazamiento para seleccionar un bloque y seleccione **Aceptar**.

Para buscar un texto en la hoja de cálculo dentro de un valor o fórmula, seleccione **Opciones** > **Buscar**.

Para cambiar el modo de presentación de la hoja de cálculo, seleccione **Opciones** y elija entre las siguientes:

Zoom: para ampliar o reducir.

Congelar paneles: para mantener visible la columna o la fila resaltadas, o ambas cosas, mientras se mueve por la hoja de cálculo.

Cambiar el tamaño: para ajustar el tamaño de las columnas o filas.

Quickpoint

Con **Quickpoint**, puede ver presentaciones de Microsoft PowerPoint en la pantalla del dispositivo.

Quickpoint admite la visualización de presentaciones creadas en formato .ppt de Microsoft PowerPoint 2000 o posterior. No se admiten todas las variaciones ni características de los formatos de archivo mencionados.

Consulte también "Más información", en la página 117.

Ver presentaciones

Para alternar entre la vista de diapositiva, la vista de esquema y las notas, pulse ◀ o ▶.

Pulse ⏪ o ⏩ para ir a la siguiente o a la anterior diapositiva de la presentación.

Para ver la presentación en pantalla completa, seleccione **Opciones** > **Pantalla completa**.

Para expandir o contraer elementos del esquema de la presentación en la vista de esquema, seleccione **Opciones** > **Esquema** > **Expandir entrada**.

Más información

Si experimenta problemas con [Quickword](#), [Quicksheet](#) o [Quickpoint](#), visite www.quickoffice.com para obtener más información. También hay disponible un servicio de ayuda enviando un mensaje de correo electrónico a supportS60@quickoffice.com.



Adobe Reader

Con Adobe Reader, puede leer documentos PDF en la pantalla de su dispositivo.

Esta aplicación está optimizada para el contenido de documentos PDF en teléfonos y otros dispositivos móviles, y dispone solamente de un conjunto limitado de funciones si se compara con las versiones para ordenador.

Para acceder a los documentos y abrirlos:

- Pulse y seleccione **Oficina** > **Adobe PDF**. Seleccione **Opciones** > **Buscar archivo** para buscar y abrir documentos almacenados en la memoria del dispositivo y en una tarjeta de memoria compatible.
- Abra un adjunto de uno de los mensajes de correo electrónico recibidos (servicio de red).
- Envíe un documento mediante conectividad Bluetooth a su **Buzón entrada** de **Mensajes**.

- Utilice **Gestor archs.** para examinar y abrir documentos almacenados en la memoria del dispositivo y en la tarjeta de memoria.
- Visite páginas Web. Antes de navegar por Internet, asegúrese de que su dispositivo tiene configurado un punto de acceso a Internet. Consulte "Puntos de acceso", en la página 131.

Gestionar archivos PDF

Para examinar y gestionar archivos PDF, pulse y seleccione **Oficina** > **Adobe PDF**. En la vista de archivos, se mostrará la lista de archivos recientes. Para abrir un documento, desplácese hasta él y pulse .

También puede seleccionar **Opciones** y elegir una de las siguientes:

Buscar archivo: para buscar archivos PDF almacenados en la memoria del teléfono o en una tarjeta de memoria.

Ajustes: para modificar los valores predeterminados de nivel de zoom y modo de visualización de documentos PDF.

Visualizar archivos PDF

Con un archivo PDF abierto, seleccione **Opciones** y elija:

Zoom: para acercar, alejar o seleccionar un porcentaje. También puede redimensionar el documento a la anchura

de la pantalla, o ajustar toda la página PDF al tamaño de la pantalla.

Buscar: para buscar texto en el documento.

Vista: para visualizar el documento a pantalla completa. También puede girar el documento PDF en incrementos de 90 grados en cualquier dirección.

Ir a: para moverse a una página seleccionada, o a las páginas siguiente, anterior, primera o última.

Guardar: para guardar el archivo en la memoria del dispositivo o en una tarjeta de memoria compatible.

Ajustes: para modificar los valores predeterminados del nivel de zoom y el modo de visualización.

Detalles: para ver las propiedades del documento PDF.

Más información


Para obtener más información, visite www.adobe.com.

Para compartir dudas, sugerencias e información sobre la aplicación, visite el foro de usuarios de Adobe Reader para el sistema operativo en <http://adobe.com/support/forums/main.html>.

Personalizar su dispositivo


- Para utilizar la pantalla en espera para acceder rápidamente a las aplicaciones de uso más frecuente, consulte "En espera activo modo", en la página 122.
- Para cambiar la imagen de fondo en modo de espera o lo que aparece durante el ahorro de energía, consulte "Cambiar la apariencia del dispositivo", en la página 121.
- Para personalizar las señales de llamada, consulte "Modos: establecer tonos", en la página 119 y "Asignar señales de llamada para contactos", en la página 84.
- Para cambiar los accesos directos asignados a las distintas pulsaciones de la tecla de desplazamiento y las teclas de selección izquierda y derecha en modo en espera, consulte "Modo en espera" en la página 129.
- Para cambiar el reloj mostrado en modo en espera, pulse  y seleccione [Aplicaciones](#) > [Reloj](#) > [Opciones](#) > [Ajustes](#) > [Tipo de reloj](#) > [Analogico](#) o [Digital](#).





- Para cambiar el saludo inicial por una imagen o un texto, pulse  y seleccione [Herrams.](#) > [Ajustes](#) > [Teléfono](#) > [Generales](#) > [Saludo inicial o logo](#).
- Para cambiar la vista del menú principal, en dicho menú, seleccione [Opciones](#) > [Cambiar de vista](#) > [Cuadrícula](#) o [Lista](#).
- Para reorganizar el menú principal, en dicho menú, seleccione [Opciones](#) > [Mover](#), [Mover a carpeta](#) o [Carpeta nueva](#). Puede mover las aplicaciones que utiliza menos a carpetas y llevar las que usa más a menudo al menú principal.





Modos: establecer tonos

Para definir y personalizar las señales de llamada, los tonos de aviso de mensaje y otros tonos para distintos eventos, entornos o grupos de llamantes, pulse  y seleccione [Herrams.](#) > [Modos](#).

Para cambiar el modo, pulse  en modo en espera. Desplácese al modo que desee activar y seleccione [Aceptar](#).

Para modificar un modo, pulse  y seleccione [Herrams.](#) > [Modos](#). Desplácese al modo y seleccione [Opciones](#) >


Personalizar. Desplácese al ajuste que desee cambiar y pulse  para abrir las opciones. Los tonos almacenados en una tarjeta de memoria compatible están señalados con . Puede desplazarse por la lista de tonos y escuchar cada uno de ellos antes de hacer su elección. Pulse cualquier tecla para detener el sonido.


Al elegir un tono, **Descargas tonos** (servicio de red) abre una lista de favoritos. Seleccione un favorito e inicie la conexión a una página Web para descargar tonos.

Si desea que se pronuncie el nombre del llamante cuando suene el dispositivo, seleccione **Opciones > Personalizar** y defina **Decir nombre llaman.** como **Activado**. El nombre del llamante debe guardarse en la **Guía**.

Para crear un modo nuevo, seleccione **Opciones > Crear nuevo**.

Modo Fuera de línea


El modo **Fuera de línea** le permite usar el dispositivo sin conectarse a la red inalámbrica. Cuando se activa el modo **Fuera de línea**, la conexión a la red inalámbrica se desactiva, lo que se representa con el icono  en el área del indicador de intensidad de la señal. Se impiden todas las señales de RF procedentes del dispositivo y las dirigidas a él. Si intenta enviar mensajes, se mueven al buzón de salida para enviarse más tarde.

 **Importante:** Cuando el dispositivo está en modo fuera de línea, no es posible hacer ni recibir llamadas, ni tampoco utilizar cualquier función que requiera cobertura de red. Pueden seguir haciéndose llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo. Para hacer llamadas, primero debe activar la función de teléfono modificando los perfiles. Si el dispositivo está bloqueado, marque el código de bloqueo.


Para salir del modo **Fuera de línea**, pulse la tecla de encendido y seleccione otro modo. El dispositivo reactiva las transmisiones inalámbricas (siempre que la intensidad de la señal sea suficiente). Si la conectividad Bluetooth estaba activada antes de entrar en el modo **Fuera de línea**, se desactivará. La conectividad Bluetooth se reactiva automáticamente una vez que se sale del modo **Fuera de línea**. Consulte "Ajustes", en la página 106.



Señales 3D

Pulse  y seleccione **Herrams. > Señales 3D**. Con **Señales 3D** puede activar efectos de sonido tridimensionales para señales de llamada. No todas las señales de llamada admiten los efectos 3D.

Para activar los efectos 3D, seleccione **Efectos señales llam. 3D > Activados**. Para cambiar la señal de llamada,

desplácese hasta la señal de llamada que se muestra, pulse  y seleccione la señal que desee.

Para cambiar el efecto 3D que se aplica a la señal de llamada, seleccione **Trayectoria de sonido** y el efecto que desee. Para modificar el efecto, seleccione una de las siguientes opciones:

Velocidad trayectoria: seleccione la velocidad a la que se desplaza el sonido desde una dirección a otra. Este ajuste no está disponible para todos los efectos en **Trayectoria de sonido**.

Reverberación: para ajustar la cantidad de eco, seleccione en la lista el efecto que desee.

Efecto Doppler: seleccione **Activado** para hacer que la señal de llamada suene más alta cuando está más cerca del dispositivo y más baja cuando está más lejos. Cuando se acerque al dispositivo, la señal de llamada parecerá que se eleva, y sonará más baja al alejarse del dispositivo. Este ajuste no está disponible para todos los efectos en **Trayectoria de sonido**.




Para escuchar la señal de llamada con el efecto 3D, seleccione **Opciones > Reproducir señal**

Si activa las señales de llamada 3D pero no selecciona ningún efecto 3D, se aplicará ensanchamiento estéreo a la señal de llamada.


Para ajustar el volumen de la señal de llamada, seleccione **Herrams. > Modos > Opciones > Personalizar > Volumen de señal**.



Cambiar la apariencia del dispositivo

Para cambiar la apariencia de la pantalla (el papel tapiz y los iconos), pulse  y seleccione **Herrams. > Temas**. El tema que está activo se indica mediante . En **Temas**, puede personalizar los temas agrupando elementos de otros temas o seleccionando imágenes de la **Galería**. Los temas de una tarjeta de memoria compatible (si está insertada) se indican con . Los temas de la tarjeta de memoria no están disponibles si la tarjeta de memoria no está insertada en el dispositivo. Si desea utilizar los temas que están guardados en la tarjeta de memoria sin utilizarla, guarde primero los temas en la memoria del dispositivo.

Para abrir una conexión a Internet y descargar más temas, seleccione **Descargas temas** (servicio de red).

 **Importante:** Utilice únicamente servicios de confianza que ofrezcan la protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

Para activar un tema, desplácese a él y seleccione **Opciones > Aplicar**. Para abrir una vista previa de un tema antes de activarlo, seleccione **Opciones > Vista previa**.

Para editar un tema, desplácese a él y seleccione **Opciones** > **Editar** para cambiar los ajustes del **Papel tapiz** y **Ahorro de energía**.

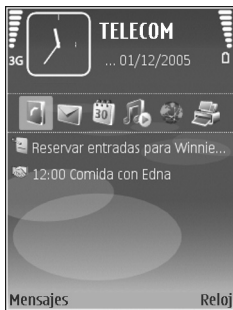
Para restaurar el tema seleccionado a sus ajustes originales, seleccione **Opciones** > **Restaurar tema or.** al editar un tema.

En espera activo modo

Utilice la pantalla en espera para acceder rápidamente a las aplicaciones de uso más frecuente. De manera predeterminada, el modo en espera activo está activado.

Pulse **⌘** y seleccione **Herrams.** > **Ajustes** > **Teléfono** > **Modo en espera** > **En espera activo** y pulse **⌘** para activar y desactivar el modo en espera activo.

Aparece la pantalla del modo en espera activo con las aplicaciones predeterminadas en la parte superior y los eventos de la Agenda, Tareas, Cesta de impresión y el reproductor en la parte inferior.



Desplácese a una aplicación o evento y pulse **⌘**.

Los accesos directos estándar asociados a las teclas de desplazamiento disponibles en el modo en espera no se pueden utilizar en modo en espera activo.

Para cambiar los accesos directos predeterminados a las aplicaciones, pulse **⌘**, seleccione **Herrams.** > **Ajustes** > **Teléfono** > **Modo en espera** > **Aplic. espera activo** y pulse **⌘**.



Es posible que algunos accesos directos sean fijos y no se puedan cambiar.

Herramientas



Comandos de voz

Con los comandos de voz podrá controlar el dispositivo. Para obtener más información sobre los comandos de voz mejorados compatibles con el dispositivo, consulte "Marcación mediante voz", en la página 87.

Para activar los comandos de voz mejorados para iniciar las aplicaciones o los modos, deberá abrir la aplicación **Comans. voz** y la carpeta **Modos** asociada. Pulse  y seleccione **Herrams. > Com. voz > Modos**; el dispositivo creará las grabaciones para las aplicaciones y los modos. Para utilizar los comandos de voz mejorados, mantenga pulsada la tecla  en modo en espera y diga un comando de voz. El comando de voz es el nombre de la aplicación o del modo que se muestra en la lista.


Para añadir más aplicaciones a la lista, seleccione **Opciones > Aplicación nueva**. Para añadir un segundo comando de voz para iniciar la aplicación, seleccione **Opciones > Cambiar comando** e introduzca el nuevo comando de voz como texto. No utilice nombres cortos, abreviaturas y acrónimos.



Para escuchar la grabación, seleccione **Opciones > Reproducir**.

Para cambiar los ajustes de los comandos de voz, seleccione **Opciones > Ajustes**. Para apagar el sintetizador que reproduce las grabaciones y los comandos de voz reconocidos en el idioma del dispositivo, seleccione **Sintetizador > Desactivado**. Para restablecer el reconocimiento de voz cuando, por ejemplo, ha cambiado el usuario principal del dispositivo, seleccione **Restabl. adapts. voz**.



Gestor de aplicaciones





Pulse  y seleccione **Herrams. > Gest. aplics.**. En el dispositivo se pueden instalar dos tipos de aplicaciones y software:


- Aplicaciones J2ME basadas en la tecnología Java con extensión .jad o .jar ().
- Otras aplicaciones y software compatibles con el sistema operativo Symbian (). Los archivos de instalación tienen la extensión .sis. Instale únicamente software diseñado específicamente para el Nokia N73.

Los proveedores de software se referirán a menudo al número del modelo oficial de este producto: Nokia N73-1.


Se pueden transferir archivos de instalación al dispositivo desde un ordenador compatible, descargándolos durante la navegación, o enviándolos en un mensaje multimedia, adjuntos por correo electrónico, o bien mediante la conectividad Bluetooth o los infrarrojos. Puede utilizar Nokia Application Installer en Nokia PC Suite para instalar una aplicación en el dispositivo. Si utiliza el Explorador de Windows de Microsoft para transferir un archivo, guarde el archivo en una tarjeta de memoria compatible (disco local).


Instalación de aplicaciones y software


 indica una aplicación .sis,  una aplicación Java,  que la instalación de una aplicación no ha sido completada y  que la aplicación está instalada en la tarjeta de memoria.

 **Importante:** Instale y use únicamente aplicaciones y demás software procedente de fuentes de confianza, como aplicaciones que posean la firma de Symbian o hayan superado las pruebas Java Verified™.

Antes de la instalación, tenga en cuenta lo siguiente:


- Para ver el tipo de aplicación, el número de versión y el proveedor o el fabricante de la aplicación, seleccione **Opciones > Ver detalles**.
 - Para consultar los detalles del certificado de seguridad de la aplicación, seleccione **Opciones > Ver certificado**. Consulte "Gestión de certificados", en la página 135.
 - Si instala un archivo que contiene una actualización o reparación de una aplicación existente, sólo puede restaurar la aplicación original si dispone del archivo de instalación original o de una copia de seguridad completa del paquete de software eliminado. Para restaurar la aplicación original, elimínela y después vuelva a instalarla desde el archivo de instalación original o la copia de seguridad.
 - El archivo .jar es necesario para instalar aplicaciones Java. Si no dispone de él, el dispositivo le podría pedir que lo descargue. Si no se ha definido un punto de acceso para la aplicación, se le pedirá que seleccione uno. Cuando esté descargando el archivo .jar, es posible que tenga que introducir un nombre de usuario y una contraseña para acceder al servidor. Puede obtener estos datos del proveedor o el fabricante de la aplicación.
- 1 Para buscar un archivo de instalación, pulse  y seleccione **Herrams. > Gest. aplics..** Alternativamente, busque en la memoria del dispositivo o en una tarjeta de memoria compatible (si está insertada) en **Gestor de archivos** o abra un mensaje en **Mensajes > Buzón entrada** que contenga el archivo de instalación.

- 2 En **Gestor aplics.**, seleccione **Opciones > Instalar**. En otras aplicaciones, desplácese al archivo de instalación y pulse  para iniciar la instalación. Durante la instalación, el dispositivo muestra información sobre el progreso del proceso. Si está instalando una aplicación sin firma o certificado digital, aparece un aviso en el dispositivo. Continúe la instalación únicamente si está seguro de la fuente y el contenido de la aplicación.

Para iniciar una aplicación instalada, búsquela en el menú y pulse .

Para iniciar una conexión de red y ver información adicional acerca de la aplicación, seleccione **Opciones > Ir a dirección web**, si está disponible.

Para ver qué paquetes de software están instalados o han sido eliminados y cuándo, seleccione **Opciones > Ver registro**.

 **Importante:** Su dispositivo sólo admite una aplicación antivirus. El hecho de disponer de más de una aplicación con funciones de antivirus puede afectar al rendimiento y al funcionamiento del dispositivo, o incluso hacer que deje de funcionar.

Los archivos de instalación (.sis) de las aplicaciones almacenadas en la memoria del dispositivo permanecerán en dicha memoria después de instalar esas aplicaciones en una tarjeta miniSD compatible. Los archivos de instalación

almacenados podrían consumir gran parte de la memoria del dispositivo, dejando una cantidad de memoria insuficiente para almacenar nuevas aplicaciones, mensajes y otros archivos. Para ayudar a evitarlo, haga primero una copia de seguridad del archivo de instalación en un PC compatible mediante Nokia PC Suite y elimine después el archivo de instalación de la memoria del dispositivo mediante **Gestor de archivos** (consulte "Gestor de archivos", en la página 17).

Eliminación de aplicaciones y software

Desplácese a un paquete de software y seleccione **Opciones > Eliminar**. Seleccione **Sí** para confirmarlo.

Si elimina software, sólo podrá reinstalarlo si dispone del paquete de software original o de una copia de seguridad completa del paquete de software eliminado. Si elimina un paquete de software, quizá no pueda abrir nunca documentos creados con ese software.

Si hay otro paquete de software que depende del paquete eliminado, puede que deje de funcionar. Consulte la documentación del paquete de software instalado si desea obtener más información.

Ajustes

Seleccione **Opciones > Ajustes** y a continuación:

Instalación software: seleccione **Sólo firmadas** para instalar únicamente aplicaciones con firmas digitales cuya autenticidad se haya comprobado.

Verif. certs. en línea: revise los certificados de Internet correspondientes a una aplicación antes de instalarla.

Dirección web predet.: dirección predeterminada utilizada al revisar los certificados en Internet.

Algunas aplicaciones Java podrían requerir una llamada telefónica, el envío de un mensaje o una conexión de red a un punto de acceso específico para descargar otros datos o componentes. En la vista principal de **Gestor aplics.**, desplácese hasta una aplicación y seleccione **Opciones > Ajustes de conjunto** para cambiar los ajustes relativos a la aplicación.




Gestión de derechos digitales

Los propietarios de contenido pueden utilizar distintas tecnologías de gestión de derechos digitales (DRM) para proteger la propiedad intelectual incluido el copyright. Este dispositivo utiliza varios tipos de software de DRM para acceder al contenido protegido mediante DRM. Con este dispositivo, puede acceder a contenido protegido con OMA 1.0 y OMA 2.0. Si algún software DRM no logra proteger el contenido, los propietarios del contenido

pueden solicitar que se revoque la capacidad de ese software DRM para acceder a nuevo contenido protegido mediante DRM. La revocación también puede evitar la renovación de dicho contenido que ya esté presente en su dispositivo. La revocación del software DRM no afecta al uso de contenido protegido con otros tipos de DRM o al uso de contenido no protegido mediante DRM.

El contenido protegido mediante la gestión de derechos digitales (DRM) se suministra con una clave de activación asociada que define sus derechos a usar el contenido.

Si su dispositivo posee contenido protegido mediante DRM OMA, use la función de copia de seguridad de Nokia PC Suite para hacer una copia de seguridad de las claves de activación y del contenido. Otros métodos de transferencia puede que no transfieran las claves de activación, y éstas deben restaurarse con el contenido para poder continuar utilizando el contenido protegido mediante DRM OMA una vez formateada la memoria del dispositivo. En el supuesto de que los archivos del dispositivo se dañaran, puede que también necesite restaurar las claves de activación.


Para ver las claves de activación de derechos digitales almacenadas en su dispositivo, pulse  y seleccione **Herrams. > Claves act.** y una de las siguientes opciones:

Claves válidas: para ver las claves que se encuentran conectadas a uno o más archivos multimedia y las claves cuyo período de validez aún no ha comenzado.

Claves no válidas: para ver las claves que no son válidas; el plazo para utilizar el archivo multimedia ya ha caducado o existe un archivo multimedia protegido en el dispositivo, pero no tiene conectada ninguna clave de activación.




Claves no en uso: para ver las claves que no tienen conectado ningún archivo multimedia en el dispositivo.

Para adquirir más tiempo de utilización o ampliar el período de uso de un archivo multimedia, seleccione una clave de activación inválida y a continuación **Opciones > Obtener clave activac.** Las claves de activación no se pueden actualizar si no se ha habilitado la función de recepción de mensajes de servicio Web. Consulte "Mensajes de servicios Web", en la página 71.

Para ver información detallada, como el estado de validez y la posibilidad de enviar el archivo, desplácese hasta una tecla de activación y pulse .



Ajustes

Para cambiar los ajustes, pulse  y seleccione **Herrams.** > **Ajustes**. Para abrir un grupo de ajustes, pulse . Desplácese a un ajuste que desee cambiar y pulse .

Es posible que su proveedor de servicios haya predefinido algunos ajustes del dispositivo y que no pueda modificarlos.



Teléfono

Generales

Idioma del teléfono: el hecho de cambiar el idioma del texto de la pantalla en el dispositivo también afecta al formato utilizado para la fecha y hora y a los separadores utilizados, por ejemplo, en los cálculos. **Automático** selecciona el idioma según la información en la tarjeta SIM. Después de cambiar el idioma de los textos de la pantalla, el dispositivo se reiniciará.

El cambio de los ajustes de **Idioma del teléfono** o **Idioma de escritura** afecta a todas las aplicaciones del dispositivo y tiene efecto hasta que los ajustes se vuelven a modificar.

Idioma de escritura: el cambio de idioma afecta a los caracteres habituales y a los especiales disponibles para escribir textos, y también al diccionario de texto predictivo utilizado.

Texto predictivo: configure la introducción de texto predictivo como **Activado** o **Desactivado** en todos los editores del dispositivo. El diccionario de texto predictivo no se encuentra disponible para todos los idiomas.

Saludo inicial o logo: el saludo inicial o el logotipo se muestra durante unos instantes cada vez que enciende el dispositivo. Seleccione **Predeterminado** si desea utilizar la imagen predeterminada, **Texto** si desea escribir un mensaje de bienvenida, o bien **Imagen** si desea seleccionar una imagen de la **Galería**.

Ajustes originales: puede restablecer los valores originales de algunos de los ajustes. Para hacerlo, necesita el código de bloqueo. Consulte "Seguridad", "Teléfono y SIM", en la página 133. Una vez restablecidos, puede que el dispositivo tarde un poco más de lo habitual en encenderse. El cambio no afecta a los documentos ni a los archivos.

Modo en espera

En espera activo: para utilizar accesos directos a aplicaciones en el modo en espera. Consulte "En espera activo modo", en la página 122.

Tecla selección izq.: para asignar un acceso directo a la tecla de selección izquierda (⌂) en el modo en espera.

Tecla selecc. derecha: para asignar un acceso directo a la tecla de selección derecha (⌂) en modo en espera.

Aplics. espera activo: para seleccionar los accesos directos de las aplicaciones que desea que aparezcan en el modo en espera activo. Este ajuste sólo está disponible si el modo **En espera activo** está activado.

También puede asignar accesos directos de teclado a distintas combinaciones de la tecla de desplazamiento. Los accesos directos de la tecla de desplazamiento no están disponibles si está activada la función denominada en espera activo.

Logo del operador: este ajuste sólo se encuentra disponible si ha recibido un logotipo del operador y lo ha guardado. Seleccione **Desactivado** si no desea que se muestre el logotipo.

Pantalla

Sensor de luz: pulse ◀ o ▶ para cambiar el modo del sensor de luz y para reducir o incrementar el brillo de la pantalla.

Tº espera ahorro energ.: para seleccionar el período de tiempo en espera transcurrido el cual se activa el ahorro de energía.

Modo de reposo: seleccione si la pantalla se apaga para ahorrar batería 20 minutos después de haberse activado el ahorro de energía. Cuando la pantalla se apaga, un LED parpadea para indicar que el dispositivo está encendido.

Tº espera iluminación: desplácese a la izquierda o a la derecha para reducir o incrementar el tiempo que las luces permanecen encendidas después de la última pulsación de una tecla.



Llamada

Envío del nº propio: puede configurar su número de teléfono para que se muestre (**Sí**) o se oculte (**No**) a la persona a la que llama. Otra posibilidad es que su proveedor de servicios configure esta opción cuando se suscriba (**Fijado por la red**) (servicio de red).

Llamada en espera: si ha activado el servicio de llamada en espera (servicio de red), la red le avisará cuando haya una nueva llamada entrante durante una llamada en curso. Active (**Activar**) o desactive (**Cancelar**) la función, o compruebe si la función está activada (**Verificar estado**).

Rechazar llam. SMS: seleccione **Sí** para enviar un mensaje de texto a quien le llame para indicarle por qué no ha podido responderle. Consulte "Responder o rechazar llamadas", en la página 93.

Texto del mensaje: escriba un texto para enviar en un mensaje de texto cuando rechace una llamada.

Imagen en videollam.: si no envía vídeo durante una videollamada, puede seleccionar una imagen fija para que se muestre en su lugar.

Rellamada auto: seleccione **Activada** para que el dispositivo trate de establecer una llamada hasta 10 veces después de un intento fallido. Para desactivar la rellamada automática, pulse **➤**.

Resumen tras llam.: active esta función si desea que el dispositivo muestre brevemente la duración aproximada de la última llamada.

Marcación rápida: seleccione **Activada** para poder marcar los números asignados a las teclas de marcación rápida (**2 - 9**) manteniendo pulsada la tecla correspondiente. Consulte también "Marcación rápida de un número de teléfono", en la página 87.

Cualq. tecla respond.: seleccione **Activada** para responder a las llamadas entrantes pulsando brevemente cualquier tecla, excepto **↶**, **↷**, **⌚** y **➤**.

Línea en uso: este ajuste (servicio de red) sólo aparece si la tarjeta SIM admite dos números de abonado, es decir, dos líneas telefónicas. Seleccione la línea que desea utilizar para hacer llamadas y enviar mensajes de texto. Es posible responder a las llamadas de las dos líneas independientemente de la línea seleccionada. No podrá hacer llamadas si selecciona **Línea 2** y no está suscrito a este servicio de red. Si se selecciona la línea 2, aparece **2** en modo en espera.

💡 Sugerencia: Para cambiar de una línea telefónica a otra, mantenga pulsada la tecla **#** en el modo en espera.

Cambio de línea: para desactivar la función de selección de línea (servicio de red), seleccione **Desactivar** si lo permite su tarjeta SIM. Para cambiar este ajuste, necesita el código PIN2.



Conexión

Conexiones de datos y puntos de acceso

Su dispositivo admite conexiones de paquetes de datos (servicio de red), como GPRS en la red GSM. Si utiliza su

dispositivo con las redes GSM y UMTS, puede tener varias conexiones de datos activas al mismo tiempo, y los puntos de acceso pueden compartir una conexión de datos. En la red UMTS, las conexiones de datos permanecen activas durante las llamadas de voz.



Para establecer una conexión de datos, se necesita un punto de acceso. Puede definir distintas clases de puntos de acceso, por ejemplo:

- Punto de acceso MMS, para enviar y recibir mensajes multimedia
- Punto de acceso para la aplicación Web, para ver páginas WML o XHTML
- Punto de acceso a Internet (IAP) para enviar y recibir correo electrónico y conectarse a Internet

Consulte a su proveedor de servicios para averiguar qué tipo de punto de acceso necesita para el servicio al que desea acceder. Para comprobar la disponibilidad de servicios de conexión de paquete de datos y suscribirse a ellos, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Puntos de acceso

Es posible que reciba los ajustes del punto de acceso en forma de mensaje enviado por un proveedor de servicios. Consulte "Datos y ajustes", en la página 70. Es posible que algunos o todos los puntos de acceso hayan sido predefinidos para su dispositivo por su proveedor de

servicios; puede también que no pueda cambiarlos, crearlos, editarlos o eliminarlos.  indica un punto de acceso protegido y  indica un punto de acceso a paquete de datos.

Si desea crear un punto de acceso nuevo, seleccione **Opciones > Punto acceso nuevo**. Seleccione **Usar ajustes predet.** para utilizar los ajustes de punto de acceso predeterminados o **Usar ajustes existent.** para seleccionar un punto de acceso existente como modelo del nuevo punto de acceso.

Para editar los ajustes de un punto de acceso, seleccione **Opciones > Editar**. Siga las instrucciones de su proveedor de servicios.

Nombre de conexión: escriba un nombre descriptivo para la conexión.

Portador de datos: seleccione el tipo de conexión de datos.

Dependiendo de la conexión de datos que seleccione, sólo estarán disponibles ciertos campos de ajustes. Rellene todos los campos marcados con **Debe definirse** o con un asterisco rojo. Los demás campos se pueden dejar vacíos, mientras su proveedor de servicios no le indique lo contrario.

Para poder utilizar una conexión de datos, el proveedor de servicios de red debe admitir esta función y, si es necesario, activarla en la tarjeta SIM.

Paquetes de datos

Siga las instrucciones de su proveedor de servicios.

Nombre punto acceso: obtendrá el nombre del punto de acceso de su proveedor de servicios.

Nombre de usuario: el nombre de usuario puede ser necesario para establecer una conexión de datos. Normalmente lo asigna el proveedor de servicios.

Petición contraseña: si debe escribir la contraseña cada vez que se conecte a un servidor, o si no desea guardar su contraseña en el dispositivo, seleccione **Sí**.

Contraseña: la contraseña puede ser necesaria para establecer una conexión de datos. Normalmente la asigna el proveedor de servicios.

Autenticación: seleccione **Normal** o **Segura**.

Página de inicio: dependiendo del punto de acceso que esté configurando, introduzca la dirección web o la dirección del centro de mensajes multimedia.

Seleccione **Opciones** > **Ajustes avanzados** para cambiar los siguientes ajustes:

Tipo de red: seleccione el tipo de protocolo de Internet que se va a utilizar: **IPv4** o **IPv6**. Los otros ajustes dependen del tipo de red seleccionado.

Dirección IP teléfono (sólo para IPv4): escriba la dirección IP del dispositivo.

Dirección de DNS: en **Direcc. DNS primario**, escriba la dirección IP del servidor DNS primario. En **Dir. DNS secundario**, escriba la dirección IP del servidor DNS secundario. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de Internet para obtener estas direcciones.

Direc. servidor proxy: defina la dirección del servidor proxy.

Nº puerto de proxy: escriba el número de puerto del servidor proxy.

Paquetes de datos

Los ajustes de paquetes de datos afectan a todos los puntos de acceso que utilicen una conexión de paquetes de datos.

Conex. paqs. datos: si selecciona **Si está disponible** y está en una red compatible con paquetes de datos, el dispositivo se registra en la red de paquetes de datos. El establecimiento de una conexión de paquetes de datos activa (por ejemplo, para enviar y recibir correo) es más rápido. Si no hay cobertura de paquete de datos, el dispositivo intentará establecer una conexión de paquetes de datos periódicamente. Si selecciona **Si es necesaria**, el dispositivo utilizará una conexión de paquetes de datos sólo si se inicia una aplicación o se realiza una acción que lo requiera.

Punto de acceso: el nombre del punto de acceso es necesario para usar el dispositivo como módem de paquete de datos para el ordenador.

Configuraciones

Su proveedor de servicios le puede enviar ajustes seguros para los servidores en un mensaje de configuración, o estos ajustes pueden estar almacenados en la (U)SIM. Puede guardar estos ajustes en el dispositivo, verlos o eliminarlos en [Configuracs.](#)

Ajustes de SIP

Los ajustes de SIP (Session Initiation Protocol, protocolo de iniciación de sesión) son necesarios para determinados servicios de red que utilizan SIP, como la función de compartir vídeos. Su proveedor de servicios puede enviarle los ajustes en un mensaje de texto especial. Puede ver, borrar o crear estos modos de ajustes en [Ajustes de SIP](#).

Llamada de datos

Los ajustes de llamadas de datos afectan a todos los puntos de acceso que utilicen una conexión de llamadas de datos GSM.

Tiempo de conexión: ajusta las llamadas de datos para que se desconecten automáticamente después de un

periodo de inactividad. Para introducir un tiempo de espera, seleccione **Definido usuario** e indique el tiempo en minutos. Si selecciona **Ilimitado**, las llamadas de datos no se desconectarán automáticamente.



Fecha y hora

Consulte "Ajustes del reloj", en la página 61 y los ajustes de idioma en "Generales", en la página 128.



Seguridad

Teléfono y SIM

Petición código PIN: cuando está activada, se solicitará el código cada vez que se encienda el dispositivo. Algunas tarjetas SIM no permiten desactivar la petición de código PIN. Consulte "Glosario de códigos PIN y de bloqueo", en la página 134.

Código PIN, Código PIN2 y Código de bloqueo: se puede cambiar el código de bloqueo, el código PIN y el código PIN2. Estos códigos sólo pueden incluir números comprendidos entre **0** y **9**. Si olvida cualquiera de estos códigos, póngase en contacto con su proveedor de



servicios. Consulte "Glosario de códigos PIN y de bloqueo", en la página 134.

No utilice códigos de acceso similares a los números de emergencia, para evitar marcar el número de emergencia por equivocación.

Período bloqueo auto: puede configurar un período de bloqueo automático, es decir, un período de tiempo tras el cual el dispositivo se bloquea automáticamente. Para desactivar el período de bloqueo automático, seleccione **Ninguno**.

Para desbloquear el dispositivo, introduzca el código de bloqueo.

Cuando el dispositivo está bloqueado, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

 **Sugerencia:** Para bloquear manualmente el dispositivo, pulse . Se abre una lista de comandos. Seleccione **Bloquear el teléfono**.

Bloq. si cambia SIM: se puede configurar el dispositivo para que solicite el código de bloqueo cuando se inserte una tarjeta SIM desconocida en el dispositivo. El dispositivo mantiene una lista de tarjetas SIM que se reconocen como tarjetas del propietario.

Grupo cerr. usuarios: para especificar un grupo de personas a las que puede llamar o que pueden llamarle (servicio de red).

Cuando las llamadas están limitadas a un grupo cerrado de usuarios, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

Confirmar serv. SIM: para configurar el dispositivo para que muestre mensajes de confirmación cuando utilice el servicio de la tarjeta SIM (servicio de red).

Glosario de códigos PIN y de bloqueo

Si olvida cualquiera de estos códigos, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Código PIN (número de identificación personal: protege su tarjeta SIM del uso no autorizado. El código PIN (de 4 a 8 dígitos) se suministra normalmente con la tarjeta SIM. Después de tres entradas incorrectas de código PIN consecutivas, se bloquea el código, y necesita el código PUK para desbloquearlo.

Código UPIN: se suministra con la tarjeta USIM. La tarjeta USIM es una versión mejorada de la tarjeta SIM. Es compatible con los teléfonos móviles UMTS.

Código PIN2: este código (de 4 a 8 dígitos), suministrado con algunas tarjetas SIM, es necesario para acceder a algunas funciones del dispositivo.

Código de bloqueo (también conocido como código de seguridad): este código (5 dígitos) se puede usar para bloquear el dispositivo y evitar así el uso no autorizado. El valor inicial del código de bloqueo es **12345**. Para evitar un uso no autorizado del dispositivo, cambie el código de bloqueo. Mantenga el nuevo código en un lugar secreto, seguro y alejado del dispositivo. Si olvida el código, póngase en contacto con su proveedor de servicios.


Códigos PUK (clave de desbloqueo personal) y PUK2: estos códigos (8 dígitos) son necesarios para cambiar, respectivamente, un código PIN o PIN2 bloqueado. Si no le han proporcionado los códigos con la tarjeta SIM, póngase en contacto con el operador que le suministró la tarjeta SIM para obtener los códigos.

Código UPUK: este código (8 dígitos) es necesario para cambiar un código UPIN bloqueado. Si no le han proporcionado el código con la tarjeta USIM, póngase en contacto con el operador que le suministró la tarjeta USIM que está en el dispositivo.


Gestión de certificados

Los certificados digitales no garantizan la seguridad; sirven para verificar el origen del software.

En la ventana principal de Gestión de certificados, verá una lista de certificados autorizados que se han almacenado en

el dispositivo. Pulse  para ver una lista de los certificados personales, si se encuentra disponible.

Es aconsejable utilizar certificados digitales si desea conectarse a un banco en Internet o a alguna otra página o servidor remoto para realizar acciones que impliquen la transmisión de información confidencial. También debiera usarlos si desea reducir el riesgo de virus u otro tipo de software perjudicial y estar seguro de la autenticidad del software durante su descarga y su instalación.

 **Importante:** Aunque el uso de certificados reduce sustancialmente los riesgos asociados a las conexiones remotas y a la instalación de software, éstos deben utilizarse correctamente para poder aprovechar realmente esa seguridad adicional. La existencia de un certificado no ofrece ninguna clase de protección por sí sola. El administrador de certificados debe poseer certificados correctos, auténticos o fiables para que haya disponible una seguridad adicional. Los certificados tienen una duración limitada. Si aparece el texto **Certificado caducado** o **Certificado no válido aún** a pesar de que debería ser válido, compruebe que la fecha y la hora actuales del dispositivo sean correctas.

Antes de cambiar cualquier valor del certificado, asegúrese de que el propietario del mismo sea de plena confianza y de que pertenezca realmente al propietario que figura en la lista.

Consulta de detalles de certificados: verificación de la autenticidad

Sólo se puede estar seguro de la identidad correcta de un servidor si se ha verificado la firma y el periodo de validez de un certificado de servidor.

Si la identidad del servidor no es auténtica, o si no dispone del certificado de seguridad correcto en el dispositivo, aparecerá un aviso.

Para verificar los detalles de un certificado, desplácese a él y seleccione **Opciones > Detalles certificado**. Cuando abre los detalles del certificado, la validez se comprueba. Puede aparecer una de las siguientes notas:

- **Certificado no seguro:** no se ha configurado ninguna aplicación para que utilice el certificado. Consulte "Cambio de ajustes de seguridad", en la página 136.
- **Certificado caducado:** el periodo de validez del certificado seleccionado ha finalizado.
- **Certificado no válido aún:** el periodo de validez del certificado seleccionado no ha comenzado todavía.
- **Certificado dañado:** el certificado no se puede utilizar. Póngase en contacto con el emisor del certificado.

Cambio de ajustes de seguridad

Antes de cambiar cualquier valor del certificado, asegúrese de que el propietario del mismo sea de plena confianza y de que pertenezca realmente al propietario que figura en la lista.

Desplácese a un certificado de autoridad y seleccione **Opciones > Ajustes seguridad**. Dependiendo del certificado, aparece una lista de las aplicaciones que pueden usar el certificado seleccionado. Por ejemplo:

- **Instalación Symbian:** **Sí:** el certificado es apto para certificar el origen de una nueva aplicación del sistema operativo Symbian.
- **Internet:** **Sí:** el certificado es apto para certificar servidores.
- **Instalación aplicacs.:** **Sí:** el certificado es apto para certificar el origen de una nueva aplicación Java™.

Seleccione **Opciones > Editar ajustes seg.** para cambiar el valor.

Rastrear el objeto protegido

Es posible que algunos archivos de música protegidos por copyright incluyan un identificador de transacción. Seleccione si permite que se envíe el identificador con el archivo de música cuando lo envíe o lo reenvíe. El proveedor del archivo de música puede utilizar el identificador para realizar un seguimiento de la distribución de los archivos.

Módulo de seguridad

Para ver o editar un módulo de seguridad (si hay alguno disponible) en **Módulo seg.**, desplácese hasta él y pulse la tecla de desplazamiento. Para ver información detallada


sobre un módulo de seguridad, desplácese hasta él y seleccione [Opciones](#) > [Detalles de seguridad](#).



Desvíos

Desvíos: permite desviar las llamadas entrantes a su buzón de voz o a otro número de teléfono. Si desea obtener más información, consulte a su proveedor de servicios.

Seleccione las llamadas que desea desviar y la opción de desvío correspondiente. Para desviar las llamadas de voz cuando su teléfono esté ocupado o cuando rechace llamadas entrantes, seleccione [Si está ocupado](#). Active ([Activar](#)) o desactive ([Cancelar](#)) la opción, o compruebe si la opción está activada ([Verificar estado](#)).

Puede haber varias opciones de desvío activadas al mismo tiempo. Cuando se desvían todas las llamadas, aparece  en modo en espera.

Las funciones de bloqueo y desvío de llamadas no pueden estar activadas al mismo tiempo.



Restricciones

Restricciones (servicio de red): permite restringir las llamadas que realice o reciba con el dispositivo. Para

cambiar los ajustes, necesita una contraseña de restricciones que le facilitará su proveedor de servicios.


Seleccione la opción de restricción que desee y actívela ([Activar](#)) o desactívela ([Cancelar](#)), o compruebe si la opción está activada ([Verificar estado](#)). [Restricciones](#) afecta a todas las llamadas, incluidas las de datos.

Las funciones de bloqueo y desvío de llamadas no pueden estar activadas al mismo tiempo.

Cuando las llamadas están restringidas, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.




Red

El dispositivo puede cambiar automáticamente entre redes GSM y UMTS. La red GSM se indica mediante  en modo en espera. La red UMTS se indica mediante **3G**.

Modo de red (sólo se muestra si el operador de red lo admite): seleccione la red que desea utilizar. Si selecciona **Modo dual**, el dispositivo utiliza la red GSM o UMTS automáticamente en función de los parámetros de red y los acuerdos de itinerancia (roaming) entre operadores de red. Consulte a su operador de red si desea obtener más información.





Selección operador: seleccione **Automática** para configurar el dispositivo para que busque y seleccione una de las redes disponibles, o **Manual** para seleccionar manualmente la red de una lista de redes. Si se pierde la conexión a la red seleccionada manualmente, el dispositivo emitirá una señal de error y le pedirá que vuelva a elegir una red. La red seleccionada debe tener un acuerdo de itinerancia con su red local, es decir, con el operador al que pertenece la tarjeta SIM de su dispositivo.

 **Glosario:** Un acuerdo de itinerancia es un acuerdo entre dos o más proveedores de servicios inalámbricos para permitir que los usuarios de un proveedor de servicios utilicen los servicios de otros.

Mostrar info célula: seleccione **Activada** para que el dispositivo avise cuando se encuentre en una red celular basada en la tecnología de redes microcelulares (MCN) y para activar la recepción de información de célula.



Accesorios


En el modo en espera,  indica que hay un kit manos libres portátil compatible conectado y  que este kit no está disponible, o que se ha perdido una conexión Bluetooth con un kit de estas características.  indica que hay un adaptador de audífono conectado y  que hay un **DTS** compatible conectado.

Seleccione **ML portátil**, **Adaptador audífono**, **DTS**, **Man. libres Bluetooth** o **Kit de vehículo** y a continuación:

Modo predetermin.: elija el modo que desea activar cada vez que conecte un determinado accesorio compatible al dispositivo. Consulte "Modos: establecer tonos", en la página 119.

Respuesta auto: elija si desea que el dispositivo responda a una llamada entrante automáticamente cuando pasen cinco segundos. Si el tipo de señal de llamada es **Un bip** o **Silencio**, la función de respuesta automática se desactiva. La función de respuesta automática no se encuentra disponible para **DTS**.

Iluminación: elija si, una vez transcurrido el tiempo de espera, las luces deben permanecer encendidas o apagarse. Este ajuste no está disponible para todos los accesorios.

Si utiliza un **DTS**, debe activarlo en el dispositivo. Pulse  y seleccione **Herrams. > Ajustes > Accesorios > DTS > Usar DTS > Sí**.



Si el dispositivo no identifica el accesorio automáticamente, seleccione **Accesorio en uso** y en la lista el accesorio que utiliza.

Resolución de problemas: preguntas y respuestas

Códigos de acceso

- P:** ¿Cuál es mi contraseña para los códigos de bloqueo, PIN y PUK?
- R:** El código de bloqueo predeterminado es **12345**. Si olvida o pierde el código de bloqueo, póngase en contacto con el distribuidor de su dispositivo.
Si olvida o pierde un código PIN o PUK, o si aún no ha recibido el código, póngase en contacto con su operador de red.
Para obtener información sobre las contraseñas, póngase en contacto con su proveedor de punto de acceso; por ejemplo, un proveedor de servicios de Internet (ISP) o proveedor de servicios.

La aplicación no responde

- P:** ¿Cómo puedo cerrar una aplicación que no responde?
- R:** Abra la ventana para cambiar entre aplicaciones manteniendo pulsada la tecla . A continuación, desplácese hasta la aplicación y pulse  para cerrarla.

Conectividad Bluetooth

- P:** ¿Por qué no puedo encontrar el dispositivo de mi amigo?
- R:** Compruebe que se ha activado la conectividad Bluetooth en ambos dispositivos.
Compruebe que la distancia entre ambos dispositivos no es superior a 10 metros y que no hay muros ni obstáculos entre ellos.


Compruebe que el otro dispositivo no está en modo oculto.
Compruebe que ambos dispositivos son compatibles.


- P:** ¿Por qué no puedo finalizar una conexión Bluetooth?
- R:** Si hay otro dispositivo conectado al suyo, puede finalizar la conexión utilizando el otro dispositivo o desactivando la conectividad Bluetooth. Seleccione **Herrams.** > **Bluetooth** > **Desactivado**.

Servicios de navegación

- P:** ¿Qué debo hacer si aparece el siguiente mensaje?
No hay puntos de acceso definidos. ¿Definir ahora?
- R:** Corrija los ajustes del navegador. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener instrucciones.

Cámara

- P:** ¿Por qué están borrosas las imágenes?
- R:** Quite las películas de plástico que protegen la pantalla y la cámara. Asegúrese de que la ventana de protección de la lente de la cámara está limpia.
- P:** ¿Porqué me aparece el mensaje de error "Aplicación ya en uso" cuando intento activar la cámara?
- R:** La aplicación Cámara podría estar activa en segundo plano. Para comprobar si la cámara está activa o no, mantenga pulsada . Se abrirá la ventana de cambio de aplicaciones. Si la cámara está activa, para regresar a ella,

desplácese hasta la misma en la lista y pulse la tecla de desplazamiento. Para cerrar la aplicación Cámara, pulse .

Pantalla

P: ¿Por qué faltan puntos o aparecen puntos descoloridos o brillantes en la pantalla cuando enciendo el dispositivo?

R: Este fenómeno es característico de este tipo de pantalla. Algunas pantallas pueden contener píxeles o puntos que permanecen siempre activados o desactivados. Es normal, no es un fallo.

Registro

P: ¿Por qué está vacío el registro?

R: Puede que haya activado un filtro y que ningún evento de comunicación del registro cumpla los requisitos. Para ver todos los eventos, seleccione **Aplicaciones > Registro > Opciones > Filtrar > Toda comunicación**. También se borrará la información de registro si cambia de tarjeta (U)SIM.

Memoria insuficiente

P: ¿Qué puedo hacer si queda poca memoria en el dispositivo?

R: Puede borrar periódicamente los siguientes elementos para evitar que se agote la memoria:

- Mensajes de las carpetas **Buzón entrada**, **Borrador** y **Enviados** en **Mensajes**
- Mensajes de correo recuperados en la memoria del dispositivo
- Páginas del navegador guardadas

- Imágenes y videos de la **Galería**

Para borrar información de contacto, notas de la agenda, contadores de llamadas, contadores de coste de llamadas, puntuaciones de juegos u otros datos, vaya a la aplicación que corresponda para eliminarlos. Si elimina varios elementos y aparece una de las siguientes notas: **No hay suficiente memoria para efectuar operación. Borre antes datos.** o **Memoria baja. Borre algunos datos.**, intente borrar los elementos uno a uno (comenzando por el de menor tamaño).

Los archivos de instalación (.sis) de las aplicaciones almacenadas en la memoria del dispositivo permanecerán en dicha memoria después de instalar esas aplicaciones en una tarjeta miniSD compatible. Elimine de la memoria del dispositivo esos archivos de instalación. Para ello, haga primero una copia de seguridad del archivo de instalación en un PC compatible mediante Nokia PC Suite y elimine después el archivo de instalación de la memoria del dispositivo mediante **Gestor archs.** (consulte "Gestor de archivos", en la página 17).

P: ¿Cómo puedo guardar mis datos antes de borrarlos?

R: Utilice uno de los siguientes métodos para guardar sus datos:

- Utilice Nokia PC Suite para hacer una copia de seguridad de todos los datos en un ordenador compatible.
- Envíe imágenes a su dirección de correo y guárdelas en el ordenador.
- Envíe los datos mediante una conexión Bluetooth a un dispositivo compatible.

- Almacene datos en una tarjeta de memoria compatible.

Mensajes

P: ¿Por qué no puedo seleccionar un contacto?

R: La tarjeta de contacto no tiene un número de teléfono o una dirección de correo electrónico. Añada la información que falta a la tarjeta en la [Guía](#).

Mensajes multimedia

P: ¿Qué debo hacer cuando el dispositivo no puede recibir un mensaje multimedia porque la memoria está llena?

R: La cantidad de memoria necesaria se indica en el mensaje de error: **No hay memoria suficiente para recuperar el mensaje. Borre antes algunos datos.** Para ver el tipo de datos que tiene y la memoria que consumen los distintos tipos de datos, seleccione [Gestor ar.](#) > [Opciones](#) > [Detalles de memoria](#).

P: La nota [Recuperando mensaje](#) aparece brevemente. ¿Qué sucede?

R: El dispositivo intenta recibir un mensaje multimedia del centro de mensajes multimedia. Compruebe que los ajustes de los mensajes multimedia son correctos y que no hay errores en los números de teléfono y las direcciones. Seleccione [Mensajes](#) > [Opciones](#) > [Ajustes](#) > [Mensaje multimedia](#).

P: ¿Cómo puedo finalizar la conexión de datos cuando el dispositivo la inicia repetidamente?

R: Para impedir que el dispositivo realice una conexión de datos, seleccione [Mensajes](#) > [Opciones](#) > [Ajustes](#) > [Mensaje multimedia](#) > [Recepción multimedia](#) > [Desactivada](#). Una vez realizado este cambio, el dispositivo no establece ninguna conexión de red relacionada con los mensajes multimedia.

Conectividad con PC

P: ¿Por qué no consigo conectar el dispositivo a mi PC?

R: Compruebe que Nokia PC Suite se ha instalado y está funcionando en el PC. Consulte la guía del usuario de Nokia PC Suite en el CD-ROM. Si desea obtener más información acerca del uso de Nokia PC Suite, consulte la función de ayuda de Nokia PC Suite o visite las páginas de ayuda en www.nokia.com.

P: ¿Puedo usar el dispositivo como un módem fax con el PC compatible?

R: No, no puede usar el dispositivo como un módem fax. No obstante, el desvío de llamadas (servicio de red) le permite derivar las llamadas de fax entrantes a otro número de teléfono.

Información sobre la batería

Carga y descarga

El dispositivo recibe alimentación a través de una batería recargable. La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y espera sean notablemente más cortos de lo normal, sustituya la batería. Utilice únicamente las baterías aprobadas por Nokia y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por Nokia para este dispositivo.

Si utiliza la batería de recambio por primera vez o si la batería no se ha utilizado durante un período de tiempo prolongado, puede que necesite conectar el cargador y, posteriormente, desconectarlo y volverlo a conectar para iniciar la carga.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. Cuando la batería esté completamente cargada retírela del cargador, ya que una sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo.

Si la batería está totalmente descargada, pasarán varios minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas.

Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasiona la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería. (Son las bandas metálicas de la batería.) Esto puede ocurrir, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de ésta. Procure mantenerla siempre entre 15°C y 25°C (59°F y 77°F). Un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, aun estando completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

No deseche las baterías tirándolas al fuego, ya que podrían explotar. Las baterías también pueden explotar si están dañadas. Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales. Por favor, reciclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica.

No desmote ni triture los elementos de pila ni las baterías. Si se observan pérdidas en la batería, evite que el líquido entre en contacto con los ojos o con la piel. Si el contacto ya se ha producido, limpie inmediatamente la piel o los ojos con agua, o solicite asistencia médica.

Normas de autenticación para baterías Nokia

Por su seguridad utilice siempre baterías Nokia originales. Para asegurarse de que la batería Nokia que ha adquirido es original còmprela en establecimientos autorizados Nokia, busque el logotipo Nokia Original Enhancements (equipamiento original de Nokia) en el paquete de ventas e inspeccione la etiqueta de holograma siguiendo estos pasos:

Aunque complete los cuatro pasos correctamente, la garantía de que la batería sea auténtica no es total. Si tiene alguna sospecha de que la batería que ha adquirido no es una batería Nokia auténtica y original, no debe utilizarla y le aconsejamos que la lleve al proveedor o punto de servicio Nokia más cercano para solicitar ayuda. El proveedor o punto de servicio Nokia autorizado comprobará la autenticidad de la batería. Si no es posible comprobar la autenticidad de la batería, devuélvala al lugar donde la adquirió.

Autenticidad del holograma

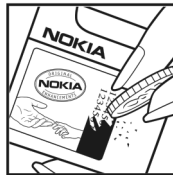
- 1 Mire la etiqueta de holograma, deberá ver el símbolo de Nokia de las manos que se entrelazan desde un ángulo y el logotipo Nokia Original Enhancements (equipamiento original de Nokia) desde el otro.



- 2 Incline el holograma hacia la izquierda, derecha, abajo y arriba, deberá ver 1, 2, 3 y 4 puntos en cada uno de los lados.



- 3 Rasque el lateral de la etiqueta y se mostrará un código de 20 dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210. Gire la batería de modo que los números estén mirando hacia arriba. El código de 20 dígitos se lee comenzando por los números que se encuentran en la fila superior seguidos de los de la fila inferior.



- 4 Confirme la validez del código de 20 dígitos a través de las instrucciones de la página www.nokia.com/batterycheck.

Para crear un mensaje de texto, escriba el código de 20 dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210, y envíelo al número +44 7786 200276.



Para crear un mensaje de texto,

- Para los países pertenecientes a Asia Pacífico, salvo la India: Marque el código de 20-dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210, y envíelo al número +61 427151515.
- Sólo para la India: Introduzca la palabra **Battery**, seguida del código de la batería de 20dígitos, por ejemplo, Battery 12345678919876543210, y envíe el mensaje al número 5555.

Se aplicarán los cargos de los operadores nacionales e internacionales.

Debería recibir un mensaje indicándole si el código puede o no autenticarse.

¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?

Si no puede confirmar que su batería Nokia con la etiqueta de holograma es auténtica, no la utilice y llévela al proveedor o punto de asistencia Nokia autorizado más cercano para solicitar ayuda. El uso de una batería que no ha sido aprobada por el fabricante puede resultar peligroso y puede afectar negativamente al rendimiento y dañar el dispositivo, así como su equipamiento. Además, puede invalidar cualquier tipo de aprobación o garantía que se aplique al dispositivo.

Si desea obtener más información acerca de las baterías originales Nokia, visite la página www.nokia.com/battery.

Cuidado y mantenimiento

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias siguientes le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, extraiga la batería y espere a que el dispositivo se seque por completo para sustituirla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.

- Utilice un paño suave, limpio y seco para limpiar las lentes (como las de la cámara, el sensor de proximidad o el sensor de luz).
- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.
- No utilice los cargadores al aire libre.
- Cree siempre una copia de seguridad de los datos que desea guardar (por ejemplo, los contactos o las notas de la agenda) antes de enviar el dispositivo a un distribuidor.
- Para mejorar el rendimiento del dispositivo, reinicielo de vez en cuando. Para ello, basta con apagar el dispositivo y extraer la batería.

Estas recomendaciones se aplican de igual forma al dispositivo, la batería, el cargador y cualquier equipamiento. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

Información adicional sobre seguridad

Niños

Su dispositivo y su equipamiento pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el dispositivo siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso. Utilice el dispositivo sólo en las posiciones normales de funcionamiento. Este dispositivo cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto al oído como cuando se encuentra a al menos a 2,2 cm (7/8 pulgadas) del cuerpo. Cuando utilice el dispositivo cerca del cuerpo con una funda protectora, una pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el dispositivo a la distancia del cuerpo anteriormente citada.

Para transmitir mensajes o archivos de datos, este dispositivo precisa una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de mensajes o archivos de datos puede demorarse hasta que esté disponible la conexión adecuada. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Algunos componentes del dispositivo son magnéticos. El dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque

tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del dispositivo, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

Aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el dispositivo en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

Marcapasos Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15,3 cm (6 pulgadas) entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación Tecnológica Inalámbrica. Las personas con marcapasos:

- deben mantener siempre el dispositivo a más de 15,3 centímetros (6 pulgadas) de distancia respecto al marcapasos;

- no deben transportar el dispositivo en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho;
- deben utilizar el dispositivo en el oído del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias.

Si sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el dispositivo y aléjelo.

Aparatos de audición Algunos dispositivos inalámbricos digitales pueden interferir con determinados audífonos. En ese caso, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Sólo el personal cualificado debe reparar el dispositivo, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o equipamiento. Si tiene un vehículo

equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.


El uso del dispositivo durante los vuelos en aviones está prohibido. Apague el dispositivo antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

Entornos potencialmente explosivos

Desconecte el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas son aquellas áreas en las que normalmente se le recomienda que apague el motor del vehículo. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios y causar daños personales o incluso la muerte. Apague el dispositivo en las gasolineras (por ejemplo, cerca de los surtidores de gasolina en las estaciones de servicio). Respete las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución, en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones. Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan

gas de petróleo licuado (como propano o butano) y áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas.

Llamadas de emergencia

 **Importante:** Los teléfonos móviles, incluido éste, funcionan con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Para hacer una llamada de emergencia:

- 1 Si el dispositivo no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada. Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el dispositivo.
- 2 Pulse la tecla de finalización de llamada tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y dejar el dispositivo listo para hacer llamadas.
- 3 Marque el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
- 4 Pulse la tecla de llamada.

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas para poder hacer una llamada de emergencia. Si el dispositivo está en modo sin conexión, puede que necesite

cambiar el modo para activar la función de teléfono antes de hacer una llamada de emergencia. Consulte esta guía o a su proveedor de servicios para más información.

Al realizar una llamada de emergencia, facilite toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

Este dispositivo móvil cumple las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia.

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radioreceptor. Está diseñado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices han sido desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad diseñados para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición para los dispositivos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción o SAR. La tasa límite fijada en las directrices ICNIRP es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido corporal. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el dispositivo transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas

las bandas de frecuencia probadas. El nivel real de la SAR de un dispositivo en funcionamiento puede estar por debajo del valor máximo debido a que el dispositivo está diseñado para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. Dicha cantidad puede cambiar dependiendo de ciertos factores tales como la proximidad a una estación base de la red. El valor más alto de la SAR bajo las normas ICNIRP para la utilización del dispositivo en el oído es 1,16 W/kg.

El uso de accesorios y equipamiento para el dispositivo puede dar lugar a valores de la SAR distintos. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de pruebas e información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información adicional sobre la SAR, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.

Índice

A

accesorios

Consulte *equipamiento*

accesos directos

- asignación 129
- editor de imágenes 35
- en espera activo 122
- navegador 103
- RealPlayer 57
- tecla multimedia 15

actualización de software 19, 112

agenda

- ajustes 63
- borrar entradas 63
- crear entradas 62
- sincronizar Nokia PC Suite 62

agenda de teléfonos

Consulte *tarjetas de contacto*

ahorro de energía 129

ajustes

- agenda 63
- ajustes originales 128
- certificados 135
- conectividad Bluetooth 106
- conexión de datos 130

correo 75

- código de bloqueo 135
- códigos de acceso 133
- desvío de llamadas 137
- fecha y hora 133
- idioma 128
- llamadas de datos 133
- mensajes 73
- mensajes de texto 73
- mensajes multimedia 74
- MI 78, 79, 81
- MMS y correo 69
- pantalla 129
- personalizar el teléfono 119
- puntos de acceso 131
- red 137
- reloj 61
- restricción de llamadas 137
- salvapantallas 129
- SIP 133

ajustes de conexiones 130

ajustes de idioma 128

ajustes de red 137

ajustes de SIP 133

ajustes del adaptador de audífono 138

altavoz 15

aplicaciones

- eliminar 125
- instalación 124
- Java 123

aplicaciones de oficina 115

aplicación de ayuda 19

archivo sis 123

archivos multimedia

formatos de archivo 43, 56

archivos svg 37

audio, formatos de archivo 43

B

baterías

- autenticación 143
- carga 12, 142
- uso esperado 10

Bluetooth

- ajustes 106
- conectividad Bluetooth 105
- desactivar 109
- dirección de dispositivo 107
- enviar datos 107
- indicadores 14, 107

kit manos libres portátil 138
seguridad 107
transferir contenido 12
vincular 108
buzón de correo 71
buzón de correo remoto 71
buzón de voz 86, 137
 cambiar el número de teléfono 86

C

cable de datos 110
caché, borrar 101
calculadora 114
canciones
 como señales de llamada 52
 formatos de archivo 43
cargadores 10
cámara
 ajustar la iluminación y el color 26
 ajustes de configuración
 de imágenes 26
 ajustes de la cámara
 de imágenes 24
 ajustes de la grabadora de video 29
 barra de herramientas activa 22
 edición de vídeos 35
 escenas 26
 flash 25

guardar videoclips 28
modo secuencia 27
temporizador 27
certificados 135
certificados digitales
 Consulte *certificados*
chat
 Consulte *mensajería instantánea*
claves de activación
 Consulte *gestión de derechos digitales*
clips de sonido 31
comandos de servicio 65
comandos de voz 123
comandos USSD 65
compartir en línea 40
conexiones de ordenadores 110
conexiones de paquetes de datos,
 ajustes 132
conexiones de PC 110
conexión de datos
 ajustes 130
 detalles 111
 establecimiento 131
 finalizar 111
 indicadores 13
 red 8, 137

control de volumen

ajustar el volumen 15
altavoz 15
durante una llamada 86

conversor 114

copiar

archivos en una carpeta 17
archivos en una tarjeta
 de memoria 31
contactos entre la tarjeta SIM y la
 memoria del dispositivo 83
números de teléfono en el
 portapapeles 97

correo

abrir 72
ajustes 75
borrar mensajes 72
buzón de correo remoto 71
crear 64
enviar 67
escribir 67
guardar 78
recuperación automática 72
recuperar del buzón de correo 71
ver archivos adjuntos 72

códex 52

código de bloqueo 135

código de seguridad

Consulte *código de bloqueo*

códigos 133, 134

códigos PIN 134

códigos PUK 135

códigos UPIN 134

códigos UPUK 135

D

descargar 18

despertador 61

diccionario 65

DRM

Consulte *gestión de derechos digitales*

duración del registro 96

E

EDGE 14

edición de imágenes 34

edición de videos 35

enviar

datos 107

imágenes 24

mensajes

tarjetas de contacto, tarjetas de visita 82

videoclips 29, 37

equipamiento 10, 138

escenas 26

F

favoritos 99

fecha 61

formatos de archivo

.jad 123

.jar 123, 124

.sis 123

RealPlayer 56

reproductor de música 43

funcionamiento manos libres

Consulte *altavoz*

G

galería 31

barra de herramientas activa 32

cesta de impresión 33

edición de imágenes 34

imprimir imágenes 38

memoria libre 33

ordenar archivos

en álbumes 34, 40

presentaciones 37

presentación con diapositivas 37

gestión de derechos digitales 126

gestor de aplicaciones 123

gestor de archivos 17

gestor de conexiones 111

gestor de dispositivos 112

GPRS

Consulte *conexiones de datos*

grabaciones 123

hacer llamadas 87

grabadora 115

GSM

conexión de datos 130

red 8, 137

H

herramienta tarjeta de memoria 16

hora 61

I

impresión de imágenes 38

imprimir

correo 72

entradas de la agenda 63

imágenes 38

mensajes de texto 69

mensajes multimedia 69

notas 114

tarjetas de contacto 83

imprimir en línea 39

indicadores 13

información de célula 77

información de contactos 19

información de soporte 19

informes

Consulte *informes de entrega*

informes de entrega

borrar 96

denegar 75

recepción 75

infrarrojos

conexión 109

indicador 14

transferir contenido 12

usar módem 110

instalación aplicaciones 123

Internet

Consulte *Web*

introducción de texto predictivo 65

introducción de texto tradicional 65

introducir texto 65

J

Java

Consulte *aplicaciones*

K

kbps 52

L

LED 129

llamada de multiconferencia 86

llamadas

ajustes 129

compartir vídeo 89

cursor 86

desvío 137

duración 95

en espera 94

internacional 86

opciones 94

perdidas 95

rechazar 93

recibidas 95

responder 93

restricción 137

transferencia 94

llamadas de datos, ajustes 133

llamadas de emergencia 8, 148

llamadas perdidas 95

M

mantenimiento 145

marcación fija 84

marcación mediante voz 87

marcación rápida 87

memoria

liberar memoria 17, 95

ver el consumo de memoria 17

mensajería instantánea

bloqueo 80

conexión a un servidor 78

envío de mensajes instantáneos 80

grabación de mensajes 80

mensajes

ajustes 73

buzón de correo 71

buzón de entrada 69

correo 67

información de célula 77

mensajes de texto 67

mensajes multimedia 67

mensajes de texto

ajustes 73

buzón de entrada 64

crear 64

enviar 67, 68

escribir 65, 67

guardar 78

límite de caracteres 68

recepción 69

mensajes de voz 86

mensajes multimedia

ajustes 74

crear 64

enviar 67

guardar 78

recepción 69
recuperar 70
menú, reorganizar 119
MMS
 Consulte *mensajes multimedia*
modo de reposo 129
modo de SIM remota 106
modo en espera 119
modo en espera activo 122
modo fuera de línea 120
modos 119
movie director 58
módem 110
música
 como señales de llamada 52
 detalles 51
 formatos de archivo 43
 imagen del álbum 52
 transferencia 46
N
navegar por Internet 99
Nokia PC Suite
 datos de la agenda 62
 sincronización 110
 ver datos de la memoria
 del dispositivo 17
notas 114

P

pantalla inactiva
 Consulte *modo en espera*
papeles tapiz
 cambiar 121
 usar fotos 24, 32
PC Suite
 Consulte *Nokia PC Suite*
películas, muvees
 muvees personalizados 58
 muvees rápidos 58
personalización 121
protección de copyright
 Consulte *gestión de derechos
 digitales*
protocolos
 IMAP4 76
 IPv4 e IPv6 132
 POP3 76
 TCP/IP 9
 WAP 9
puntos de acceso 130, 131
puntos de acceso a Internet (IAP)
 Consulte *puntos de acceso*

Q

Quickoffice 115

R

radio 54
radio FM 54
RealPlayer 56
registro
 borrar contenido 96
 filtrar 96
 registro de transferencia 13
registro de llamadas
 Consulte *registro*
reloj 61
repetir 61
reproductor de archivos flash 53
reproductor de música 43
 equalizador 44
 formatos de archivo 43
 indicadores 44
 listas de reproducción 48
 modos de reproducción 44
 opciones 50
 reproducción de música 43
reproductor de video
 Consulte *RealPlayer*
resolución de problemas 139

S

SAR (specific absorption rate) 148

seguridad

- ajustes 133
- bluetooth 107
- directrices 7
- información adicional 146
- llamadas de emergencia 8, 148
- navegadores 99
- software antivirus 8

Servicios

Consulte *Web*

servicios de red 9

señales

Consulte *señales de llamada*

señales de llamada

- 3D 120
- canciones 52
- recibir en un mensaje de texto 70
- señales de llamada personales 84

sincronización 111

SMS

Consulte *mensajes de texto*

software

- eliminar aplicaciones 125
- instalación aplicaciones 123
- transferir archivos al dispositivo 124

sonidos

- ajustar el volumen 15
- grabar sonidos 115
- silenciar la señal de llamada 93

T

tarjeta miniSD 16

tarjeta SIM

- copiar nombres y números al dispositivo 83
- mensajes 73
- nombres y números 84

tarjetas de contacto

- almacenar tonos DTMF 94
- contactos 82
- enviar 82
- insertar imágenes 82

tecla de acceso a música

(Nokia N73 Music Edition) 43

tecla multimedia del Nokia N73

(edición original) 15

teclas de selección, asignación de

accesos directos 129

teléfono con altavoz

Consulte *altavoz*

temas 121

tienda de música 45

transferir contenido de

otro dispositivo 12

tutorial 20

U

UMTS

Consulte *conexiones de datos*
red 8, 137

USB

- conexión de cable de datos 110
- controladores 110
- impresión de imágenes 38
- indicadores 14
- transferencia de música 46
- transferencia de videoclips 37

Ú

últimas llamadas 95

V

VBR 52

velocidades en bits 52

videoclips 31

videollamadas 88

opciones 94

rechazar 93

responder 93

Visual Radio 54

W

WAP 9

Web

blogs 103

mensajes de servicios 71

navegador 98

navegador adicional 102

puntos de acceso, consulte

puntos de acceso

servidores información 103